

Ferit Edgü
Hakkâri'de
Bir Mevsim*

22.
BASKI

*SEL

O / HAKKÂRÎ'DE BİR MEVSİM*

FERİT EDGÜ, 1936'da İstanbul'da doğdu. Öykü, şiir, roman, deneme türünde yapıtlar verdi. Bir Gemide, 1979 Sait Faik Hikâye Armağanı. Ders Notları, 1979 Türk Dil Kurumu Deneme Ödülü. Eylülün Gölgesinde Bir Yazdı, 1988 Sedat Simavi Vakfı Edebiyat Ödülü.

Ferit Edgü'nün yayınevimizdeki Kitapları:

Tüm Ders Notları
Yazmak Eylemi
Abidin
Doğu Öyküleri
Hakkârî'de Bir Mevsim
Kimse
Nijinski Öyküleri
Van Gogh (Yüz Yıl Sonra)
Biçimler, Renkler, Sözcükler
Şimdi Saat Kaç
Kaçınlar
Devam
İnsanlık Halleri
Paraboller
Leş (Toplu Öyküler)
Görsel Yolculuklar (Toplu Sanat Yazıları)
Yaralı Zaman
Eylülün Gölgesinde Bir Yazdı
Selma Gürbüz İçin Üç Yazı
Çılgılık

***SEL YAYINCILIK**

Piyerloti Cad. 11 / 3 Çemberlitaş - İstanbul
Tel. (0212) 516 96 85

<http://www.selyayincilik.com>
E-mail: halkalliskiler@selyayincilik.com

SATIŞ - DAĞITIM:

Çatalçeşme Sokak, No: 19, Giriş Kat
Cağaloğlu - İstanbul
E-mail: siparis@selyayincilik.com
Tel. (0212) 522 96 72 Faks: (0212) 516 97 26

***SEL YAYINCILIK: 277**
ISBN 978-975-570-285-8

O / HAKKÂRÎ'DE BİR MEVSİM

Ferit Edgü
Roman

© Ferit Edgü 2006, 2013
© Sel Yayıncılık, 2006

Genel Yayın Yönetmeni: İrfan Sancı
Kapak tasarımı: Savaş Çelîk

Birinci Baskı: Ada Yayınları, 1977
Sel'de Birinci Baskı: Nisan, 2006
Yirmi İkinci Baskı: Ağustos, 2013

Baskı ve Cilt: Yayılcık Matbaası
Fatih Sanayi Sitesi, 12/197-203
Topkapı-İstanbul, 567 80 03

Sertifika No: 11931

Ferit Edgü

Ö
Hakkâri'de
Bir Mevsim

Roman

İÇİNDEKİLER

Ön ve Sonsöz 9

BİRİNCİ BÖLÜM 15

I / Yabancılar Arasında Bir Yabancı 17

II / Gereği Düşünüldü 20

III / Sınıf 23

IV / Kentte 25

V / Kitapçı 30

VI / Han 37

VII / Vali 39

VIII / Han Odasında 42

IX / Kentte Son Gün 48

X / Dönüş 53

XI / Gömüş 59

XII / İlk Ders 64

XIII / Bir Konuk 71

XIV / Mektuplar 79

XV / Başka İşler 82

XVI / Labirent 86

XVII / Bir Sabah İtirafı 87

XVIII / Ak Kuş-Kara Kuş 91

XIX / Salgın 93

XX / Eli-Kolu Kırık Bir Ağıt 95

XXI / Dersler ve— 99

XXII / Oda 108

XXIII / Gün Doğarken 111

XXIV / Durum 113

XXV / Cevap 117

XXVI / Gelen 119

İKİNCİ BÖLÜM 121

XXVII / Hattat 123

XXVIII / Halit 124

XXIX / Mustafa 127

XXX / Seyit	128
XXXI / Halit	129
XXXII / Kazvinî Hurma Ağacını Anlatıyor	134
XXXIII / Ramazan	135
XXXIV / Muhtar Ağa	136
XXXV / Alaaddin	137
XXXVI / Ben	138
XXXVII / Adsız	139
XXXVIII / Mehmet	140
XXXIX / Ağanın Oğlu	141
XL / İbrahim	143
XLI / Halit	144
XLII / Ali	145
XLIII / Halit	146
XLIV / Halit	148
XLV / Halit	149
XLVI / Adsız	150
XLVII / Ebubekir	151
XLVIII / Halit	152
XLIX / Uzatmalı	153
L / Zazi	154
LI / Seyirci	156
LII / Halit	157
LIII / Onlar	159
LIV / Halit	160
LV / Halit	161
LVI / Seyit	163
LVII / Tılsım	164
LVIII / Bir Düş-üş	167
LIX / Tabirname	169
LX / O	170
LXI / Kentte Bir Gün	171
LXII / Ay Işığında Yazılan Bir Mektup	175
LXIII / Müfettiş	183
LXIV / Son Ders	187
LXV / Tansık	191
Dünyadan Yankılar	197

KIZILDERİLİ BÜYÜCÜ: “- Bir savaşçı için düşünmek gerçek demektir. Düş gücüyle verir kesin kararını ve ona göre davranır. Ya seçer alır, ya da def eder. Elindeki araçlardan, kendini başarıya ulaştıracakları seçer. Onları kullanır...”

GENÇ ETNOLOG: “- Don Juan Matus, düşünmek ile gerçek arasında bir ayrım yoktur; düşünmek gerçeğin kendisidir; demek istediğin bu mu?”

KIZILDERİLİ BÜYÜCÜ: “- Hiç kuşkusuz, düşünmek gerçeğin ta kendisidir.”

GENÇ ETNOLOG: “- Yani şu anda yaptığımız şey kadar mı gerçek?”

KIZILDERİLİ BÜYÜCÜ: “- İlle de bir karşılaştırma istiyorsan, daha da gerçek, derim. Düş görmek, düşlemek, bir güce sahip olmak demektir. Elindeki bu güçle çok şeyi değiştirebilir insan. Gizli kalmış nice şeyi bu güçle bulup ortaya koyabilir. Dilediği her şeyi denetimi altında tutabilir...”

CARLOS CASTENADA
Journey to Ixtlan



Ön ve Sonsöz

A / Hak. kenti

Hak. kentim
çileli gözlerin
cüz zamalı derin
ve—kar ile devam eder adın.
İrtifa bin altı yüz metre.
Nüfus on bin
yarısı asker.
Ne yolun var, ne suyun—
yarlar arasından akan ve yaza doğru dağlardan eriyen karlarla bir-
likte taşan Zap'ını saymazsak.
Adın gibi garip bir kentsin Hak.
Sende yaşayanlar
ne tanrılar, ne insanlar
hiçbir iz bırakmamış gibidirler.
Ola ki tanrılar hiçbir zaman uğramadılar semtine
ama insanlar
yüzyıllar boyu gelip sende yerleşenler, kaçanlar, korkanlar, yalçın ka-
yalarında bir korunak bulup, çoraklığına, dayanılmaz iklimine kar-
şın sende karar kılanlar, seni barınak bilenler, sende yerleşenler
niçin bir iz bırakmadılar arkalarında
o kaçan, durmadan kaçan halklar
kovalanan ve kovalayanlar?

Kafka, karabasanlarında gördü belki seni, ama adlandırmadı. (Ya da hiç girmedin onun düşlerine.)
Bilseydi, senin gibi bir yer var yeryüzünde
en korkunç kitabının konusu sen olurdun.
Tolstoy bilseydi seni
soyluluğundan bin beter utanırdı.
Ve kim bilir belki yazarlığından
—şimdi benim utandığım gibi—.
Avvakum bilseydi yakınında senin gibi bir kent
olduğunu,
Kafkasları aşıp çile çekmeye sana gelir,
senin mağaralarında yaşardı.
Dostoyevski sürülseydi sana
Yer Üstünden Notlar'ı yazardı
ya da Suç ve Suç'u.

Kentim Hak.
umudunla umutsuzluğun
güneşinle karın
uykunla uykusuzluğun
insanlarınla hayvanların
kurtlarınla köpeklerin
bil ki
bir inilti gibi sürüyor daha bende.

Her kim ki seni gerçekten yaşamıştır
bu inilti sürüp gider yaşamında, düşünde.

Örneğin:

Senden ayrıldıktan sonra
sana hiç benzemeyen
gerçek kentlere gittim.
Uygarlığın büyük kentlerine.
O kentlerde de insanlarla konuştum
yabancı, ama bildiğim dillerden.

(Sen benden, ben senden olduğum halde, garip, yüzyıllar boyu hiç

öğrenememişiz birbirimizin dilini.)

Ama her sözcüğümde, senin kokun, senin soluğun, senin yokluğun, senin yoksulluğun ve senin ölümlerinle doğumun vardı.

Asfalt yollarda saatte yüz yirmi kilometre hızla ilerleyen renk renk, biçim biçim otomobiller akıyordu.

Ama ben baktığımda koyunları görüyordum, dağlardan, otlaklara inen.

Ve genzimi yakan koku

benzin değil, koyunların kokusuydu.

İnce, uzun, sarışın kadınlarla sevişiyordum, rahat sıcak otel odalarında.

Ama her sevişmeden sonra, sende konakladığım günlerin, gecelerin yatakları,

o yataklarda yaşanan yalnızlığın kara düşleri çıkageliyordu.

Senin yüksekliklerinden deniz kıyılarına indim.

Denizde, dağların, sarp kayaların,

toprak evlerin, derin mağaraların yansıyor.

Denizin çakılları, dağkekiği, yabannanesi kokuyordu.

Kentleri kentlere götüren, geniş, asfalt ya da beton yollarda arabamı sürerken

senin kısıraklarından birinin üstünde dolu dizgin ilerleyen bir atlıydım,

yüreğim, tipili bir günde bir dağını, bir tepeni tırmandığım andaki gibi atıyordu.

Soluk soluğaydım.

Ve sıcak günlerde soğuk terliyordum.

Sende, gurbette duymuştum kendimi, kentim Hak.

Senden uzakta yaşadım gerçek gurbeti.

Bu satırları gene bir deniz kıyısından yazıyorum sana.

Az önce kızgın çakılların üstüne uzanmış,

uzaktan geçen bir yelkenliye bakıyordum.

Sonra karnım acıktı, kıyıda bir aşevine gittim, bir balık istedim, bir kadeh de rakı.

Rakı rakı değildi,
önüme konan balıkça
inanır mısın, senin otlu peynirinin tadında.

Aylardan Temmuz
gene erken kalkıyorum sabahları.
Gene ilk işim, penceremi açıp gökyüzüne bakmak.
Gene sessizliği yaşıyorum
—senin sessizliğini, kendi sessizliğimi—.
Bakıyorum, güneş uçsuz bucaksız karların üstünde yansıyor.
Hiçbir iz yok, hiçbir iz yok, hiçbir iz —kurtlar inmemiş bu gece, kö-
pekleri salmamışlar.
Sonra, birden (ne oluyorsa, yaşamımı değiştiren ne oluyorsa, ne ol-
duysa, hep birden oluyor) bir atlı, karlara bata çıka ilerliyor;
bana mı geliyor, benden mi uzaklaşıyor, belli değil.
Sonra öyle bir yaklaşıyor, öyle bir yaklaşıyor ki
bakıyorum pupa yelken bir tekne bu.

İşte o zaman geçmişimi ve sende geçirdiğim günleri ansıyıp, oturu-
yorum masamın başına
bir insanın başından geçenleri anlatmak için
başka insanlara.

B / Kazadan Sonra

Ey okuyucu!
eğer yaşıntın boyu, bir gün olsun
bir teknenin kaptanı olmadınsa
—ya da böylesi bir duyguya kapılmadın, böyle bir düş görmedinse—
teknem, bir gün ya da bir gece, yolunu şaşırmış,
bilmediğin sularda yol alırken
haritalarda görülmeyen kayalara çarpıp batmadıysa
ve kendini tek başına
—Tayfalar nerde? Dümencim n'oldu?—
bir kumsalda da değil, denizden kilometrelerce uzakta, üstelik bir dağ

başında (Rakım: 2.100) bulmadınsa
ya da benzeri bir korkulu düşü,
gözün açık ya da kapalı görmedinse
bu kitapta yazılı olanları anlamakta güçlük çekebilirsin.
Çünkü anlamak bir ortak dil gerektirir.

Ortak dil ise,
ortak yaşam / ortak bilgi / ortak birikim / ortak düş
kimi yerde, ortak düşüş demektir.

Ortak değilse bile, yakın / benzer / gibi.
Ama diyebilirsin ki, Bana yabancı olanı arıyorum ben.
Öyleyse yolun açık olsun.

Ama gene de,
bu kitabı okurken elinin altında, büyük gezginlerin sözlükleri, an-
daçları bulunsun, derim.

Burada yazılanlar, insancıl bir deneyin damıtılmış parçaları.
Ola ki, bir gün, yolunu şaşırmış ya da yolunu yitirmiş bir başka gez-
ginin işine yarar.

Benim tekнем, nerde, ne zaman battı, ansımıyorum.
Kendimi bulduğum yer, sonradan bir Turizm Rehberi'nde okudu-
ğum ve şu sözcüklerle anlatılan yere çok benziyordu:

"Doğusunda İran, güneyinde Irak devletleri sınırıyla, kuzeyinde
Van ve batısında Siirt vilayeti toprakları bulunan Hakkâri vilayeti,
Doğu Anadolu'nun güneydoğusunda, köşede yer alan çok engebeli
bir bölgemizdir. Vilayette bugün şehir görünüşünde hiçbir topluluk
yoktur. Vilayet merkezi olan Çölemerik kasabası dahi küçük bir kasa-
badır. Bu bölgenin tarihi de kesin olarak bilinmiyor. Çünkü bölge
yüzyıllar boyunca dış çevre ile kapalı yaşamış, buraya milletler kolay
kolay girerek yerleşememişlerdir. Hakkâri dolayları yurdumuzun en
engebeli, aşılmaz dağlarla çevrili, yolsuz, ıssız bir köşesidir. Her ya-
nını kuşatan dağların yükseklikleri 4000 metreye yaklaşır. Burada
vadiler de uçurumlar halindedir. Kasaba ve köylere motorlu taşıtlar
yaz aylarında dahi işlemez. Dağlarda toktağan (hiç erimeyen karlar)
hattâ küçük buzul kitleleri bulunmaktadır. 4000 metreye kadar yük-
selen dağlara çok kar düşer. Yağmur çok yağar. Sular bu engebeli böl-

gede derin ve korkunç vadiler açar. Bilhassa vilayetin merkezi olan Çölemerik kasabası, yanından geçen Zap Suyu'ndan 1040 metre kadar yüksektedir."

Gerçekten "düştüğüm" yer burası mıydı? Bilmiyorum. Ama benzerlikler, yazıda gördüğüm kadarıyla, geçerliklerini hâlâ sürdürüyorlar belleğimde. Zaman (coğrafyayı da, tarihi de, toplumu da, bireyleri de içine alan o geniş zaman) kendini dağ başında bulan herkese bir şeyler öğretebilir.

Bana, eski bir denizciye de öğretti.

Kendimi bir gün aralarında bulduğum insanların, konuştuğum dili hemen hemen hiç anlamadıklarını gördüğümde, onlara dilimi öğretmek yerine (çünkü böyle yapsaydım çok bekleyecektim ve bunun ne anlamı vardı, ne de gereği) onların dilini öğrenmeyi, onların dilinden konuşmayı denedim.

Geçmişteki tüm büyük gezginler aynı yolu izlememişler midir? Ama, hem içinde bulunduğum koşullar, hem izlediğim yol, hem de (belki) varmak istediğim yer değişik olduğu için, ben daha sonra başka bir yöntem izledim.

Günün birinde benzeri (ya da benzemezi) bir durumda kalırsan, kuşkusuz sen de başka bir yöntem izleyeceksin sevgili okurum:

Kendi yöntemini.

Çünkü her kişinin bir başka yolu, bir başka yöntemi olmak gerektir. Denizde de, karada da hep buna inandım. Ve öyle yaşadım.

Benim burda sana sunduğum harita ve pusula binlercesinden, yüzbinlercesinden biri.

BİRİNCİ BÖLÜM

I / Yabancılar Arasında Bir Yabancı

Söyledim değil mi, teknem kayalara çarpıp battı.

Ve kendimi burada buldum.

Söyledim değil mi, kızgın kumların üstünde değil, deniz kıyısında değil, başı bulutlarda bir yerdeydi bu kayalar.

Kendime geldiğimde, çevremdeki insanlara denizi ve tayfaları sordum.

Hiçbir şey anlamadılar.

Karların üstüne, (çünkü karla kaplı kayaların üstünde bulmuştum kendimi) bir çubukla denizin dalgalarını çizdim.

Bir de gemi.

Bilemediler.

Deniz nasıl anlatılır?

Çevremdekiler, yaşamları boyu görmemişlerdi denizi.

(Bunu sonradan öğrendim.)

Denizden değilse, nereden geliyordum?

Hangi tufan atmıştı beni buraya?

Bilmiyorum.

Gerçekte bir gemim olduğunu

kaptan, çarkçı, muço ya da o geminin bir yolcusu olup olmadığımı

giderek sözünü ettiğim kazanın gerçekten mi, yoksa düşümde mi başıma geldiğini de bilmiyordum.

Ansımıyordum.

Bugün, bunları yazarken de bilmiyorum, ansımıyorum.

Bildiğim, ansıdığım şu: karlı bir dağ başında buldum bir gün kendimi.

Bir kazazede miydim?

Yoksa bir sürgün mü

Yoksa bir mahkûm mu?

Öyleyse neydi suçum?

Yoksa, ben hep burda yaşadım, burda doğup büyüdüm de, sonra bir gün, büyük kentlerin, paranın, orospulukların (ya da denizin diyelim) çağrısına dayanamayıp, çekip gittim de, sonra gene bir gün (Tanrı'nın günleri eksilir mi?) o, okyanustaki yılan balıkları örneği, dölümü, son dölümü vermek ve ölmek için mi döndüm buraya?

Ansımadığım, belleğimden silinmiş, ama bilinçaltımda tüm canlılığını sürdüren bu ana toprağına?

Bu sarp kayalara?

Bu karakışa?

Eğer gerçek buysa, benim gerçeğim; bağırmam, başımı taştan taşa vurmam gerek. Çünkü günahların en büyüğünü işlemişim demektir: Ana dilimi unutmak.

Öyleyse her şey olabilir. Her şey. Mantığa sığan ve sığmayan. (Mantık! Burda ne garip sözcük!)

Çünkü ben de bir insanoğluydum.

İnsanoğulları içinde bir insanoğlu.

Yabancılar arasında bir yabancı.

Bir başka olasılık: Belki de Doğu'nun ünlü tılsımlarından, büyülerinden biri bu duruma getirdi beni.

Belki bir bitki, bir çiçek, bir taş parçasıydı aslım.

Bir büyücünün tılsımı, bu insanların içinde insan sureti (herhangi bir insan) vermişti bana.

Olabilir.

Çünkü kafam, burda ilk uyandığımda; burda, ilk kez kendimi bu insanların arasında bulduğumda, bomboştu.

İçim bomboştu. Yani gövdem de bomboştu.

Başkalarının öğrettiği, ezberlediğim, anlamlarını bilmediğim sözcüklerle konuşur gibiydim.

Neyse, ne önemi var, bitkiden, taştan, topraktan, insan, herhangi bir insan durumuna gelmiş olmanın?

(Eğer böyleyse, bir gün aynı tılsımla, kendime, taşta, toprağa; çiçeksem, çiçeğe dönüşürüm olup biter.)

Buraya, nerden, nasıl düşmüş olmamın da önemi yok!

İster tekneyle uzak denizlerin birinde batıp, kurtulmuş bir kazazede olayım,

ister kendimin ya da başkalarının sürgünü, hükümlüsü.

İster trenle

ister kağıyla

ister yalınayak gelmiş olayım buraya.

Neyi değiştirir?

Ben oradaydım, dilinden anlamadığım insanların arasında.

Dilimden çok az kimselerin anladığı insanların arasında.

Gökyüzüne yakın bir dağ başında.

Önemli olan, önemli de değil, gerçek olan, tek gerçek olan buydu.

Bunu anladım.

Anladıktan sonra da, artık geçmişi bilmek, eski günleri anımsamak istemedim.

Ansıdığım yalnız adımdı.

Bir sabah ezanıyla kulağıma fısıldanmış, anlamsız bir sözcük: Adım.

Bazı durumlarda bu bile yeter.

Başkalarının deneylerinden yararlanmasını bilen, ders almasını bilen okuyucu, sana sesleniyorum: Öyle durumlar olur ki, adını, öz adını ansıman bile yeterlidir. Bir çiçeğin adı bile yeterlidir.

Sevdiğinin (yani bir başka insanoğlunun ya da kızının) adı çok yeterlidir.

Bu senin yaşama nedenin bile olabilir.

Nokta.

Hadi, şimdi anlat bakalım öykünü

kırık kalem.

II / Gereği Düşünüldü

Doğan günle birlikte gereği düşünüldü.

Yaşamak, yaşamayı sürdürebilmek için kişiliğini bulmak zorundasın.

İlk buyruğum bu oldu. (Bunu, geçen zaman içinde başka on buyruk izledi.)

Yaşamak ve burdan kurtulmak için ilk yapacağım bu.

Ah, nesnel koşulların bilincine varmak! Sanki o güne değin tek eksiğim buydu.

Bunun bilincine varmam için bu kazanın başıma gelmesi gerekmişti.

Sözcükler yavaş yavaş belirliyordu belleğimde.

Sözcüklerle birlikte kavramlar.

Ve kavramlarla birlikte her şey. Yaşam. Ölüm. Her şey.

Adım adım ilerliyordum.

Kişilik.

Bulmak mı, yaratmak mı?

Bir zamanlar güneşlerde yanan sen, şimdi, biraz da, diz boyu karın ayazında yanacaksın, diyordum. Eskiden kalanlara, yenileri eklenecek,

eski özün

(Ama neydi benim özüm? Şimdi de bilmiyorum bu sorunun karşılığını, oysa o gün bugün çok sözcük öğrendim)

yeni koşulların, yeni iklimin katkılarıyla, hem değişip hem değişmeyecek.

Dayanırsan, dayanmasını bilersen, ama nasıl olsa dayanacaksın, insanoğlusun, kendin söyledin, insanoğlu, düşün-bir, kimler nelere dayanmadı, dayanacaksın ve yeni bir kişilik yaratacaksın.

Nasıl? diye sordu bir ses.

Kendine bir iş edinerek, diye cevap verdi bir başka ses.

(Bu ikincisi ben olmalıydım. Ya da adını unutmuş, yolunu yitirmiş bir bilge.)

Nasıl bir iş?

Bu kez soruyu soran benim. Belki başka bir biçimde, ama anlamı aynı: *Sana nasıl yardımcı olabilirim? Senin için ne yapabilirim?*

Cevabı, dillerinden anlamadığım o insanlar verdi (bir çevirmen aracılığıyla):

Sürülerimizin çobanlığını yapamazsın.

Çünkü meraları, otlakları, hem de köpekleri ve kurtları bilmezsin.

Saban süremezsın, ekin biçemezsin.

Çünkü senin de, bizim gibi, toprağın yok.

Paran varsa tefecilik yaparsın.

Ne tefeciliği? diye sordum.

Bizlere, bu zor kış günlerinde un satarsın. Bal, şeker, tuz satarsın. Bizden, baharda doğacak kuzularımızı, yaz başında kırılacak koyunlarımızın yününü alırsın.

Beş liralık pirinç için bir kilo yün.

Bir bidon gazyağı için bir kuzu.

Bir çuval un için iki toklu ve vesaire.

Ben bunları yapamam, dedim. Hem anlamam hem de param yok bu işler için.

Bu sözlerime en çok köyün muhtarı sevindi.

Öyleyse, dedi, bildiğin ve sende olan bir şey yap.

O nedir? dedim.

O, dedi Muhtar (çevirmenliğimi zaten o yapıyordu), sende olan ve bizde olmayan bir şeydir. Sen bizim bilmediğimiz bir dili bilirsin ki bize o gereklidir.

Bu yeter mi? dedim.

Yeter, dediler.

Onların bilmediği bir dili konuştuğum doğrudu.

(Bu dili öğrenmelerinin, okuyup yazmalarının, onlara niçin gerektiğini çok sonra anladım.)

Ama nasıl öğretecektim bilmedikleri bir dili onlara?

Başla, sonu gelir, dedi bilge Muhtar.

Ve önümdeki kapıyı gösterdi.

Açılan kapıdan içeriye bir göz attım: İçi örümcek ağlarıyla dolu bir oda.

Karanlık.

Muhtar içeri girip pencereleri açtı.

Oda aydınlandı.

Işıktan (ya da bizden) rahatsız olan bir fare sıçrayıp kaçtı.

Yerler toz toprak içindeydi.

Bir ara yıkar arıtırız burayı, dedi Muhtar. Çocuklarla. Sen de çocuklarımıza tüm bildiklerini, bu konuştuğun dilini, okumayı, yazmayı öğretirsin, oldu mu? Hep iyi şeyler öğretirsin. Çünkü bizim çocuklarımız, bütün çocuklar gibi iyidir. Sonra bir de hesap yapmasını öğretirsin. Eh, bu kadarını öğretsen, işini yapmış olursun, hem de sevaba girersin, bizim duamızı alırsın.

Bütün bunlar gerçekten gerekli mi sizler için, dedim. Bir de benim bunları başarıp başaramayacağım sorunu var.

Başarırsın, dedi Muhtarın babası, aksakallı, beli bükük ihtiyar Muhtar Ağa. Başaracaksın, çünkü yalnız bizim için değil, kendin için bu. (Böyle mi dedi, yoksa bana mı böyle çevirdiler, bilemem.)

Madem öyle, hadi başlayalım, dedim.

III / Sınıf

Zil çaldı.

Çocuklar odaya doluştular,
pantolonları yırtık
entarileri renk renk yamalardan oluşan
burunları akan, aktıkça burunlarını çeken
ya da ellerinin tersiyle silen
gözleri fıldır fıldır dönen
boyuna kendi dillerinde konuşup bağrıışan
başka bir dilden bir soru sorduğumda cevaplamayan
sorulu gözlerini korkuyla gözüme diken
başka bir dilden konuştuğumda ağızlarını bıçak
açmayan
saçları makasla kırpılmış oğlanlar
uzun saçlı
saçlarının dibi bit ve sirkeyle dolu kızlar
ayaklarında taşıt lastiklerinden kesilip biçilmiş ayakkabılar
olan
hiçbirinin ayağında çorap olmayan
giderek bazılarının ayağında ayakkabı bile olmayan
yani yalınayak
yalınayak, ama karlar üstünde yalınayak,
mosmor ayaklı yalınayak çocuklar
hiçbirinin önünde kalem, defter, kitap olmayan çocuklar
tam yirmi bir çocuk saydım

on altısı erkek, beşi kız

doluştular odaya.

İlk kez görüyorlardı böyle bir odayı.

Çünkü, ilkin odayı bir sınıf durumuna getirmek için çalışmaya başlamıştık.

(Ne de olsa eski bir kaptanım, düzen gerekir bana.)

Tahtaları yan yana koyup kara boyayla boyadık, oldu bir karatahta.

Bulduğumuz kereste parçalarını birbirine ekledik, paslı çivilerle çaktık, oldu sıra.

Sonra kalkıp kente gittim.

IV / Kentte

Kente vardım.

Kent denilen yer büyükçe bir köy.

Kenti ortadan bir yol bölüyor ikiye.

Toprak bir yol. Yağmurlar başladığından diz boyu çamur bir yol.

Yolun sonunda dikenli teller: Mahfel.

Onun gerisinde, iki katlı, garip mimarîsi olan bir yapı.

Sordum, söylediler: Valinin evi.

İkisinin ortasında tek katlı bir okul ile iki katlı Hükümet Konağı.

Çamura bata çıka ilerliyorum.

Hükümet Konağına varıyorum.

Beni kapıda karşılayan bıyıklı kişiye, Ben, diyorum. Pir. Köyünün yeni öğretmeniym. İlgililerle görüşmeye geldim.

Bıyıklı kapıcı ya da bekçi ya da polis, bilmiyorum, beni şöyle tepeden tırnağa süzdü, sonra, İlk ayaklarını sil, buraları yeni temizledik, dedi. Sonra: Ne demek "ilgililer"?

İlgililer, dedim, yani okullarla ilgilenen kişiler, bana yardım edecek kişiler.

Sana kimse yardım edemez, bunu bilmiyor musun? dedi.

Bilmiyordum.

Kim kime yardım edecek bu cenabet yerde? dedi.

Ama bana yol gösterecek, bana kitap, defter, kalem verecek birilerinin olması gerek burda, dedim.

Var, dedi. Elbet var, ama yardım etmek için değil. Ben senin yerinde olsam, kimseyi görmek istemez, kendi işimi kendim görürdüm.

Gene de sen bana ilgilileri göster, dedim.

Ben seni uyardım ve benden günah gitti, dedi bu garip adam. Başından geçenler kulağıma gelmiştir, bunun için konuştum seninle, yoksa ben yabancılarla pek konuşmam.

Söylediklerinden hiçbir şey anlamadım.

Ama eliyle gösterdiği yere yürüdüm.

Koridorun sonunda, TCMİLLİĞİTİMBAKANLIĞIHAKİLİ-MİLLİĞİTİMMÜDÜRLÜĞÜ yazılı odayı bulunca, İlgililer burda olmalı, diye düşünüp kapıyı vurdum, içeri girdim.

Odada iki kişi vardı.

Biri, kül rengi metal masanın üstüne serili gazeteyi okuyordu. Öbürü kollarını masanın üstüne uzatmış ve kolları üstüne başını yaslamış uyukluyordu.

Benim girmemle uyanmadı.

Gazeteyi okuyan, Ne istiyorsunuz? dedi.

Ben, dedim. Pir. Köyü öğretmeniyim. Yardımlarınızı istemeye geldim.

Demek o kazazede sensin? dedi.

(Siz, birden, sen olmuştu.)

Evet, dedim, ya *sen* kimsin?

Dik dik baktı yüzüme, Ben İlköğretim müdürüyüm, dedi.

Bay İlköğretim müdürü, dedim, okulumuzun (tabii biliyorsunuzdur köyümüzde gerçek bir okul olmadığını, ne bir karatahta, ne bir sıra), evet okulumuzun (merak etmeyin biz elbirliğiyle bütün bunları yaptık) yani öğrencilerimin, kitaba, deftere ihtiyacı var.

Liste yaptınız mı? dedi.

Ne listesi? dedim.

Kaç öğrenciniz var? Kaçı birinci, kaç ikinci, kaç üçüncü, kaç dördüncü sınıfta?

Şimdi yaparım, dedim. İsterseniz ben söyleyeyim, siz yazın.

Listeyi yapıp öyle gelin, dedi.

Bir kâğıdınız var mı? dedim.

Uyumakta olan memuru uyandırdı. Bir kâğıt ver, dedi.

Kâğıdı aldım, listeyi yaptım, verdim.

Aldı, bir göz attı.

Yarın gelin, dedi.

Ama ben bugün gideceğim, dedim.

Uykulu gözlerle bir Merihliye bakar gibi beni süzen arkadaşına döndü, yalancı bir kahkaha attı: Duydun mu, bugün gidecekmiş?

Gözlerini yeni açan, olup bitenleri anlamamış (daha uyanmamış) kişi, Nereye gidecekmiş? dedi.

Pir. Köyüne, dedi Bay Müdür.

Ah, Pir. Köyünün yeni öğretmeni demek bu? dedi uykulu bakışlarını bana çevirip.

Evet, bendenizim, dedim.

Tanıştığımıza memnun oldum, dedi. Ben lisemizin felsefe-sosyoloji-mantık öğretmeniym. (Gözlerini oğuşturdu.) Kentimize hoş geldiniz. Geldiğinize göre birkaç gün kalsaydınız. Müdür Bey iyi adamdır, göz yumar.

(Müdür Bey neye göz yumacaktı?)

Ben hemen dönmek istiyorum *köyüme*, dedim. Alışverişimi yapıp ve eğer mümkünse sizden de kitap ve defterleri alıp hemen dönmek istiyorum köyüme.

Ama dönemezsiniz sayın bayım, dedi felsefe-sosyoloji-mantık öğretmeni. Dönemezsiniz, çünkü ilk otobüs iki gün sonra.

Belki bir başka araç bulurum, dedim.

Müdür Bey yumuşamış ya da yorulmuştu bu tatsız konuşmadan.

Burda araç bulamazsınız, dedi. Boşuna aramayın. Size, devlet yardımı olarak vereceğimiz kitapları, araç ve gereçleri hazırlarken, siz de bakkaldan kışlık ihtiyaçlarınızı alın.

Doğrusu bunu düşünmemiştim: Uzun bir kış boyu kalacağım bir köyde, önemli bir kumanyaya ihtiyacım olacaktı.

Müdür, Çarşıda Rize Bakkaliyesi vardır, öğretmenlere veresiye verir, dilediğinizi alın ordan, maaşınızı ona verip borcunuzu kapatırız, dedi.

Doğrusu, bu kolaylık, bu örgütlenme hoşuma gitmişti.

Teşekkür ettim. Çıktım.

Kent. Yeniden.

Kenti çevreleyen dağlara baktım.

Burda da, (köydeki gibi) ufuk yoktu.

Bir denizci için ne büyük işkence. Ufuksuz bir toprak parçası.

Gözlerim alışacak mı bir gün bu görüntüye?

Yürüdüm. Çamura bata çıka.

Çarşı.

Bir zahireci dükkânı. Bir nalbant. Bir zahireci daha. Bir kahve.

Memurlar kulübü. Uzakta, kubbeli bir hamam. (Yoksa minare-

siz bir cami mi?) Tek katlı, kerpiç birkaç ev. İki katlı, ikinci ka-

tma dışardan bir merdivenle çıkılan bir yapı. O da kerpiç. Ka-

pısının üstünde TCSAĞLIKBAKANLIĞI HAKİLİSİ TMA SA-

VAŞMERKEZİ yazılı bir tabela. Beyaz üstüne silik kırmızı ya-

zıyla. Yürüdüm. Bir karakol. Yürüdüm. Bir kahve daha. İçi do-

lu, camları buğulu. Yürüdüm. Bir aşevi. Kapısını açıp içeri gir-

dim. Boş masalardan birine iliştim. Biri geldi, önüme bir kaşık-

la bir ekmek koydu.

Sonra gitti, bir çukur çanağın içinde çorba getirdi. Demek bur-

da âdet bu. Yemeği müşteri seçmiyor.

Buğday kırığı ya da benzeri bir tahılın kaynatılarak yapıldığı,

içine bir tür ot ve yoğurt katılmış bir çorbaydı bu.

Tadı kötü değildi. İştahla kaşıkladım.

Bitirdiğimde, aynı adam geldi, bu kez ne yiyeceğimi sordu.

Pilav ve yoğurt, dedim.

Bir tabağın içinde, o güne değin yemediğim türde bir pilavla,

bir başka tabakta yoğurt geldi.

Bir kaşık pilavdan, bir kaşık yoğurttan aldım.

Karşımdaki adamlar bana bakıyorlar.

Bir kaşık pilav —

Karşımdakiler gözlerini dikmiş bana bakıyorlar.

Bir kaşık yoğurt —

Kaşık, bardak gürültüleri de yok.

Sessizliğin sesi yalnız duyduğum.

Bir kaşık —

Yemeklerini bırakmışlar. Sandalyelerinde dimdik oturmuş gözlerini bana dikmişler.

Bir kaşık —

Terlemeye başladım.

Bir —

Bıraktım kaşığı.

Su içmek istedim.

Ağzımda çamur tadı.

Bana bakıyorlar.

Ben de onlara bakıyorum.

Her şeyi bıraktım.

Kaşığı. Pilavı. Yoğurdu. Su bardağını.

Doğrudum sandalyede.

Ben de gözlerimi onlara diktim.

Başları bir örtüyle kapalı bu adamların.

Yüzleri esmer. Güneş yanığı.

Üstlerinde hemen hemen bir örnek ceket.

Koyu renk, çizgili bir kumaştan.

Kiminin gözleri sürmeli.

Ya ben?

Onlar beni nasıl görüyorlar?

Uzun, sanki günlerdir süren bir sessizliğin içindeydik.

Bakışlarımız donup kalmıştı.

O an, bir bomba olup patlamak istedim.

Oysa, ancak oturduğum yerden kalkmayı, elimi cebime sokup bir kâğıt parçasını masanın üstüne bırakmayı ve onların bakışları arasında kapıdan çıkmayı başarabildim.

Yalnızdım.

İçimde büyüyen boşluğun içinde yalnızdım.

Mide bulantım içinde yalnızdım.

İnceden bir yağmur başlamıştı.

Kafama, yüzüme düşen yağmur taneleri kızgın bir demire düşer gibiydi.

Cız! Cızz! Cızzz!

V / Kitapçı

Cızz! Cızz! Cızzz!

Nereye gidebilirim?

Cızz! Cızz! Cızzz!!!

Nereye gidebilirim?

Cızz! Cızz! Cızzz!!!

Bu kentte sığınabileceğim neresi var?

Bu soruları sorarken, daracık bir kapının önünde buldum kendimi.

Açıktı kapı. Cızz! (Yağ yağmur, yağ!) Cızzz!!!

Eğilip bakacak oldum. Ne görsem beğenirsin, sen bu kitabı almış ve şu anda, bu satırlara değin okumak (atlayarak da olsa) sabrım göstermiş kitapsever okuyucu (büyük cızz'ımı duydun mu?) ne görsem beğenirsin bu dağ başındaki kente benzemeyen kentteki bu küçük dar kapının ardında?

Bir kitapçı dükkânı!

Evet, bir kitapçı dükkânı.

Dar kapılı ve penceresi olmayan dükkân.

Bu loşlukta, bir iskemlenin üstünde oturmuş, elinde tuttuğu kitabı, kapıdan (yani ışıktan) yana hafifçe çevirmiş ihtiyar bir adam gördüm. İhtiyar bir adam. Aksakallı ve gözlüklü, gerçek bir kitapçı. Her limanda karşılaşılan ve tümü birbirine benzeyen.

Kapının önünde dikilmem ışığını engellediğinden olsa gerek başını kaldırıp baktı.

Beni gördü. Gülümsedi.

Buyrun, dedi. Buyrun içeri girin, dışarda ıslanacaksınız.

İçeri girdim.

Kitaplara mı bakıyordunuz? dedi.

Bilmem, dedim.

Elimde olmadan ağızımdan çıkan bu sözcükten dolayı utandım.

Gülümsemesi daha bir yayıldı yüzünde.

Ah! doğru, hiçbir zaman bilinmez, doğru, haklısınız, hiçbir zaman bilinmez neye bakıldığı, dedi.

O böyle konuşurken, ben (gene elimde olmadan sanıyorum) çevreme bir göz attım:

Birkaç iskemle ve sehpanın üstünde gelişigüzel konulmuş eski kitaplar.

İhtiyar kitapçı, elindeki kitabı kapayıp, yanı başındaki kitap yığınının üstüne koydu. Sonra yeleğinin cebinden gümüş köstekli bir saat çıkardı, kapağını açıp baktı.

Kaçtı saat?

Saatimin olmadığını o an fark ettim.

Saati yeleğinin cebine yerleştirdikten sonra (onu dikkatle izlediğimi fark etti), Ben bu kentin tek kitapçısıyım, dedi. Tabii, sözüm, okumasını bilenler için.

Gene güldü.

Gözüm dükkânın loşluğuna iyice alışmıştı. Çevreme daha bir dikkatle baktım. Burda, olsa olsa, yüz kadar kitap vardı. Yüz kadar, eski, tozlu, örümcek ağlarıyla kaplı kitap.

Sanki saymışım ya da o, benim düşüncemi okumuş gibi, Eskiden çok kitap vardı, şimdi kala kala yüz bir kitap kaldı, dedi. Yüz bir mi?

Evet, şu anda okumakta olduğumla birlikte tam yüz bir kitap: Bölgenin en zengin kitaplığı!

Burda kitap okuyan var mı? dedim.

Eskiden vardı, dedi. Şimdi pek kalmadı. Bedava versem bile okuyan yok.

Neden? dedim.

Okumasını bilenler gittiler, dedi ihtiyar. Geri kalanlarsa kitap-tan başka şeyler okuyorlar.

Bunca konuşmadan sonra, artık kendimi tanıtmam gerekiyor-
du.
Kendimi pek tanımayan ben bu ihtiyar kitapçıya kendimi ta-
nıttım.
Ne var ki, o da, bu kentte karşılaştığım öbür kişiler gibi, zaten
tanıyordu beni.
Anlamıştım sizin yeni öğretmen olduğunuzu, dedi. Kapının
önünde dikildiğinizde anlamıştım. Şimdi söyleyin, ne gibi ki-
taplar istiyorsunuz benden?
Bilmiyorum, dedim.
Ah! Çok sevdim. Gerçek bir okur karşılığı. Çok güzel, çok gü-
zel, dedi. Sonra: izin verin de sizin kitaplarınızı ben seçeyim.
Hiçbir şey söyleyemedim.
Ne diyebilirdim? Hayır olmaz / Rica ederim / Ben kendi ki-
taplarımı kendim seçerim / Burda benim işime yarayacak ki-
tap olduğunu sanmıyorum / Bana gerekli kitapları siz nerden
bilebilirsiniz? / vb.
Hayır, hiçbirini demedim. Bıraktım seçsin.
İlk kez bir başkası benim için bir şey seçiyordu.
Tanrım, ne rahatlık! Seçilen kitap bile olsa.
Seçtiği kitapları getirdi önüme koydu. Bunların tümü eski ki-
taplardı, her biri, artık günümüzde pek görülmeyen deri ciltle
kaplanmıştı ve kapaklarında ne yazarın, ne de kitabın adı var-
dı. Birini elime alıp açmak, adını, yazarını, konusunu öğren-
mek isteği içinde kıvranıyor, ama bilmiyorum niçin, cesaret
edemiyordum buna.
İhtiyar kitapçı, Sizi ilgilendireceğini umduğum birkaç kitabım
daha var, ne yazık ki, onlar bizim dilimizdendir, dedi.
Benimle, benim dilimde konuşuyordu. Demek onun bir başka
dili vardı. Öz dili. Ana dili.
Sizin diliniz hangisi? dedim.
Güldü.
Sizin bilmediğiniz.
Ama benim bilmediğim o kadar çok dil var ki, dedim.
Onlardan biri, dedi.
Benimle bayağı eğleniyordu ihtiyarcık.

Gene de söyleyin hangisi? diye üsteledim.

Süryanice.

Bunu söylerken ağlıyor muydu, gülüyor muydu, dükkânın loşluğunda pek seçemedim.

Süryanice mi?

İlk kez duyuyordum bu sözcüğü.

Evet, Süryanice, dedi. Bilmezsın değil mi?

Hayır, dedim. (İlk kez duyuyorum, demeye utandım.)

Olağan, dedi. Handiyse biz bile unuttuk. Çocuklarımız demek istiyorum.

Benim için seçtiğiniz kitaplar, umarım, bildiğim dillerdendir, dedim.

Öyle umalım, dedi gülümseyerek.

Yoksa, dedim, bilmediğim dilden bir kitap okumanın bir anlamı yok, öyle değil mi?

Dudaklarındaki gülüş yitmişti. Ama gözleri gülüyordu daha.

Öyle, dedi.

Benim için ayırdığı kitaplardan birine uzandım. (Artık içimdeki isteğe karşı koyacak gücüm kalmamıştı.)

Elimi tuttu.

Yok, yok...hayır, şimdi değil, köyünüze gittiğinizde bakarsınız.

Ama yanıldıysanız, boşuna hamallık olacak, dedim.

Neden hamallık olsun? dedi.

İçini çekti: Ve neden yanılmış olayım? Hem yanılmış olsam da ne çıkar? Uzun gecelerde, yalnızlığın gecelerinde, bir de bakarsınız ki, o dilinden anlamadığınız kitap, sizin dilinizden anlamaya başlamış ve size açılıyor. Bağışlayın, biraz kapalı konuşuyorum, ama demek istediğimi anladınız değil mi? İnsan bildiği ya da bildiğini sandığı bir dilde yazılmış birçok kitabı da anlamayabilir, öyle değil mi? Yani şunu demek istiyorum...

(Ne yapacağını, ne söyleyeceğini şaşırmış gibiydi. Kızarıp bozuyor, özür üstüne özür diliyordu; ve ben, ne söylediklerini, ne de niçin özür dilediğini anlıyordum.) Demek istediğim şu, insan, çok basit şeylere bile, nasıl söyleyeyim, ilgi duymuyorsa ya da o konuları sevmiyorsa, ne diye anlamaya çaba göster-sin? Kitapları da dostlarını seçer gibi seçmeli kişi, öyle değil

mi? Ben öyle yaparım. (Yeniden kendine döndü, sevecen görünüşüne kavuştu.) İşte size on dost gibi on kitap verdim, dedi. Bakarsınız, karıştırırsınız, anlarsınız, seversiniz ya da kaldırıp atarsınız, unutursunuz.

Tamam. Anladım.

Dar kapıdan dışarı baktım. Yağmur hızını artırmıştı. Dışarı çıkmam söz konusu değildi. (Dışarı çıksam nereye gideceğim bu yağmurda?) Sözü uzatmak için, Bir filozof gibi konuşuyorsunuz, dedim.

Yanılıyorsunuz, ah siz de yanılıyorsunuz, dedi ihtiyar Süryani. Tam tersine. Bir kitapçı gibi konuşuyorum. Sıradan bir kitapçı gibi.

Oyleyse, benim için seçtiğiniz dostların hesabını göreyim, dedim. (Gülme sırası şimdi bende idi.)

Ah, onlara kavuşmak, onlarla konuşmak, onları tanımak için sabırsızlanıyorsunuz, öyle görüyorum, dedi. Durun durun, sarayım onları. İyice sarıp sarmalayalım ki, yağmurdan zarar görmesinler.

Bir köşeden eski gazeteler çıkardı, yaydı.

Sonra gazetelerin ortasına kitapları yerleştirdi. Paket yaptı. Kınnapla bağladı.

Borcum? dedim.

Borcunuzu kitapları okuduktan sonra ödeseniz nasıl olur? dedi. Ona, Pir. Köyüne gittiğimi, belki uzun bir süre kente inemeyeceğimi söyledim.

Ne çıkar? Buraya gelecek köylülerden biriyle gönderirsiniz. Köylüler, yollar kapansa da, arada bir inerler kente. Hemen her birinin bir dâvâsı vardır. Duruşmalar, yollar kapalı diye ertelenecek değil a!

Ama ben şimdi ödemek istiyorum borcumu, dedim.

Bence yanlış bir iş yaparsınız, dedi. Birincisi, kendinizin seçmediği kitapların parasını sizden alamam. İkincisi, cebinizdeki parayla, ben sizin yerinizde olsam, kendim ve çocukların kışlık ihtiyaçları için alışveriş yapardım.

Dayatmanın bir sonuca varmayacağını gördüm.

Peki, dedim. Dilediğiniz gibi olsun

Sanırım konuşacak bir şeyimiz kalmamıştı.

Yağmura karşı, kitap paketini kolumun altına alıp çıkacaktım ki, Durun, durun bir dakika, dedi. Şurda, taş baskısı, eşsiz bir harita olacaktı. Bana babamdan kaldı. Size söylemedim değil mi, ama tahmin etmişsinizdir sanırım, babam da kitapçıydı. Kendisi, yani babam, Bir gün yolu bir dağ başına düşen, yolunu şaşırmış bir denizci, dükkânına uğrarsa, bu haritayı ona satarsın, demişti. Bugüne değin babamın koyduğu yerde duruyor. Siz, belki haritaların dilinden anlarsınız. Ömründe deniz yüzü görmemiş benim gibi bir ihtiyar için, itiraf edeyim ki pek bir şey ifade etmiyor bu harita. Tabii, birçok kez açıp baktım, ama hiçbir şey anlamadım. Birtakım çizgiler, iğriler, büğrüler... Durun, şurda bir yerde olacak. Bu sizin kısmetiniz.

Telaşla kitapların arasına daldı.

Ve aranırken yere bir şey düşürdü.

Yere düşen nesnenin çıkardığı sestten, bunun bir metal parçası olduğunu çıkardım.

İhtiyar, Talihe bak sen, ne ararken ne bulduk! diye bir sevinç çığlığı attı. Artık unutmuştum onu, umutsuzluktan unutmuştum, kanat takıp uçtu sanıyordum. Al sana, haritayı ararken, görüyor musunuz, o, burdayım ben, diye kendiliğinden çıktı ortaya.

Eğildi yere düşen nesneyi alıp bana uzattı:

Bir bakın şuna ve daha önce benzerini gördünüzse bana geri verin.

Dükkânın loşluğunda, yalnız madenî bir soğukluk ve bir ağırlık duydum avcumda.

Biçimini, kapının önüne gidip, elimi dışarının ışığına uzattığımda gördüm:

Elimde, tunçtan bir insan eli duruyordu. Üstüne eski yazıyla bazı harfler ve sayılar kazınmıştı.

Ensemde, Bu bir mühürdür, bir tılsım mührü, diyen ihtiyarın sesini duydum. Eski yazıyı da bilmiyor olmalısınız, değil mi? Bilseydiniz de bir şey değişmezdi. Çünkü bunlar birer simgedir. (Bir an duraladı, sonra:) Yok hayır, eski yazıyı bilseydiniz, size bu işaretleri açıklayan bir elyazması kitabım vardı, onu

verebilirdim. Köyde bu tılsım mührünü çözmek için hoşça vakit geçirirdiniz.

Elim (elimde tılsım mührü) boşlukta donup kalmıştı.

Bu sizin talihiniz. Haritayla, bu mühür, size benim armağanım olsun, dedi. Dilini bilmeseniz de önemi yok. Belki bir gün öğrenir ya da bilen birinin yardımıyla tılsımı çözersiniz. Hem kim bilir, belki bir işinize de yarar.

Nasıl? dedim.

Bilinir mi? dedi İhtiyar. (Bir oyun oynamış, o oyunun sonucunu bekleyen afacan çocuk gülüşü sürüyordu yüzünde.) Bilinir mi, tılsım bu.

Haritayla birlikte mührü de elime tutuşturdu. Kitap paketini de koltuğumun altına aldım.

Ben dışarı çıkarken, o, arkamdan, Sizden ricam, sonuçtan beni haberdar etmeniz, dedi.

Sonuçtan elbet haberdar edecektim onu.

Ama neyin sonucundan?

Yükümü aldım, dükkânın dar kapısından çıktım.

Yağmur dinmişti.

Kenti çevreleyen, salt sarp kayalardan oluşan, üstünde hiçbir bitki örtüsü seçilmeyen dağ, güneşin ışıklarını kente yansıtan bir ayna gibiydi. Dağın üstünde bin renkli ebemkuşağı belirmişti. Hiçbir denizde böyle bir görünümle karşılaştığımı anımsıyorum.

Olduğum yerde donakalmıştım.

Hayranlıkla, dağa, ebemkuşağına baktım.

Sonra, bir elimde tılsım mührü ve nereye, hangi denizlere ait olduğunu bilmediğim bir harita, öbür elimde Süryani kitapçının benim için seçtiği on kitap, kente girerken gördüğüm hana doğru yürümeye başladım.

Ola ki kendimi atacağım boş bir odası vardı.

VI / Han

Hanın dört odasından biri boştu.

Han sahibi, Eğer bir müşteri gelmezse tek başınıza geceleyebilirsiniz, dedi.

Odaya doğru ilerlediğimde, ardımdan, Pir. Köyünün yeni öğretmenisiniz, değil mi? diye sordu.

Tanrım! herkes tanıyor beni bu kentte.

Ya da herkes herkesi tanıyor.

Ben hariç.

Kendi dahil, kimseyi tanımayan ben hariç.

Bu kısa süre içinde şaşırmamaya alıştım.

Evet, dedim, ben o'yum.

Elimdeki paketlere bakıp,

Süryaniden mi? dedi.

Anlamadım, dedim.

Süryaniye mi uğradınız? dedi

Süryani kim? dedim.

Bizim kitapçı, dedi.

Ha, evet, kitapçı... Süryani midir? dedim.

Evet, dedi, kentimizin tek Süryanisi ve tek kitapçısı.

Süryani ne demek? Niçin Süryani? O Süryani ise sen kimsin?

Ben kimim?

Sormadım. Hiçbir soru sormadım. Denizde de soru sorulmaz.

Bazı deniz kurallarının (Soru sorma!) karlı dağ başlarında ya da susuz çöllerde de geçerli olacağını hiç düşünmemiştim.

Ama denedim. Elimden başkası gelmediği için. Başkasını düşünemediğim için.

Odam hangisi? dedim yalnızca.

Burası, dedi.

Kapıyı açtı.

Yan yana konmuş dört demir karyola. Ortalarında bir tahta masa.

Masanın üstüne elimdeki kitapları, haritayı ve mührü bıraktım.

Han sahibinin odadan çıkmasını bekledim.

Çıkar çıkmaz da kapıyı kapadım. Sürgü, kilit gibi bir şeyler arandım. Ama kapıda, ne sürgü, ne kilit vardı.

Döndüm, masanın üstüne bıraktıklarımın, ilkin haritayı aldım (denizci tutkusu).

Yuvarlanmış ve ipek bir iplikle bağlanmıştı.

Düğümü çözdüm. Kâğıt kıvrılıp toparlanmasını diye, bir yanına kitapları, bir yanına da mührü koydum. Tam incelemek için üstüne eğilmiştim ki kapı açıldı.

Ve içeri bir yabancı girdi.

Vali Bey sizi istiyor, dedi.

Vali mi? dedim. Olur gelirim.

Adam yerinden kımıldamadı.

Söyleyin kendisine birazdan gelirim, dedim.

Adam yerinden kımıldamadı.

Sesimi yükselterek, Sen git, ben gelirim, dedim.

Adam yerinden kımıldamadı.

Belli ki beni almadan gitmeyecekti.

Sesimi yükselterek, Sen git, ben gelirim, dedim.

Vali Bey sizi alıp gelmemi istedi, dedi.

Kitapları ve mührü kaldırdım. Haritayı sardım.

Valinin habercisi önde, ben arkada, çıktık.

VII / Vali

Valinin karşısındayım.

Vali demek, kentin en büyük mülkî amiri demekmiş.

Valinin kendisi söyledi bunu.

Belki siz bilmezsiniz, benim, yani bir valinin görevlerini. Ne de olsa yabancısınız. İlin, tabii il dediğimiz yalnız burası değildir, kazalar vardır, köyler vardır, bütün bunların en yüksek mülkî amiri benim.

Valinin karşısında ayakta duruyordum. Oturmamı söylememiştir.

Bu vali tanımından, bana yapmış olduğu bu açıklamadan hiçbir şey anlamamıştım.

O, devam etti:

Sizin hakkınızda çok şeyler duydum.

Olumlu ve olumsuz şeyler.

Tabii, buraya nasıl düştüğünüzü, bunun nedenlerini de biliyor olmalısınız, dedi.

Hayır, diyecek oldum.

Rica ederim aramızda konuşuyoruz, dosyanız burda, elimin altında, dedi.

Gerçekten de, masanın üstünde, kalın, kara kaplı bir dosya duruyordu.

Vali Bey sağ elini bu dosyanın üstüne koymuştu.

Birbirimizden saklayacak bir şeyimiz yok. Bugün, kente, izinsiz geldiğinizi öğrendiğimde, (burda benden habersiz kuş uç-

maz) yoo, hayır, kızmadım, bunu olağan karşıladım. Ama bu rastlantıdan yararlanmak sizinle tanışmak sizinle konuşmak istedim.

Ve sizi uyarmak

VE-Sİ-Zİ-U-YAR-MAK!!!

Söylediklerinden hiçbir şey anlamıyordum.

Kalın kaşlarını kaldırarak

sözlerinin etkisini ölçmek istermiş gibi

tepeden tırnağa süzdü beni.

Ne demek istediğimi anlıyorsunuz.

Hayır hiçbir şey anlamıyorum.

Tanrım, hayır, hiçbir şey, gerçekten hiçbir şey anlamıyordum.

(Acaba kitapçıdan mı söz etmek istiyor?)

Ben, dedim, buraya, yani kente *onun* için inmedim. Çocukların kitapları yok, defterleri yok, kalemleri yok...

Ah, başlamayın lütfen! dedi. Biliyorum, burda hiçbir şey yok.

Ne yaparsınız, devletimiz her yere elini uzatamıyor. Ama size, yani köyünüzün çocuklarına gerekli yardım yapılacak. Burda cüzzamlılara bile yardım ediyoruz.

(Cüzzamlılar?)

Sonra gülerek,

Buranın havası, dedi, size yarayacak, göreceksiniz. Siz denizlere alışmışsmızdır (demek gerçekten biliyordu geçmişimi), ama buranın havası sizin geldiğiniz yerlerden daha sağlamdır. Görünüme gelince, biraz bekleyin, sabredin, bu çıplak dağları bir de kar altında görün. Tüm yollar kapanır, günlerce, haftalarca kapalı kalırız burda. Güneydeki kazalarla, köylerle ilişkiler kesilir. Ama görünüme diyecek yoktur. Bu yükseklike, bu ufuksuz topraklarda, bu sonsuz beyazlıkta insan kendini bambaşka duyar. Daha özgür. (Gözlerini gözlerime dikti. Ve konuyu değiştirdi.)

Köyde karışanınız görüşeniniz olmayacak.

(Birden ciddileşti:)

Ama bilin ki

ama bilin ki

bizim gözümüz nerde olursanız olun sizin üstünüzde olacak.
(Sevecenleştı:)
Şimdi söyleyin, neye ihtiyacınız var?
Kitap, defter ve ilaç, dedim.
Bunlar kolay, başka? dedi.
Başka bir şeye ihtiyacım yok, dedim.
Emir vereceğim, istediklerinizi yarm size verecekler, dedi. Bir
daha kente geldiğinizde bana uğrayın. Sizi görmek istiyorum.
Şimdi gidebilirsiniz.
Bu saçma görüşme sona erdiği için memnun ayrılırken,
Bir dakika, bir dakika, adınıza gelmiş mektuplar var, onları ve-
reyim size, dedi.
Bir tomar mektup, gazete, dergi uzattı.
Teşekkür ettim.
Kapının önünde elimdeki mektuplara baktım.
Tüm zarflar açılmıştı.
Deñek ilgilendiriyordum onları.
Adıma gelen mektupları, Vali Beyden sonra bir de kendim
okuyayım, dedim.
Hanın yolunu tuttum.

VIII / Han Odasında

Odama girer girmez, ilk işim, Vali Beyin elime tutuşturduğu paketi açmak oldu.

Elime gelen ilk zarfın içindeki mektubu çıkardım.

“Ey benzerim”

diye başlıyordu mektup.

Daktiloda yazılmıştı.

Ve şöyle devam ediyordu:

“Ey benzerim kazazede,

sen de, benim gibi, yüzlercemiz, binlercemiz gibi beklemediğin bir anda, bu dağ başında buldun kendini. Ama biz kazazedeler, sürgünler, vurulmuşlar, vurgun yemişler, atılmışlar, yadsınmışlar, kargınmışlar (sen dilediğin sıfatları eklemekte özgürsün) biliriz birbirimizi. Ve bildiğimiz için de yardımcı olmamız gerek birbirimize. Bu mektubu, Hak. kentine sürüldüğünü öğrenir öğrenmez yazdım. Seni aydınlatmak için. Sana yardımcı olmak için. Seni hazırlamak için. Biliyorum, şu sıralarda korkulu bir düş içinde yaşar gibisin. Yaşadığın bir düş mü, bir gerçek mi, bunu bile ayırt edecek durumda değilsin. Hiçbirimiz değildik.

Kimimiz bir kazazede olarak duydu kendini.

Kimimiz sürgün.

Kimimiz hükümlü.

Ama birimiz vardı ki, o daha ilk günden, Ben gönüllü geldim, demişti.

O, bu dağ başında üç yıl bir derviş gibi yaşadı.

(Öyküsü yazılsın bir gün!)

Ben, bugüne değin yalnız kendi yaşadığımı, yalnız onun şiirini yazdım.

İlişikte bulacaksın.

İster oku, ister okuma.

Ben gizli yazarlardanım.

Gizli, yani kendi kendine yazarlardan.

Bir de benim durumumda olanlara yazıyorum,

ki aynı şey.

Belki bir gün sen de yazacaksın

yaşadıklarını, düşlerini, korkularını

yaşadığın sözcükleri.

Bir tek O yazmadı. Buraya gönüllü gelip üç yıl yaşayan. Onun üstüne tüm bilgileri, eğer yaşıyorsa, kentteki tek kitapçıdan, ihtiyar Süryaniden edinebilirsin."

Bu isimsiz, imzasız, garip mektubu bıraktım.

Sonra bir başka zarf aldım.

Başkalarının açıp okuduğu bir mektubu bir de ben okudum.

Bu mektup birincisinden de garipti.

Çünkü yabancı bir dilde yazılmıştı.

Uzak, adını hayal meyal ansıdığım bir ülkeden geliyordu.

Mektubu okumaya çabalarken, biraz da şaşkınlıkla, okuduğumu anladığımı görüyordum.

Demek bu dili biliyordum.

Anlamadığım bazı sözcükler vardı. El yazısını sökmekte güçlük çekiyordum. Ama anlamı çıkarabiliyordum.

Garip bir oyundu bu.

Bir dil, yabancı bir dil, bana yabancı bir dil ve bir gün, kente indiğim ilk gün, açılmış, okunmuş mektuplar veriyorlar. Mektuplardan birinde yabancı bir dilden biri sana sesleniyor ve sen bu dili anlıyorsun.

Mektubu okudukça şaşkınlığım artıyordu.

Çünkü bu mektup, beni bilen, beni seven, bana sevgilim (ya da buna benzer bir sözcükle) diye seslenen bir kişiden (bir kaddından) geliyordu.

Mektubun ortalarına vardığımda, yazanı tanıyıp tanımadığımı sordum kendi kendime.

Verdiğim cevap beni şu korkunç gerçekle karşı karşıya getirdi: Değil bu mektubu yazanı, bana "Sevgilim" diye seslenen, hiç kimseyi

HİÇ KİMSEYİ ansımıyordum.

Bundan önceki yaşamım, sanki tek başıma bir ormanda

bir çölde

ya da denizlerde, tek kişilik bir teknede geçmişti.

Ansıdığım yalnızca görünümlerdi.

Bu görünümlerin, yalnız denizler, çöller, ormanlar değil de kentler, büyük, kalabalık, gürültülü kentler olduğunu, bu dağ kentindeki han odasında fark ettiğimde dehşete kapıldım. Dehşete kapılmamanın olasılığı var mıydı?

Gözümün önünde beliren tüm görünümlerde insanlar yoktu.

Bir tek olsun insan yoktu.

Daha doğrusu, yürüyen, konuşan, koşuşan insanların yüzü yoktu.

Belleğimde kalmış hiçbir insan yüzü.

Dehşetim devam ediyordu: Çünkü kendi yüzümü de ansımıyordum.

Yüzümü, (hiç değilse kendi yüzümü ey şaşkın okuyucu!) görebilmek için odanın içinde bir ayna aradım. Bulamadım.

Dışarı çıktım.

Hancıdan bir ayna istedim.

Ayna mı? dedi, şaşkın şaşkın yüzüme bakarak. Ne yapacaksınız aynayı?

Hiç.

Odama döndüm. Yüzümü elimle yokladım. Bir kör gibi. Parmaklarıyla gören bir kör gibi. Sakallarımı sıvazladım. Çenemi buldum: sakalımın altında kemikli, sert bir çene izlenimi verdi bana.

Parmaklarım, burnumun çevresinde, sonra gözlerimin, sonra elmacık kemiklerimin ve alnımın çevresinde dolandı.
Kendi yüzümü bulmaya,
kendi yüzümü çizmeye çalışıyordum.
Bunu yaparken de, belleğimi zorluyor, kendi yüzümle birlikte, bana bu mektubu yazanın yüzünü, bedenini, ellerini, kokusunu yaratmaya çalışıyordum. Sanki birinin yüzünü, çizgilerini, kokusunu bulsam, herkesinkini, yaşamıma giren, değen, çıkan herkesinkini bulacaktım.
Belleğimden birbiri ardı sıra fışkıracaktı biçimler (yüzler, gözler, dudaklar, burunlar, boyunlar, eller, ayaklar...), renkler, kokular, anılar...
Başaramadım.
Masanın üstünde yalnız elimi gördüm. Uzun, kemikli parmaklar. Derinin üstünde yol yol damarlar. Çevirdim. Avcum. Uzun ve güç (yıkıntılarla, uçurumlarla, düşüş kalkışlarla dolu) bir yaşam çizgisi.
Mektupları, kitapları masanın üstünde bırakıp dışarı fırladım. Hancıya, bu kentte bir berber yok mu? dedim.
Bir berber mi? Ne yapacaksınız berberi?
Çıldıracığım, tüm sorularıma bir başka soruyla karşılık veriyor bu adam.
Sakallarımı kestireceğim, dedim. (Silik, soluk bir berber aynasında olsun, yüzümü görmek istiyordum oysa.)
Var, ama bu saatte kapalıdır, dedi.
Yeniden odama döndüm.
Yarıda bıraktığım mektubu okumaya başladım.
Mektup, beni ondan ayıran yedi bin kilometrenin, bana duyduğu aşkın önünde bir hiç olduğunu söylüyor, beni, yalnız beni, hep beni beklediğini, bekleyeceğini, beklemekten usanmayacağını, geleceğe olan inancım söylüyordu.
Ve "Gelecek aşıktır" diye bitiriyordu.
Gelecek aşıktır. Bir bu eksikti.
Acaba mektup yanlışlıkla mı bana gelmişti?
Bu umutla zarfı aldım.
Ne yazık ki, üstünde benim adım yazılıydı. Ama zarf açık ol-

duğuna göre, bu bir oyun olamaz mıydı? Biri (örneğin Vali) koymuş olamaz mıydı mektubu bu zarfın içine? Kendi yazdığı ya da yazdırdığı. Ya da başkasına gelen bir mektubu alıp benim zarfıma koymuş olamaz mıydı? Bu zarftan çıkan benim mektubumu da bir başkasının zarfına? Her şey olabilirdi burda. Akla gelen ya da gelmeyen her şey.

Yorulmuştum.

Tüm bu soruların karşılığını yarın sabah bir ayna bulup yüzümü "keşfeder etmez" bulacağıma inandırdım kendimi.

Şimdi, dedim, mektupları, soruları bırakıp şu haritamıza bir göz atalım.

Haritayı aldım, ipek ipliği çözüp, önüme serdim.

Üstüne eğildiğimde, kapı açıldı ve bir adam, Selâmünaleyküm, deyip içeri girdi. Ve hemen soyunmaya başladı. Pantolonunu, ceketini, yeleşini çıkardıktan sonra da, Allah rahatlık versin, deyip boş yataklardan birine girip, kıvrıldı. Ama gözleri açıktı.

Açık gözleri, bir bana, bir önümdeki haritaya bakıyordu. Haritayı sardım. İpek ipliğiyle yeniden bağladım.

Ben de soyunup yatağa girdim.

Çok geçmeden bir başkası girdi odaya. O da soyunup yattı. Uyku tutmuyordu. Gözlerimi kapıyor. Kulaklarımı tıkıyordum (çünkü ilk gelen horlayıp duyuyordu) uyku tutmuyordu. Bir ara gene kapı açıldı. Bu kez gelen (Artık bu son, dedim, çünkü odada bir beşinci yatak yoktu) ceketini çıkardı, ama soyunmadı, yatağın üstüne çıkıp namaz kılmaya başladı.

Daha namazını bitirmemişti ki, tavandaki soluk ışık söndü.

Çok şükür.

Karanlığa gömülmüştük. Ama karanlıkta sesler daha bir duyulmaya başlar.

İnsanların, böceklerin, doğanın sesi. Yeryüzünün tüm sesleri. Gerçek ve gerçekdışı sesler. Burda, bu han odasında, buna bir de, odanın neresinde olduğunu göremediğim bir çalar saatin tik-taklarını eklemek gerekiyor.

Denizlerin sessizliğine ve yalnızlığına alışmış, tek dayanabildiği, alıştığı ses, dalgaların, çalkantıların ve tekne demirinin

sesi olan ben, bu han odasında, üç yabancının, bir çalar saatin ve dağ başı gecesinin çıkardığı seslere karşın, çok geçmeden derin bir uykuya daldım.

Sabah, çalar saatin ziliyle uyandığımda gün çoktan doğmuştu. Çok şükür, düşsüz, işkencesiz, derin bir uyku çekmiştim. Yokluğu yaşamış olmak gibi bir şey.

IX / Kentte Son Gün

Yüzümü yıkamak için dışarı çıktığımda, Hancı, Bir çay ister misin, yeni demledim, dedi.

Sağ ol, dedim.

Yüzümü yıkadım, döndüm, balkondaki tahta masanın üstünde tavşan kanı bir çay buldum.

Ben çayımı yudumlarken güneş dağı tümünden ısıtmıştı.

Mahfelin önündeki askerler nöbet değiştiriyordu.

Sokaklar bomboştu.

Dükkânlar daha kepenklerini açmamıştı.

Çayım bitti.

Yenilendi.

İkinci bardağımı yudumlarken

yavaş yavaş insanlar göründü sokaklarda.

Dükkânlar açılmaya başladı.

Serinlik, yerini (tende duyulurcasına) ılık bir sıcaklığa bıraktı.

Ve o an, içimde yazmak isteğini duydum.

Yazmak... Kime? Neyi?

Hep bilinmeyene yazılmaz mı?

Öyleyse, örneğin, o yabancı dilden aldığım mektuba cevap yazabilirdim.

Ama, ilk mektubumu yazmadan

dün akşam kendime verdiğim sözü yerine getirmem, yüzümü bir aynada görmem gerekiyordu.

Hancıya, Berber açmış mıdır? diye sordum.

Neden açsın? dedi.

Dükkân nerde? dedim.

Süryaninin yanında mıydı? dedi.

Cevaplamadım. Kızgınlığımı yatıştırdım.

Çayımдан son yudumu aldım, merdivenleri indim, sokağa çıktım.

Evet. Süryaninin yanındaymış berber. (Dün nasıl görmemişim?) Aynarın karşısına geçmiş, kendi kendini tıraş ediyordu. Hoş geldiniz, dedi.

Tıraşına devam edip etmemek arasında bocaladı.

Yok, devam edin, benim acelem yok, dedim.

Bu arada, bir punduna getirip, arkasına geçtim ve uzaktan da olsa, yüzümü aynada seyretme olanağını buldum.

Ne korktum, ne sevindim.

Ne umduğum gibiydi (ne umuyordum ki?), ne de korktuğum gibi. Herhangi bir insan yüzü. Ama gene de burdaki insanlara benzemeyen bir insan yüzü.

Kocaman bir kafa. Beyzi bir yüz. Uzun, sarı saçlar. Kızıla çalan bir sakal, bıyık. Düzgün bir burun. Etli dudaklar. Çıkık elmacık kemikleri. Çekik gözler.

Demek ben buydum.

Ne yapalım? Değiştiremeyeceğimize göre... Kabul edip etmemek elimizde olmadığına göre...

Berber tıraşımı bitirdi. Çinko bir çanağın içinde yüzünü yıkadı. Sonra beni buyur etti.

Saç mı, sakal mı? dedi.

Yalnız sakal, ama bıyıklarına dokunmayın.

Sakalıma şöyle bir baktı.

İlkin makineyle kırmak gerekecek, dedi.

Nasıl isterseniz, dedim.

Tıraş makinesini eline aldı ve şakaklarımdan çeneme, sonra boynuma doğru, tüm sakallarımı kesti.

Sonra sabunlama. Sıcak suyla ve bol sabunla.

Sonra kayışta bilenen ustura. Sonra,

Biraz canınız yanacak, çünkü sakallarınız çok sert.

Zıyanı yok.

Usturanın şakağımdan başlayan kesişi.

Devam.

Perdah ister misiniz?

Hayır.

Aynı çinko kapta yüzümün yıkanışı.

Kolonya? (İğrenç bir koku. Pis bir havlu.)

İstemem. Böyle iyi.

Koltuktan kalkmadan, aynaya mümkün olduğu kadar yaklaşıp yüzümü inceledim.

Sanki bir dinamit lokumu yüzümün yakınında patlamış da tüm izini derime bırakmıştı.

Öylesine delik deşikti yüzümün derisi.

Engeli bir toprak parçası.

Çenemin sol yanında bir bıçak yarasının izi vardı.

Yüzümü iyice inceledim. Ama bu, bende hiçbir çağrışım yaratmadı.

Elimle yüzüme dokundum. Kendimi bulmak ister gibi.

Çok güzel tıraş ettiniz. Doğrusu bu sakalı kesmek kolay değildi, dedim. Borcum ne kadar?

Söyledi.

Ödeyip çıktım.

Süryani daha dükkânını açmamıştı.

Yürüdüm.

Fırından bir küçük pide aldım.

Sonra bakkaldan bir parça peynir. Küflü, otlı bir peynir.

Sonra bir kahveye girdim. Bir çay istedim.

Çayla, pidemi, otlı, küflü peyniri katık edip yedim.

Bir çay daha içtim.

Artık tüm dükkânlar açılmıştır, dedim.

Çıktım.

İlköğretim Müdürlüğüne gittim. Müdür orda değildi, ama mantık-felsefe-sosyoloji öğretmeni bıraktığım gibiydi. Aynı masada, aynı uykulu gözleriyle sanki beni bekliyordu.

Ah, gene siz, dedi. Durun, durun, galiba sizin için bazı paketler hazırladılar.

Onları ararken, bir yandan da kıs kıs gülüyordu.

Valiyle görüşmüşsünüz, doğru mu?

Evet, dedim. Kendileri istemişler.

Ne istiyorsa verin diye emir buyurmuşlar, dedi. Hazırladık. Paketleriniz şurda olacaktı.

Şurda, dediği yere baktım. Odanın bir köşesinde dört beş paket ve bir büyük kutu vardı.

İsterseniz siz diğer alışverişlerinizi yapın, sonra da gelip bunları alın. O zamana değin Müdür Bey de dönmüş olur, dedi.

Tam çıkarken, aynı iğrenç gülüşle, Vali Bey mektuplarınızı da verdiler mi acaba? dedi.

Cevaplamadım.

Kapıyı vurup çıktım.

Çarşıdaki büyük bakkaliyeye (Rize Bakkaliyesi) girdim.

Kendimi tanıtmanın gereği yoktu. Bakkal, Hoş geldiniz, Pir. Köyünün yeni öğretmenisiniz değil mi? Dünden beri sizi bekliyoordum, dedi. Sonra: Dilediğinizi alabilirsiniz, parayı düşünmeyin maaşınızla öderler.

Ne almak gerekiyor? dedim. Çünkü bildiğiniz gibi ben burarlardan değilim. Ne almam gerektiğini de bilemem.

İlkin, bal, şeker, pirinç, gazyağı, peksimet almanız gerek, dedi. Belli olmaz, belki bir daha inemezsiniz kente.

Peki, hepsinden yeterince verin, dedim.

Sonra, kuru üzüm, kuru zerdali, pestil de gerekir, dedi.

Onlardan da verin, dedim.

Çocuklar için boya, defter, kalem, silgi istiyorsanız...

İstiyorum, dedim.

Bir yandan konuşuyor, bir yandan bazı kaplara, kesekâğıtlarına söylediği yiyecekleri doldurup tartıyordu.

İşi bittiğinde, bunların bir bölümünü çuvala, bir bölümünü karton kutulara yerleştirdi.

Sonra hesabı yaptı.

Bin-iki-yüz-elli lira.

Elimi cebime attım. Tüm paramı saydım: Üç-yüz-seksen-altı lira.

Size üç-yüz lira versem de üstünü—

Tabii, tabii, dedi. Yalnızca aylığınız alabileceğime dair bana bir kâğıt imzalayın.

Önüme bir kâğıt kalem uzattı.

Yazdım, imzaladım.

Şimdi bunu lütfen Müdür Beye verin, dedi.

Oldu, dedim. Zaten burdan çıkınca oraya gideceğim.

Bakkaldan çıkıp Müdür Beyin yanına gittim.

Müdür, Oh, maşallah, maşallah, sesleriyle karşıladı beni.

Umarım, han odasında rahat bir uyku uyumuşsunuzdur.

Çok rahat bir uyku, dedim. Deliksiz bir uyku. Alışverişimi de yaptım, artık köyüme dönebilirim.

Gördüğüm kadarıyla tıraş da olmuşsunuz, bir öğretmene de bu yakışırdı doğrusu, dedi.

Bu sözlerini karşılıksız bıraktım.

Sizin için ayırdığımız kitaplar burda. Ne yazık ki defterimiz yok, dedi.

Defter ve kalemleri ben aldım, dedim.

Kitaplarla birlikte size bazı dergiler ve iki de bayrak veriyoruz, dedi. Şurayı imzalayınız.

Alındı. İmzalandı.

Eller sıkıldı.

Dışarı çıktım.

Bir kamyon, mal ve insan arıyordu yola koyulmak için. Şoföre beni alıp alamayacağını sordum.

Yükle abi nen varsa, yalnız kendin de mallarınla beraber arkadaş gideceksin. Zira, şoför mahalli tutulmuştur, dedi.

Bakkaldan aldıklarımı getirdim ilkin. Sonra İlköğretim Müdürlüğünden aldıklarımı. Sonra handan gidip kitaplarımı aldım. Haritamı, mührümü ve mektuplarımı. Kendim de kamyonun arkasına atlayıp yere çöktüm. Benim gibi daha birkaç yolcu vardı. Çok sonra, bir sivil, bir subay geldiler. Şoförün yanına oturdular.

Yola koyulduk.

X / Dönüş

Torbalarda ballar, pirinçler, bulgurlar,
tuzlar, tuzlamalar,
yağlar, şekerler, boyalar, kuru zerdaliler, üzüm-
ler, kalemler, defterler, kitaplar,
tebeşirler, bayraklar, ilaçlar
ve yanımda cüzzamlı babalar, oğullar
UNICEF'in cüzzamlılara yardım faslından un çuvalları, süt to-
zu kutuları ve ilaçlar, iki koyun, üç keçi koyulduk yola.
(İçimde garip bir duygu: Sanki bir başkasının adma yolculuk
ediyorum.)

Uçurumlar, yarlar, engebeli topraklar aşır, tilkiler, kartallar,
akbabalar, tavşanlar görüp, derin derin soluyup, yazgımız, in-
sanların yazgısı üstünde kafa yorup, bağrımızı kâh rüzgâra
açır kâh kapayıp, kâh terleyip kâh üşüyüp, kendi kendimize
sarılarak altmış kilometrelik yolu aldık.

Sağ ol şoför kardeş.

Sen de sağ ol yabancı.

Yolun açık olsun şoför kardeş.

Senin de talihin, yabancı.

Yabancı atladı kamyon-
dan jandarma karakolunun önünde.
Jandarmalar geldiler, yükünü indirmeye yardım ettiler.

Atın ve katırın seni bekliyor.

Senin yokluğunda iyi besledik Muhtarın hayvanlarını.

Sağ olun jandarma kardeşler.
Katıra yükledik torbaları.
Ata atlayacağım ki, jandarmalar,
Bir çayımızı içmeden gidemezsiniz, diyorlar.
Geç olacak.
Çayımızı içmeden gidemezsin.
Jandarma karakolunun bahçesinde, demli çaylarımızı içtik.
Sonra vedalaştık.
Ben, acemi binici, ata atladım.
Katırın ipini elime verdiler.
At önde, yüklü katır arkada, köyümüzün yolunu tuttuk.
Yolumuzun üstündeki ilk köy, Gezne. Durmadık. Köye girmedik bile. Yanından geçip gittik.
Kimsesiz dağ yollarında, kimsesiz bir yolcu. Dilinde, sanki daha önce, yüzyıllardır söylenen bir türkü. Oysa, o anda, atın rahvan yürüyüşünün ritmine uydurarak, sessiz, içinden söylediği, bir kendi uydurması:

*Güz olur, kış olur
Bahar olur, yaz olur
Yaban ellerde gün olur
Bizi de burda bulur.*

Anlamı düşünülmeden söylenmiş, art arda eklenen sözcüklerden oluşan saçma bir türkü.
At yolu biliyor. Çukurları, taşları.
Ağır ağır ilerliyor; ağır ağır, ama sekmeden, en daracık keçi yollarında.
Haritasını biliyor gittiği yolun.
At götürüyor bizi, at buluyor yolumuzu.
At buralı, biz değiliz.
Sonra yeni bir türkü (sözcükler, türkünün ritmi gibi kendiliğinden geliyor:)

- *Nereden nereden?*
- *Engin denizlerden.*

Engin denizlerden.

- Nereye nereye?

- Karlı dağlara, karlı dağlara.

- Kimlerle, kimlerle?

(Bu kez cevap yok. Zorluyor kendini, ama gelmiyor cevap.)

Türkü yeniden:

- Kimlerle kimlerle?

Zorluyor kendini.

Ne kadar zorlasa boş. Cevap yok.

Türkü üsteliyor.

Belli ki cevapsız kalmak istemeyen bir soru bu:

- Kimlerle kimlerle?

Bu kez bağıyor:

- İNSANLARLA! İNSANLARLA!

Türkü bitti.

Şimdi düzlükte ilerliyor at.

Durdu. Yeşil otları gördü.

Otluyor.

Katırın da ipini gevşetti. Katır da otluyor.

O, atın üstünde,

dik,

gözleri dağlarda.

Susuyor.

At kendiliğinden ilerlemeye başladı.

Ne kadar otladı?

Ne kadar zaman geçti?

Sorsalar bilmeyecek.

Yeniden yol.

Yeni bir köy: Piran.

Durmuyor.

Piran'a da uğramadan geçiyor.

Sonra, bir uzun hava acılığında bir başka türküye başlıyor:

*Dağ başında at üstünde
Yaşamın çözülmez haritası elinde
Denizlerin özleminde
İlerliyor bir kimse
Haritasını da çizecek bir gün
Dağların, düzlüklerin ve insanların
Bugünü yaşayarak geçmişini bulacak
Yarın zaten kaçınılmaz bir yolculuk*

Hiçbir ritmi olmayan, inler gibi söylenen bir türkü bu. Ama bu kez dağlara, taşlara, kurtlara, kuşlara karşı yüksek sesle söylenen. Bağrılan. Kendini tutmasa, korkmasa, bir çığlık durumunu alacak. Ama korkuyor. Kendinden. Dağ başında böylesi bir yolculukta (yolu bilmiyorsun, at götürüyor seni) korkar insan, dağdan, kurttan, yolunu şaşıracak (olabilir) attan. Ve her şeyden. Ve kendinden. Böyle bir yolculuk yapmamış okuyucu bil bunu! Bil ve belleğinin bir köşesine yerleştir ki korkmaktan korkma. Şimdi dağın en sarp yolunu tırmanıyorlar. Birazdan köy görünecek. Onun köyü. Köyün tek katlı toprak evleri. Ağıllar. Dağın yamaçlarındaki yüksek ot yığınları. Köpekler karşılayacak. Korkusu yitecek.

Gün batmak üzere. Köye girişinde, evet köpekler ve ölüm karşıladı onu. Köpeklerin havlamalarıyla ("Köpoğlukköpekler daha alışamadılar bana") evlerden insanlar çıktılar. At, doğru sahibinin (Muhtarın) evi önüne gitti. Muhtar çıktı evden.

Attan inmesine yardım etti.
Ve ilk söylediği,
Seyit'in bebesi ölüyor. İlaç getirdin mi? oldu.

İlaçların olduğu torbayı aldım. Önde Muhtar, arkada ben, Seyit'in (bugüne değin yüzünü görmedim) evine doğru yürüdük.

İçeri girdiğimizde, ayakta bir kadın, ağlıyordu.

Bir başka kadın, döşeğin başına çökmüş, gözleri döşekte yata-
nın ölü yüzünde.

Bizim girdiğimizi görünce kalktı.

Muhtara bir şeyler söyledi.

Zazi'ydi bu (Muhtarın ikinci karısı).

Muhtar da ona bir şeyler söyledi. Zazi, öbür kadının (sonra an-
ladım: çocuğun anası) yanına gitti.

Aralarında konuşuyorlar ve ben hiçbir şey anlamıyorum.
(Tanrım ne zaman anlamaya başlayacağım bu insanların dilin-
den?)

Başucunda bir yağ kandilinin titrek titrek yandığı döşeğe iler-
ledim.

Yere çömeldim.

Kandilin, soluk, titrek ışığında, uyuduğunu sandığım çocuğun
alnına götürdüm elimi.

İpilikti çocuğun alnı.

Kaldırmadım elimi. Yitmekte olan bir sıcaklık, avcumdan ko-
luma, yüreğime doğru yayılmaya başlamıştı.

Gözleri kapalıydı çocuğun. Dudakları yarı aralık. Elim, alnın-
dan, yüzünü okşayarak ağzına indiğinde fark ettim: solumu-
yordu yavrum. Bunu görür görmez... irkilmedim, hayır irkil-
medim, anlatamayacağım, sözcüklere sığmayan bir duyguya
kapıldım. Olduğum yerden kalkmadan başımı çevirdim.

Muhtara, Zazi'ye, çocuğun anasına baktım.

Onlar da bana bakıyorlardı.

Ne yapacaktım? Ne yapabilirdim? Ne yapmam gerekiyordu?
O an, bugüne değin birçok ölü gördüğümü (giderek gömdü-
ğümü) ansıdım.

Kimlerin ölüsü?

Yakınlarımla, sevdiklerimin mi? Yabancıların mı?

Bilmiyorum. Belki hepsi. Belki kendimi bile gömdüm. Ama bir çocuk ölüsü, ilk kez görüyordum.

Tutamadım kendimi. Yol boyunca gözpınarlarımda birikmiş olan yaşlar birden boşandı.

Bir çocuk ölüsü önünde, daha soğumamış, soğumasını yavaş yavaş avuçlarımda duyduğum bir çocuk ölüsü önünde tutamadım kendimi.

Çocuğun, yüzünü, boynunu, yarı çıplak bedenini okşuyordum ve ağlıyordum.

Odadakilerden, yalnız çocuğun anasının gözyaşları eşlik ediyordu benimkine.

XI / G6m6ş

O gece uyumadım. Uyuyamadım.

Torbalar, odanın bir k6şesine atılmış 6ylece duruyorlardı. İçimden, ne S6ryaninin benim için seçtiğı kitaplara bakmak ne haritayı incelemek geldi.

Muhtarın evinde bir sıcak 6orba içtikten sonra başımı yastığa koymak 6zere odama d6nm6şt6m erkenden. Ama değıl başımı yastığa koymak, soyunmak bile gelmemişt i içimden. Soba-ya bir iki odun atmış, gaz lambasını s6nd6rmüş, ne d6ş6nd6ğ6m6, ne yapmak istediğimi, ne yapabileceğimi bilmeden, 6ylece oturup kalmıştım yatağın 6st6nde. 6aresiz.

Ey 6aresiz

Neyin 6aresini arıyorsun

Neyin 6aresi var, neyin yok

Yaz bunları bir kenara

Bir g6n belki bulursun 6areyi

İnsanlar 6lmesin demiyorum

İstediğim 6l6ms6zl6k değıl

Ne kendim, ne başkaları için

İstediğim, 6ocuklar 6lmesin

6ocukların 6l6m6ne

dayanamıyormuşum demek

Hiç 6ocuğı olmayan, hiç 6ocukluğı olmayan

*Hiç çocuklarla yaşamamış ben
Gözyaşlarım utancım değil
Daha önce de ağladığımı ansıyorum
Ama bir düşünce:
Ya öbür çocuklar da ölürse
O zaman ne yaparım
Ama saçmalık bu
Saçmalık mı, değil mi bilmiyorum
Birden ölüveren bu bebe
Saçmalık mı, değil mi bilmiyorum
Bir tek şey istiyorum
Çaresizliği yenmek.*

Çaresizliğimi duyuyor, çaresizliği yenmek istiyordum.
Dalgalarla boğuşulur. Limanlar özlenir. Bir kuytu limanda demir atılır. Fırtınanın dinmesi beklenir.
Sonra yeniden rota çizilir. Sonra yeniden demir alınır. Yola koyulunur.

Burda:

Hangi çare? Hangi yol?

Çaresizliği yenmek.

Bu iki sözcük, kafamın içinde, uyumamı engelliyordu.

Boğazım kupkuru.

Kalktım, bir bardak su içtim.

Dışarda köpekler uluyordu.

Buna da şükür. Köpek ulumalarına da.

Bu çaresiz gecemde hiç değilse yalnız bırakmıyorlar beni.

Nice sonra dalıp gitmişim.

Gözlerimi açtığımda gün yeni doğuyordu.

Kalktım, pencereyi açtım.

Pencereden gördüğüm şu oldu;

Önde bir adam

ardında iki kişi.

Öndeki kuağında bir şey taşıyor
ardmdakilerin omuzlarında kazma kürek
köyün doğusundaki tepeye tırmanıyorlar.
Sırtıma gocuğumu geçirip dışarı çıktım.
Tepeye vurdum.

Çok geçmeden yetiştim onlara.

Önde giden, Muhtar Ağaydı.

Kollarında, yamalı bir bohçanın içinde, dün akşam ölen bebe.
Onun ardından Zeydan gidiyordu. Elinde bir kürek. Onun ya-
nı başında İbrahim yürüyordu, elinde bir kazma.

Beni görünce şaşırdılar.

Birbirimize hiçbir şey söylemedik.

Yalnız bakiştık.

Ve sonra birlikte yürüdük.

İyice yükseldikten sonra Muhtar Ağa durdu.

Ayağıyla bir yer işaret etti.

İbrahim, oraya kazmayı vurdu.

İbrahim kazıyor, Zeydan elindeki kürekle toprakları atıyordu.
Çukur diz boyunu bulduğunda, o ânâ değin kollarında bebe-
ğin ölüsü, hareketsiz duran Muhtar Ağa, eğildi, yavrunun ya-
malı beze sarılı ölüsünü çukurun içine bıraktı. Zeydan kürek-
le toprak attı üstüne.

Hepsi olağan bir iş yapar gibiydiler.

Örneğın, ağaç diker, buğday eker, odun keser, yün kırpar gibi.

İbrahim, çukur kapanınca, büyükçe bir taş buldu getirdi. Me-
zarın başucuna bu taşı koydular.

Sonra Muhtar Ağa (ve onunla birlikte, Zeydan ve İbrahim) el-
lerini göğse kaldırdılar. Muhtar Ağa, ağzının içinde bir şeyler
mırıldanıyordu.

Duymadığım, duyduklarımı da anlamadığım sözcükler.

Tören kısa sürdü.

Güneş tepenin doruğunda yükselmişti.
Al bir ışıktı üstümüze düşen.
Ölen yavruyu kutsayan.
Gözlerimi güneşten ayıramadım.
Zeydan kolumdan tuttu.
Hadi, gidelim.
Ben değil, adımlarım izledi
onların adımlarını.
Köye doğru inerken yavaş yavaş kendimi buldum.

(Herkes, "kendine gelmek" der, biliyorum, bense kendimi buluyordum.

Yitirdiğim kendimi
zaman zaman yitirdiğim
zaman zaman bulduğum):

Açık denizdeydik. Küçük teknemizin doktoru yoktu. Bir gece bir tayfamız sancılanmış ve biz derdinin ne olduğunu araştırıp, ilaç dolabımdan uygun bir ilaç bulana dek o kaskatı kesilmişti.

Sabahı beklemiştik. Sonra deniz töresine uyarak, ölüsünü bir ağırlıkla birlikte denize bırakmıştık. Denizin derinliğine ya da köpekbalıklarının iştahına.

O sabah, benim yüzüm de, Muhtar Ağanın, İbrahim'in, Zeydan'ın yüzü gibi (donuk/anlamsız/acı çekmeyen/ acısını dışa vurmayan) bir yüz müydü?

Ansımıyorum.

O sabah da aynaya bakmamış olmalıyım.

Köye vardık.

Muhtar Ağa evine çağırdı.

Çayımı ve otlu peynirimi, Muhtar Ağa, Zeydan ve İbrahim'le beraber yedim.

Muhtar Ağa bir şeyler söyledi.

Zeydan'a ne dediğini sordum.

Burda hayat bu dedi, dedi.

Burda hayat bu.
Çaresiz.

Hadi kaldır kışını oturduğun minderden.
Burda bir başka hayat da olmalı.
Onu arayalım.
Hadi kalk.
Onu bulalım:

XII / İlk Ders

Çocuklar odaya doluştular.

Davranışlarında, yüzlerinde, bugün köyde sanki olağanüstü bir şey olmamış gibi.

Ben de onlara öykündüm.

İşte kitaplarınız çocuklar, dedim. İşte defterleriniz, işte silgileriniz, işte boyalarınız. Birazdan tümünü dağıtacağım sizlere. Şimdi, hadi bakalım, okulumuzun açılışını yapalım.

Okulun açılışını yaptık.

Kapıya bayrağımızı çektik. Kentten getirdiğimiz bayrağı.

İstiklâlimizin marşını söyledik.

Sonra zil çaldı. İçimizdeki zil. Çocukluğumdan kalma.

Bir okul anısı. Uzaktan, çok uzaktan çalan.

Çocuklar odaya doldular.

İlk dersimiz başladı.

Çocuklar, alın bakalım defterlerinizi, kitaplarınızı.

İşte kalemlerinizi, işte silgilerinizi.

Ama silgilerinizi pek kullanmayın.

Yazdığınız hiçbir şeyi silmeyin, yanlış da olsa silmeyin, ben de öyle yazıyorum, yanlışlarımın üstünü çizmeden yazıyorum. İlerde bir gün, kendi yanlışımı, yaptığım yanlış görmek için. Günü geldiğinde düzeltmek için. Hadi bakalım, şimdi bana, silmeden, benim dilimden, benim size öğreteceğim, öğretmem istenen dilden, bildiğiniz tüm sözcükleri yazın defterinizin ilk sayfasına.

Anladınız mı?

Hep bir ağızdan cevapladılar:

Naaa.

Anlamadılar.

Anlatamadım.

Hadi, bir kez daha açıklayalım:

Bildiğimiz sözcükler, örneğin, okul, örneğin, öğretmen, bayrak, dağ, ağaç, ot, odun, tezek, kurt, köpek... ne kadar biliyor-sanız, kaç sözcük biliyorsanız alt alta yazacaksınız.

Birinci sınıftakilere söyleyin,

onlara işte boyalar veriyorum, onlar resim yapacaklar. Anladınız mı?

Anladı gibiler.

Hadi!

Onları, defterleri, kalemleri ve bellekleriyle baş başa bırakıyorum.

Dışarı çıkıyorum.

Karşı tepelerin doruğunda bulutlar kümelenmiş.

Usul bir rüzgâr esiyor.

Okulun önüne çektiğimiz bayrak dalgalanıyor.

Birazdan, kar değilse yağmur, korkunç bir yağmur boşanacak gibi.

Düşünüyorum. Kopuk kopuk. Düşünmeye çalışıyorum, birleştirmeye sözcükleri:

Burda olduğuma göre, ilkin burasının tanımını yapmamız gerek, diyorum.

Eskiden olsa, haritada yerini arardım.

Ama harita yok. Pusula yok.

Bildiğim (yaklaşık olarak)

iki bin metrelik bir yükseklikte oluşumuz.

(Söylendiğine göre, yörenin en yüksek köyü.)

Köyümüzün 13 hane ve yaklaşık 114 kişiden oluşması (kendimi saymıyorum).

Birkaç ağaç, kavak, köyün batısındaki akarsuyun kıyısında; başka ağaç yok.

Ve tümü bu.

Bana gelince, artık biliyorsun okuyucu, teknesi batmış ya da karaya vurup parçalanmış bir yeni zaman kaptanı, uğraş de-
ğiştirmiş, yaşamını sürdürebilmek için, kendine bir başka uğ-
raş seçmiş bir öğretmen (daha doğrusu, hem öğreten, hem öğ-
renen) ... adında biri.

Diyelim ki Nuh adında biri:

(Adım Nuh olabilirdi, değil mi? Bu kısa ve güzel ad sanırım
çağrışımlarıyla da pek uyardı kişiliğime.)

Yeter bunca düş, bırak Nuhluğunu, diyorum kendi kendime.
Ve içeri (sınıfa) giriyorum.

Çocuklar kendi dillerinde konuşuyorlar aralarında ve yazıyor-
lar.

Yazsınlar.

Sözcüklerini

ortak sözcüklerimizi öğreneceğim onlardan.

O sözcüklerle konuşmaya çalışacağım onlarla.

O sözcüklere yenilerini ekleyeceğim.

Devam edin, diyorum.

(Nuh, hangi dilden konuşmuştu teknesine doluşan hayvanlar-
la?) İşte bir soru daha sevgili okuyucu. Bir tufan resmi ara ki-
taplarda, incele ve cevabı, bu kez sen ver. Çünkü, biliyorsun
değil mi, okur olmak da biraz öğrenci olmaya benzer.
Benzemez. Öyledir.

Nuh dışarı çıktı. Sahte Nuh. Kendini Nuh sanan, Nuhluğu
kendine yakıştıran. (Hayvanları mı, insanları mı kurtaracaksın
sen? Hangi tufandan?)

Sen, söyle, nasıl sürdürmek yaşamı?

Cevabı verdim. Korkusuzca. Nuh gibi değil, Nuh'un ağzından
değil. Kendimce. Ve sessizce. (Bağırsaydım da bir şey de-
ğişmeyecekti, dağlarda yansıyan sesim verecekti cevabı.) İşte ve-
rilen iki sesli cevap:

— Burda ancak var olmayanı, ama var olması gerekeni yarata-

rak karşı koyabilirsin.

— Neye karşı koymak?

— Yokluğa. Anlamsızlığa. Geçmişine.

— Ne geçmiş? Geçmişimi anımsıyorum bile.

— Tufan öncesindeki geçmişin mi? Onu anımsasan da olur. Hiçbir gereği yok bunun. Burda yaratılması gereken bir karşı-koyuş. Ancak bununla bulabilirsin çıkış yolunu. Nuh da öyle buldu:

Tufansa tufan, kabul, dedi Nuh. Ama ben bir tekne yapacağım ki yeryüzündeki tüm yaratıklar teknemde yer bulacaklar ve biz tufandan sonra yeniden kuracağız yeryüzünün düzenini. Ama ben Nuh değilim ki!

Ben, yolunu yitirmiş zavallı bir yolcuyum. Bir kazazedeyim. Burda öğretmenlik oynayan. Öğretecek bir şeyi olmayan bir öğretmen. Başkalarını ve kendisini öğrenmeye çalışan. Anısmaya çalışan, dilini, adını, geldiği yerleri ve aralarında yaşadığı insanların dilini. Ama özellikle kendini.

İçeri girdim.

İşte, önümde yirmi bir defter.

Kendi elimle yaptığım sıralardan birine oturmuşum, önümde yirmi bir defter.

Tek tek okuyorum. Çocukların sözcüklerini toplamaya çalışıyorum.

Çocukların ansıdıkları, bildikleri sözcükleri, bir kâğıda geçiriyorum.

(Ortak dili bulma çabası.)

Onlarla anlaşabilmek için, onların dilini öğrenmeden, hangi sözcükleri kullanmalıyım, hangi sözcükleri öğretmeliyim?

Bu geceki çabam da bu.

Bildikleri sözcükleri saptıyorum. Tabii henüz bu sözcüklerin anlamlarını bilip bilmediklerini bilmiyorum. Onu bir başka derste öğreneceğiz. İşte saptadıklarım (yazımlarını düzelterek ve özel adları çıkartarak aktarıyorum):

kar
ana
bayrak
dağ
kurt
öğretmen
köy
köpek
yol
ağaç
toprak
koyun
toklu
yoğurt
yüzük
su
gök
kaya
hasta
dal
ekmek
kardeş
erkek
göz
burun
türkü
peynir
ilaç
şehir
doktor
el
bulut
kuş
ekin
ayak
Allah (özel isim mi?)

taş
tezek
kuru (tek sıfat)
okul
ölmek (tek fiil)
buğday
karın
jandarma
hedik
keklik
çadır
zoma
mezar
gibi (tek zamir)

Toplam, 50 sözcük. Diyelim ki bir bu kadar da bilip anımsadıkları var, demek 100 sözcük.

Yeter`de artar bile insan olana!

Yarın, bir de bu sözcüklerin anlamlarını bilip bilmediklerini soralım bakalım.

Kapının önüne çıktım.

Ellerimi çırpıtım.

Ellerimi çırpmam zil çalıyor demek.

Anladılar. Hemen oyunlarını bırakıp sınıfa doluştular.

Defterlerini geri verdim.

On sözcük seçtim (kar, bayrak, köy, yüzük, hasta, göz, şehir, ölmek, jandarma, zoma) üçüncü ve dördüncü sınıftakilere bu sözcüklerden birer cümle yapmalarını söyledim. Cümle?

Anlamadılar.

Anlattım. Örnek verdim. Açıkladım: "Cümle demek..."

Onları bıraktım. Birinci ve ikinci sınıftakilere döndüm.

Onlara, işaretlerle, resimlerle, dilimi öğretmenin ilk dersine başladım.

Haydi yavrularım, şu sözcükleri öğrenelim.

Ders bitti. Yalnızlık.

Gün bitti. Güneş battı. Akşam.

Karanlık çöktü. Yalnızlık.

Oda.

Yanan soba. Işıyan petrol lambası.

Çocukların defterleri. Bakalım cümlelerine.

Hayır, daha sonra.

İlkin çayımızın suyunu kaynatalım.

Sonra kitaplarımıza bakalım. Daha açmak fırsatını bulamadığımız kitaplara. Haritamız. Biz ki eski denizciyiz.

Yalan. Kendimi böyle aldatıyorum. Yalan.

İçimde denizlerden, tuzlu sulardan hiçbir şey kalmamış.

Olsam olsam, attığı demiri almak istemeyen bir kaptanım. Ya da kayalara vurmuş bir tekne. Daha batmamış. (Batsa kurtulacak. Ama batmamış. Batamayan. Karaya oturmuş.) Deniz özlemi bile yok içimde. Denizin dalgaları değil; dağ başı, bu yükseklik döndürüyor başımı.

Çayın suyu kaynadı.

Demleyelim bakalım akşam çayımızı. Muhtar, yufka ekmeği göndermiş. Kentten aldığımız, balımız, pirincimiz ve konserve var. Ama içimizden bir şeyler yemek gelmiyor. Akşam, günün batışı, birden çöken karanlık kesti iştahımızı. Biraz bal koyalım sıcak yufka ekmeğimizin üstüne. Bir bardak da şeker-siz çay. Dur bakalım. Hele dur bakalım. Çay demlenedursun. Şu lambanın titrek ışığı altında Süryaninin armağanı haritayı açıp inceleyelim bir.

Açtım haritayı.

Yıllarca sarılı duran bu kurumuş deri, açar açmaz yeniden yuvarlanıp eski durumuna geliyor. Bunu önlemek için iki yanına iki ağırlık koydum. Sonra iyice görebilmek için gaz lambasını getirdim. Daha ilk bakışta, gördüğüm haritalardan hiçbirine benzemediğini fark ettim. İncelemek için üstüne eğildiğimde, kapı açıldı ve...

XIII / Bir Konuk

(İki ayrı zamanda yazılmıştır.)

I/

... kısa boylu, üflesen uçacak, cılız, kısa bıyıklarının uçları kıvrık ve yukarı kalkık, başında kasket, bir adam girdi içeri. Sağ elini göğsüne götürdü, selâm verdi.

Ben de ona öykündüm. Ama bunu yaparken haritanın iki yanına koyduğum ağırlıkları kaldırdım, harita kendiliğinden kapandı.

O: — Çalışıyordun Öğretmen, rahatsız ettim.

Ben: — Zıyanı yok. Can sıkıntısından...

İlk kez görüyordum bu adamı.

Sorulu gözlerle bakıyor olmalıydım.

Köye yeni geldim, dedi o. Uzaklardaydım.

İki bardağa çay koydum. Birini ona verdim.

Sonra yufka ekmeğini, balı ve otlu peyniri çıkardım.

O: — Karnım tok. (Sonra gene:) Seni rahatsız ettim, kusurumu bağışla.

Rahatsız etmediğini söyledim. (Doğrusu konuşmamasından, kim olduğunu bildirmemesinden yavaş yavaş tedirgin olmaya başlamıştım.)

Bir süre böyle geçti.

Çay, yufka ekmeği, bal.

Sonra gene çay. Bir çay daha.

O: — Kentte öğrendim senin burda olduğunu. Posta müdürü

söyledi. Ve bana, sana gelmiş şu mektupları verdi, dedi. Ceketinin cebinden ikiye katlanmış üç zarf çıkarıp uzattı. (Tanrım! Bu adamlar, bu karlı dağ başlarında yaşaya yaşaya kanları donmuş. Mektuplarımı ancak üçüncü çayını içerken çıkarıp vermeyi akıl etti.)

Mektupları aldım. Zarfların üstüne baktım. İkisi aynı yerden geliyordu. Uzaktan. Yaban ellerinden. Ve aynı kişiden. Eksik olma, dedim.

Burda yabancısın. Ben de yabancıyım. Elimden gelen yardımı yaparım. Bunu böyle bilesin, dedi. (Elinden gelen yardım, bu mektupları getirmiş olması mıydı? Yoksa bu iş için bir karşılık mı bekliyordu?)

Bir kez daha, eksik olma, dedim. Sonra: Demek sen de yabancısın?

Öyle sayılırım, dedi.

Bu köyden değil misin? dedim.

Bu köyde oturuyorum, ama bu köyden değilim, dedi.

Bu nasıl oluyor? dedim.

Merakla değil, hayır merakla değil, sinirimden sordum. Dağ başında sözcük oyunları... Dayanılır şey mi?

Anlatayım, dedi, aslında bu köyden değilim, ama kız kardeşim Muhtarın ikinci karısıdır.

Zazi mi? dedim.

Evet, Zazi, dedi. Görmüşsündür. Sonra, benim evim ve karım, çocuklarım da bu köydedir. Ama ben buraya pek az uğrarım. Dedim ya, aslım buralı değildir, dedi.

Evin burda ama, dedim.

Bu yeter mi? dedi. Şimdi senin evin de burda, sen buralı mısın?

Ama benim evim, gerçek evim değil bu, dedim. Burası bana verilmiş bir oda. Hem benim, ne bir karım, ne de çocuklarım var burda.

Olsun, dedi. Aynı şey. Ben de bir yabancıyım.

Demek yabancılığı seviyordu bu adam. Ya da kendini yabancı duyuyordu.

Niçin olmasın?

Sustum. ayları tazelemek istedim. O istemedi.
Kendi bardağımı doldurdum. Gene sustum.
Suslumda eşlik ediyordu bana (bu arada adını söylemiş olan)
Halit.
Sessizliğimizin neresinde açıldı kapı, bilmiyorum.
Gelen (gene) o güne değin yüzünü görmediğim biriydi. Ama
o, bir öncekinin (Halit'in) tersine, uzun boyluydu. Başı dik de-
ğil, eğikti. Meydan okur gibi değil, duyulur duyulmaz bir ses-
le, sanki kendiyile konuşur gibi konuşuyordu.
Selâmünaleyküm.
Aleykümselâm.
Elim, uzatılan iki elin arasında (sıcak) sıkıldı, uzun zaman o sı-
caklıkta kaldı. Sonra oturuldu. Üçüncü bardak alındı.
Çaylar yenilendi.
İçildi.
(Sessizlik. Sonra, yeni gelen:)
Hoş gelmişsin köyümüze.
Hoş bulduk.
Ne yazgı!
(Ne yazgısı? Kimin yazgısından söz ediyor?
Kendisininkinden mi, benimkinden mi?)
Sorulu gözlerle yüzüne baktım: "Açıkla, ne yazgısı?"
(Sessizlik. Karşılık yok.)
(Sonra, çok sonra:)
Tanrı onu bizlerden daha çok seviyormuş. (Sessizlik.) Yandı-
ğım bu değil, yandığım, yavrularım hep ben yanlarında değil-
ken ölüyorlar.
Çocuğın mu öldü?
Yüzüme bakıyor. Bunu da anlamadı.
Elinden geleni yapmışsın, söylediler. Eksik olma. Tanrı'nın gö-
zü üstünde olsun.
Şaşırdım. Gerçekten izleyemiyordum. Ölen çocuk? Elimden
geleni yapmışım. Bana teşekkür. Tanrı'nın gözü...
Daha önce de mi öldü çocukların? diyorum, yalnızca bir şey
söylemiş olmak için.
Cevabı bu kez Halit veriyor.

Seyit ağamızın üç çocuğu öldü. Çok şükür, ömrü uzun olsun, bir kızı yaşıyor.

Seyit! Şimdi anladım. Bu sabah gömdüğümüz bebeğin babası.

Başın sağ olsun!

Geride kalanlar sağ olsun.

Geride kalanlar: Bizler.

(Sessizlik. Sonra:)

Sence neden öldü, Öğretmen, neydi hastalığı?

Gerçekten anlamadım hastalığını. Bugüne değin böyle bir hastalık görmemiştim. Ben geldiğimde ölmüştü zaten. Anlattılar.

Ama anlamadım. Benim bildiğim hastalıklardan değil.

Bir hafta içinde toparlanıp gitmiş yavrucak. Ben burda yokken.

(Sessizlik.)

Halit kalktı.

Hoca çalışıyordu, onu daha fazla tutmayalım.

Yeniden uzanan eller.

Kapıya değin geçirdim onları.

Çıkarken, Halit, Bir şeye ihtiyacın olduğunda, ben burdaysam bana, ben yoksam benimkine haber sal, ben kendisine tembihledim, işlerini o yapar. Çamaşırlarını gönder, o yıkar, dedi.

Sağ ol, dedim.

Çıkıldılar.

Odaya döndüm. Demlikte çay kalmış mı diye baktım.

Şükür, kalmış.

Çayımı yudumlarken, Tanrım, dedim kendi kendime, daha neler göreceğiz bakalım.

II/

O akşam, Öğretmen çayını demlemiş, Süryaninin verdiği hari-tayı önüne açmış, incelemek üzereyken, kapı vuruldu.

Öğretmen duymadı.

Kapı açıldı ve Halit girdi.

Öğretmen şaşırdı.

İlk kez görüyordu bu adamı.

(Ufak tefek, sıska, gazel yaprağını andırır bir adam. Kısa, kara bıyıklarının uçlarını kıvrırmış ve yukarı kaldırmış.)

Öğretmen, Bu yabancı da nerden çıktı şimdi? diye düşündü. Tam da sırasıydı! Haritasını kıvrıp kaldırdı. Sonra, gelenin selâmına karşılık verdi ve bir çay ikram etti. Zaten demlik sobanın üstündeydi ve kendisi (Öğretmen) dördüncü çayını içiyordu.

Çay bardağını uzatırken düşündü:

“Bu köyün insanı değil.”

Bu kanıya vardı. Çünkü geldi geleli, bu adamla karşılaşmamıştı. Onu bir yabancı sandı.

Bir yabancıydı gerçekten. Başka köyden biri. Kendi deyimiyle. Çünkü o akşam konuşmasının bir yerinde şöyle dedi. Ben yabancıları severim Öğretmen. Senin burda olduğunu kentte öğrendim. İnanır mısın, geleceğim yoktu, seni görmek için geldim. (Burda durdu, ceketinin iç cebinden ikiye katlanmış üç zarf çıkarıp Öğretmene uzattı.)

Postaneden, Köye gidiyorsan, bunları da götürüver, yeni öğretmenin mektupları, dediler. O zaman buraya yeni öğretmenin geldiğini öğrendim. Kimdir? diye sordum. Bir yabancı, bir kazazede, dediler. Geleceğim yoktu köye, işim çoktu, ama bir yabancıнын (hem de bir kazazede) köyde olduğunu öğrenince, bir gidip göreyim, tanışayım onunla dedim, geldim. Yani senin için. Ben yabancıları severim, kim bilir, belki kendim de bir yabancı olduğum için.

Öğretmen bu bildik sözü (“ben bir yabancıyım”), bir kitapta ya da birçok kitapta daha önce okumuş olduğunu ansıdıysa da, gene de (şaşırdı demek gerçekten az olur) ürperdi.

Anlamadım, dedi, sen bu köyden değil misin?

Hayır, Öğretmen, dedi Halit, hayır. Söz konusu bu değil, bu köyden sayılıyım, ama aynı zamanda bir başka köyden. Kız kardeşim, Zazi, görmüşündür. Zazi’yi bir gören bir daha unutmaz. Muhtarın ikinci karısıdır. Ama bütün bunlara karşın, ben de en az senin kadar bir yabancıyım burda.

Tanrım, neler söylüyor bu adam, diye düşündü Öğretmen, ve

ne güzel konuşuyor *benim* dilimi. Ve uyanık bir düş, bir sanrı görüp görmediğini anlamak için, gaz lambasını alıp, yatağın kıyısına hemen kalkıp gidecekmiş gibi ilişmiş adamın yüzüne tuttu. Doğulu, mistik bir yüzle, ihtiyar bir bilge yüzüyle karşılaşacağını sanıyordu belki. Oysa, tam tersiydi gördüğü. Gücünü, ezikliğini örtmek, gizlemek isteyen, yaşından fazla gösteren bir yüzdü ışığın ortaya çıkardığı. Kemiğe yapışmış yanık bir deri, çukurda gözler, ince kara bıyıklar, uçları kıvrılmış ve yukarı kalkık.

Burda konuğum, orda da. (Orda derken, dışarları, belli belirsiz bir yerleri, uzakları, dağ başlarını gösterir gibiydi.)

Anlamadım, dedi Öğretmen, Orası neresi?

Orası, diyelim ki Yüceova, dedi Halit. Oralıyım. Çünkü, bir evim de orda. Bir karım da orda. Dört çocuğumdan ikisi orda. Sonra bu konuşmalardan sıkılmış gibi kalktı.

Bir hoş geldin demek ve mektuplarını getirmek için uğramıştım sana, dedi. (Masanın üstündeki kıvrılmış haritaya baktı.) Seni çok oyaladım. Kusuruma bakma. İyi geceler. Ha, bu arada söyleyeyim (ne güzel konuşuyor bu adam benim dilimi diye düşündü bir kez daha Öğretmen) bir şeye ihtiyacın olduğunda, başkasına değil, bana söyle. Ben burda değilsem, karıma söyle. Tembihlidir.

Öğretmen de bıraktı elindeki çay bardağını.

Halit, ona rahatsız olmamasını, kapıyı kendisinin kapayabileceğini söyledi. Ve dediği gibi yaptı.

Ama çok geçmeden kapanan kapı yeniden açıldı.

Bu kez gelen Seyit'ti.

Uzun boylu, derviş görünümlü, sanki karşısındakinin duymasını istemiyormuş gibi kısık bir sesle konuşan Seyit'ti giren.

Boyun büktü. Ellerini uzattı. Öğretmenin elini, elleri arasında tuttu.

Sağ olasın, dedi. Yavruma ilgi göstermişin.

Öğretmen, Hangi yavru, hangi ilgi? diye kendi kendine sorarken devam etti Seyit:

Bilir misin ki yavrularım hep ben köyde değilken ölüyor. Artık köyden dışarı çıkmayacağım. Kentte duruşmam vardı, ona git-

miştim. Döndüğümde, bebem ölmüş. Dâvâyı da bırakacağım. Ne dersin? Artık köyden gitmeyeceğim. Çünkü bu üçüncü.

Üçüncü olan ne?

Üç çocuğum da ben köyde değilken öldü. Üçünü de ben gömemedim.

Neden öldü çocukların? diye sordu Öğretmen.

Bilmiyorum, dedi Seyit. Bilmiyorum. Sen görmüşsün. Son soluğunu verirken yanındaymışsın. Anlattılar. Sen söyle, neydi hastalığı?

Anlamadım, dedi Öğretmen. Bugüne dek gördüğüm hastalıklara benzemiyordu. Ama biliyorsun, ben... ben hekim değilim.

Olsun, anlarsın, dedi Seyit.

Hayır, anlamadım, dedi Öğretmen. Karnı, eli, ayağı şişmişti. Yalnız bunu gördüm.

Eksik olma, dedi Seyit. İlgini esirgememişin.

Bir çay içti. Sonra kalktı.

Çıkarırken, Öğretmene, Başım gözüm üstünde olsun. Tanrı, senin gibileri bize bağışlasın, dedi.

Seyit çıktıktan sonra, Öğretmen çayını yeniledi. Oda sıcaktı. Haritasını düşündü. Ama nedense yeniden açmak istemedi. Yerden, karton kutunun içindeki kitaplardan birini aldı. Bir yandan çayını yudumlarken, bir yandan da gaz lambasının pırpır ışığında, elindeki kitabı hecelemeye çalıştı. O gece, gaz lambası kendiliğinden sönene değin birkaç sayfa okudu, ama yalnız iki cümlemin altını çizdi kurşun kalemle. İki cümleden biri şuydu: *"Yolcu, bir gün yolunu yitirirsen, artık eski yolunu bulmaya çalışma, yeni bir yol ara kendine."*

III/

(Açıklama)

Arada bir insanın kendini bir başkasının yerine koyması gerek. Ve belli bir sürenin geçmesi. Olayları değerlendirebilmek

için. Nesnel olabilmek için. Tabii eğer nesnellik varsa. Ben de öyle yaptım. Bir süre sonra yeniden yazdım Halit'in ve Seyit'in ziyaretlerini. Ve yazarların, genellikle yaptığı gibi kendimden bir üçüncü kişiymiş gibi söz ederek. (Yazar olmadığım için, ne yazık ki başımdan geçenlerin tümünü baştan sona bu yöntemle yazamıyorum.)

O akşamın bu iki değişik anlatımı da kuşkusuz eksik ve gerçeği tam olarak yansıtmaktan uzak. Görüldüğü gibi ayrıntılara yeterince (her iki anlatımda da) yer verilmedi, ne de betimlemelere. Oysa, konuşmalardan daha uzun bir süreyi susuşlar aldı. Gerçek bir yazar bu susuşları değerlendirir ve daha derinlere inerdi. Halit'i o gece daha iyi tanıttı bize. Ama dediğim gibi, ben bir yazar değilim. Bir kazazede ya da yolunu şaşırmış bir denizciden bundan fazlasını bekleme, sen büyük yazarları okumaya alışık okuyucu.

Ve siz, büyük yazarlar, bağışlayın beni, ekmeğinizde gözüm yok, ne de ününüzde. Gerçekte beni aranızda almanızı bile istemiyorum. Benim geldiğim yer başka. Varmak istediğim yer başka. Aranızda almayın beni. Ama hor da görmeyin, elinizden geliyorsa.

Gerçekte bu kitabın yayımlanıp yayımlanamayacağını bile bilmiyorum. Aslında, yayımlanmaması daha doğal olurdu, öyle değil mi?

Çok şükür, büyük çoğunluğunuz, yazmaktan okumaya vakit bulamıyorsunuz. Dolayısıyla, yayımlansa bile size ulaşamayacak bu sözcüklerim. Ama ben, gene de, sizlere seslenmek gereğini duydum. Denizcilikte âdettir, aynı flamayı taşıyan iki tekne, çok uzaktan geçerlerken bile selâmlarlar birbirlerini.

XIV/ Mektuplar

Halit'in getirdiği mektuplar (Aç! Oku! Yorumla!) nasıl olduğu-mu soruyordu.

İyiyim.

Ne yaptığımı soruyordu.

Kar düştü mü dağlara? Karda oraları kim bilir ne güzeldir, di-yordu.

Kar düşmedi dağlara. Ama ateşimiz ne güzel yanıyor!

Nasıl duyuyorsun kendini? Yalnızlığa nasıl dayanıyorsun? (Yalnızlık? Yıllar boyu bir teknenin üstünde, denizlerde, ordan oraya dolaşmış bir adama, günler haftalar boyu, gökyüzün-den ve dalgalardan başka hiçbir şey görmemiş bir adama so-rulacak soru mu bu?)

Hiçbir zaman burdaki kadar beraber olmamıştım.

Kendine iyi bak, diyordu mektubunda.

Ah sevgilim! Bir insan ancak bu kadar iyi bakabilir kendine.

Benim için yazıyor musun? diye soruyordu.

Elbet yazıyorum. Daha doğrusu yazmaya karar vermiş bulu-nuyorum. Senin için mi, başkaları için mi, kendim için mi bil-miyorum. Ama yazmaya karar vermiş bulunuyorum. Şimdilik kısa notlar. Eski bir alışkanlıkla. Seyir defterime kaydeder gi-bi. Limana varınca (bir gün varacağım elbet bir limana) ilgili-lere verilmek üzere.

İlgililer: sen, ben, o ve onlar.

Dilleri zor mu? diye soruyordu sevgilim.

Hangi dil, hangi insan dili kolay ki?

Orda çekeceğin fotoğrafları merakla bekliyorum. Eğer filmle-
rin banyosunu yaptıramazsan bana yolla ben burda yaptırı-
rım, diyordu mektup.

Devam edemedim.

Tanrım! Çıldıracağım. Kim bana bu mektupları yazan? Beni
tanıdığını, beni bildiğini, beni beklediğini söyleyen? Ömrüm-
de fotoğraf makinem olmadığını bilmeyen?

Ama önerisi hiç de aptalca değil. Bir an düşündüm. Yetersiz
sözcüklerinle anlatacağına, çek fotoğraflarını yolla. Ben bu-
yum de. Burda yaşıyorum de. Çocukları anlatacağına portre-
lerini çek yolla. Yetinme, ellerinin ve ayaklarının fotoğrafını
çek ve yolla. Karların üstünde, şahrem şahrem yarılmış, pa-
buçsuz, çorapsız ayakların fotoğraflarım çek yolla. Köpeklerin
resmini çek yolla. Çıplak, ağaçsız dalların fotoğrafını çek yol-
la. Ölen bebeyi, kefensiz gömülen bebeyi mezarından çıkar,
çek fotoğrafını kapanmış gözkapaklarının, erimiş dudakları-
nın, şişmiş karnının, yolla...

Fotoğraf demek uygarlık demek.

Tüm uygarlıkların üstüne sıçtığım burda, bu uygar aygıtı al,
bul buluştur, içine filmi yerleştir, objektifini ayarla, karanlık
odaya gir, binlerce metrekairelik fotoğraflar bas, siyah-beyaz,
binlerce metrekaire büyüklüğünde, kesilip yan yana yapıştırıl-
dıgında, zavallı bir insanlık freskini oluşturacak olan fotoğraf-
ları yolla, yalnız sana bunu öneren sevgiline değil, tüm tanı-
dıklarına, tüm insanlara, uygarlığın ortasında yaşayan tüm in-
sanlığa yolla ki, duvarlarını bu güzel görünümle, bu çağdaş
freskle kaplasınlar ve içinde bulundukları durum için Tanrıla-
rına yatıp kalkıp şükretsinsinler, adaklar sunsunlar.

Yaşasın fotoğrafı!

Yaşasın bana bunları yazdıran sevgilim!

Yaşasın içine sıçtığım uygarlıklar!

Onlar için yaşasın!..

Yataktan fırladım.

Soba soğumuştı. Bir gaz bidonundan uydurulmuş yalancı soba. Elbet soğuyacak.

Uygar bir soba değil ki.

Sönsün. Soğusun. İçimdeki ateş, kızgınlık, yeterince ısıtıyordu beni.

Isıtmak ne demek, koltuk altlarımdan, göğsümden aşağı terler iniyordu. Soğuk terler.

İkinci mektubu açtım.

O da "sevgilimden" geliyordu.

Durmadan seni düşünüyorum gece gündüz seni düşünüyorum noktasız virgülsüz uzayan bitmek bilmeyen acı gibiyim bir yalnızlık bir yazı gibiyim öyle yazıyorum sana sende yaz bana oraları kendini oramn insanlarını ilişkilerini anlat bugüne değin bir haberini alamadım çıldıracağım öldün mü kaldın mı kayalara çarpıp battın mı yoksa beni unuttun mu bana yazmak istemiyor musun benim sana yazmamı istemiyor musun n'olursun cevapla beni bir tek sözcükle de olsa cevapla dayanamayacağım sana varacağımı bilsem yola koyulacağım izin verseler gelip seni bulacağım dağlarını kışını yalnızlığını çocuklarını paylaşacağım n'olur yaz bana...

Yazacağım sana sevgilim, alacağın olsun, ama bu gece değil, bir başka gün ya da bir başka gece.

Şimdi yapacak başka işlerim var.

XV / Başka İşler

Biraz da kendimize dönelim, dedim.

Önüme kara kaplı, seyir defterimi çektim, kalemi elime aldım ve yazmaya başladım büyük harflerle:

1. HER ŞEYDEN ÖNCE OLDUĞUN YERİ İYİ BELİR-
LE. HARİTA ÜZERİNDE İŞARETLE.

*(Hak. Kenti: Yön güneydoğu. Pir. Köyü. Yükseklik 2100.
Yeterli mi?)*

2. KİMSİN, BUNU BİL. NEYİN SAHİBİSİN, BUNU
BİL.

*(Bu kadarını biliyorum: Bir okulum var. Ben bu okulun
öğretmeni ve öğrencisiyim.)*

3. DÜŞLERİ BIRAK, GERÇEKLERE BAK.

*(Unutayım mı denizleri, eski sevgilileri, eski sözcükleri,
dünü, yarını?)*

4. YALNIZLIK YASAK.

*(Denizlerde dolanırken, gökyüzüyle dalgaların arasında
çalkantılarda, umutsuzluklarda nerdeydin?)*

5. KENDİNE BİR BAŞKA YURT ARAMA.

(Burda mı doğdum ben? Burda mı öleceğim?)

6. YENİ BİR DİL ÖĞREN. YENİ BİR DİL YARAT KENDİNE.

(Başkalarının dili olamaz mı bu? Yaşama uğraşının dili? Ortak bir dil?)

7. BURASINI ÖĞREN. BURASINI BİL. BU İNSANLARIN DİLİNİ. BURANIN İKLİMİNİ, BİTKİLERİNİ, HAYVANLARINI, KURTLARINI, SİLAHLARINI, ÖLÜMLERİNİ.

(Kendimi unutmak için mi? Geldiğim yerleri? Bildiğim insanları?)

8. TANRI'YA OLAN İNANCINI YİTİRDİNSE İNSANLARA İNAN. TANRI'YA GÜVENİN YOKSA, İNSANLARA GÜVEN.

(Kendime de güveneyim mi?)

9. BAŞINA NE GELİRSE GELSİN, NERDE OLURSAN OL, YAŞAMINI SÜRDÜRMEYİ BİL.

(Aslolan yalnızca bu mu?)

10. GEREKSİZ SORULAR SORMA.

(Mutluluk soruların bittiği yerde başlıyor olmalı. Öyle mi?)

Öylesine bir esin ki, soğuk dağ gecesinde, buram buram tere batmış ve çok kısa bir süre içinde, birbiri ardı sıra bu on emri

yazdım defterin baş sayfasına.

Bir güçlükle karşılaştığımda başvuracağım bir kaynak.

Kafama takılan bir soru olduğunda, ona cevap verecek, gizimi     mleyecek.

Benim de on emrim var şimdi.

Rahat bir uyku çekebilirim artık.

Ama hayır.

Haritam yuvarlanmış, ipek bir iplik bağlanmış, orda, masanın   st nde, eski kitapların arasına sıkışmış, bana bakıyor:

“A  beni! A  beni!”

Defteri kapadım. Haritamı açtım.

 nceleyebilmek için lambayı getirdim.

Tam üstüne eğilmiştim ki, lamba pır-pır etti ve s n verdi. Karanlığa gözüm alıştıktan sonra, bir kibrit aradım. Zor bela buldum. Lambanın fitilini yükselttim, kibriti  aktım. Ama yanmadı fitil. Birkaç küçük kıvılcım, o kadar.

Lambayı salladım. şeytan kahretsin, gazı bitmiş.

Tanrım, saat kaç?

Bir soru sorarsa kişi, yatmadan önce, herhangi bir soru, anlamsız bir “Tanrım saat kaç?” da olsa bu, rahat bir uyku çekebilir mi?

Tüm gece, gün doğana değin  anlar çaldı kafamın içinde, odanın içinde, köyün içinde.

Kayalara çarpıp yansıdı çalan  anların sesi.

Dağlar inim inim inledi.

Yatağımda, gözüme uyku girmeden, bir ordan bir oraya dönerken, iki  an sesinin arasında şöyle mırıldanıyordum kendi kendime:

Sesler

hep bu sesler

kulağında

(başka, onlardan başka, ne bir karar, ne bir

buyruk)

insan sesleri bunlar

*inleyen,
akarsuların bile donduğu bu gecede
tek buyruk
"ONLARI DİNLE! ONLARI DUY!"
olabilir ancak.
Bunu başarsan, yeter de artar bile.*

Sonra gene çan sesleri.
Durmayacak. Bir başladı mı bitmez. Bilirim.
Sonra yatakta, gene bir o yandan öbür yana dönüş.
Niçin bitti gaz? Tükenecek kadar uzun zaman aydınlattı mı
beni?
Sesler uyutmaz. Bunu bilirim. Uyutmayan seslerdir.
Denizdesindir, demir atmışsındır, çalkantı vardır. Zincirlerin
sesini duyarsın. Ses değildir. İnlemedir. Sanırsın insanlar ko-
nuşuyor. Uyuyamazsın. Burda da çan sesleri. Belki uğuldayan
kayalar. Yelin kayalara çarpan sesi.
Gün doğsun, gün doğsun artık, dedim.
Gün doğuşunun ilk ışınlarını görmek için, kalkıp odamın pen-
ceresinin kepenklerini açtım. Baktım lâpâ lâpâ kar yağıyor.
Yerler çoktan kar tutmuş. Rüzgâr, esip esmediğini bilmediğim
rüzgâr yatışmış. Ne zincir sesleri, ne çan sesleri, ne sis düdük-
leri, ne insan sesleri. Ne de uyku gereksinmesi.
Sırtıma battaniyeyi aldım. Yatağın ucuna ilıştim. Kendi ken-
dimle dertleşmeye başladım.

Handiyse mutluydum.

XVI / Labirent

Pencereden, günün doğuşunu seyrettim.

Kar dinmişti.

Gözle izlenebilen yükselişini seyrettim güneşin.

Ortalık iyice aydınlanınca, Şimdi inceleyebilirim haritayı, dedim.

Gidip masanın üstünden aldım.

Pencerenin önüne getirdim.

Günün ilk ışığında gördüm:

Ceylan derisi üstüne çizilmiş bir labirent deseni idi bu, bir harita değil. Güneyinde kara bir ok vardı. Garip bir ok. Labirenti mi gösteriyordu, labirentte yolculuğa çıkacak kişiye gireceği kapıyı mı gösteriyordu? Yoksa tehlikeyi mi işaretliyordu? Anlayamadım.

Niçin verdi Süryani bunu bana? Niçin harita dedi? Bunun anlamı ne? diye kendi kendime sorarken pencerenin önünde bir karaltı görür gibi oldum.

Başımı kaldırıp baktım. Muhtarın küçük oğlu, başını pencerenin çıkıntısına dayamış, yanakları soğukta ap-al, burnunun ucu donmuş, benimle beraber önümdeki bu garip labirent desenini inceliyordu.

Pencereyi açıp burada ne aradığını sormak istedim. Ama ben daha pencereyi açmadan, karın üstünde, bir ceylan çevikliğiyle seke seke kaçmaya başladı o.

XVII / Bir Sabah İtirafı

Sobamı tutuşturdum çalı ırpıyla. Sonra bir iki tezek yerleştirdim alev almış çalı ırpının üstüne.

aydanlığı doldurdum, sobanın üstüne koydum. Çok geçmeden kaydadı.

ayımı demledim. Bir parça otlu peynir çıkardım. Bir parça yufka ekmeği kopardım. Sobanın üstünde onu da ısıttım. Güneş şimdi tam odamın içindeydi.

Otlu peynirimi, yufka ekmeğimi yer, çayımı içerken, bir gerçeği, küçük bir gerçeği, kendimin kmencik bir gerçeğini saptadım...

Kafamı elen haritalar, labirent desenleri, oklar yerin dibine!

Artık elmiyorlar kafamı.

Kitaplar da yerin dibine!

ayımı içiyorum.

Peynirimden koparıyorum.

Ve gereğimi, o nın gerçeğini söylüyorum:

Hiçbir zaman umutsuzluktan bu kadar uzak olmamıştım. Yavaş yavaş ansıyordum, denizdeyken bir fırtına patladığında (burda, bu dağ başında artık itiraf edebilirim), umutsuzluğa kapıldığım olurdu: Ya atlatamazsak? Ya kurtaramazsam gemiyi? Fırtına, günler, geceler boyu sürerse? Ya makineler istop ederse? Ve her seferinde, kurtulduğumuza değil, batmadığımızı şaşardım. Utanmadan itiraf ediyorum bu korkuyu. İlk kez burda. Bu dağ başında.

Önemli bir itiraftır bu, okuyucu, öyle okuyup geçme! Birincisi, bir denizci için bu söylediklerim utanç vericidir. Bu korkuyu bir kez duyanın artık denizi bırakması, kendine, karada, rahat bir yaşam seçmesi gerektir. Oysa ben, bu korkuyu yaşadığım halde, devam ettim buraya düşene değin denizcilığe. İkincisi, en büyük, en korkunç itiraf, bir işkence altında yapılan itiraf değildir, (çünkü işkence altındaki gerçek bir itiraf değildir) insanın kendi kendine, artık dayanamayıp yaptığı itiraftır. İşte ben bunu yaptım. Denizde değil de karada, böyle bir dağ başında yaptımsa itirafımı, anla ve bağışla beni okuyucu.

Çünkü kazazede de bir insanoğludur.

Ama ben, bu itirafımla her şey gibi insanın da değişeceğini söylemiş oldum biraz da.

Burda, bu hiç tanımadığım insanlar, toplumsal, yerel ve ekonomik koşullar içinde, umutsuzluğu yendiğimi değil (hayır böyle bir savım yok), bu umutsuzluktan kurtulduğumu söylüyorum. Belki daha önceleri birkaç kez battım da (her korku bir batma değil midir?) bunu, ancak burda ansıdım ve böylece yendim korkuyu.

Yoksa, burda beni çevreleyen insanlar mı yendi bendeki korkuyu, umutsuzluğu?

Bilmiyorum. (Gerçekte, o ya da bu, onlar ya da ben, pek önemi yok. Olmaması gerek.)

Bildiğim, geceleri korkulu düşlere düşmeden uyumam. Kapımı, ne korkunun, ne umutsuzluğun çalması. Kendi durumum üstüne düşündüğümde, Senden daha talihsiz kazazedeler oldu, diyorum. Birçoğunun adını, serüvenlerini tüm denizciler bilir. Aralarında öyleleri vardır ki, en yiğit, en namuslu denizciler oldukları halde, hain diye zindanlara atılıp çürütülmüşlerdir.

Kimileri ıssız bir adaya düşüp, burda kendilerini kurtaracak bir gemiyi beklemişlerdir. ıssız adamın tüm doğal olanaklarından yararlanmışlar, ayakta kalmayı başarmışlar, ancak uzaktan geçen denizci kardeşlerine seslerini duyuramadıkları için (ya da seslerini duyan, işaretlerini görenler, bunu bir düş ola-

rak yorumlayıp, dümenlerini bu ıssız adaya kırmadıklarından), yalnızlık içinde, umutsuzluk içinde gözlerini kapamışlardır dünyaya.

Ben, hiç değilse insanların arasına düştüm.

Konuştukları dilden anlamıyorum, doğal ve toplumsal koşulları, alışık olduğum koşullar değil.

Ama bir ıssız adada değilim.

Ama tek başıma bir ıssız adada değilim.

Bir zmdana atılmadım.

Belirsiz bir suçtan işkence altında değilim.

İstemime karşı bir iş yapmaya zorlanmıyorum.

Cennette de değilim, kabul. Zaten orda olmayı ne düşündüm, ne de istedim.

Ama cehennemdeyim de diyemem.

Açıkçası, bir kazazede için, iyi koşullar altındayım.

Sınıfım var. Öğrencilerim var.

Denizde değilim, kaptan değilim.

Öğretmen ve öğrenciyim.

Demek öğrenmem gereken şeyler varmış.

Tüm insanlar gibi.

Bu da bir mutluluk değil mi?

Koşullar ne olursa olsun

bu da bir mutluluk değil mi?

Bir ses, Artık kendini düşünmez gibisin, diyor.

Düşünüyorum, kendimi unutmadım, düşünüyorum, bu kez yalnız kendimi değil, tüm yaralıları, diyorum.

Sonra: Sen sus, iblisin sesi, diyorum.

Kimi yerde, kendi sesini bile yadsıması gerekebilir insanın. Dayanası kalmadığı kendi sesini.

Sen ne dersin, güzel sesli okuyucum?

Ben, sanki yıllar süren derin dinlendirici bir uykudan uyanıp gözlerimi yeni açmış, hem böylesi derin bir uykuyu uyuyup dinlendiği için, hem uyandığı için mutlu (güneş gözlerimi kamaştırıyordu) bir insandım.

Dün gece gözünü kırpmayan ben değildim sanki.

Oturdum, bu coşkuyla, günün ilk dersine çalışmaya başladım.
Günün ilk dersi: Hayat Bilgisi.

Çocuklara, gökyüzünü, yıldızları, denizleri ve bunların oluşumunu anlatacaktım. Kafamda tüm bilgilerimi tazeledim. Tümünü yerli yerine yerleştirdim. Dilimin en basit sözcüklerini aradım.

Sonra, bunların (sözcüklerin) yetersiz olacağını düşündüm. Çocuklardan önce sınıfa girdim. Dün boyadığım karatahtanın üstüne kentten getirdiğim renkli tebeşirle, mavi denizler, beyaz bulutla, yelkenliler çizdim.

Dünyayı çizdim yusuvarlak ve turuncu.

Karaları çizdim. Akarsuları, ovaları.

Bunları hiç silmeyeceğim. Düşlerine girene ve çıkmayana değin.

Ellerimi çırttım.

Hadi bakalım çocuklar ders saati, okul açıldı.

Doluşuverdi çocuklar soğuk sınıfa.

Ama çok geçmeden kendiliğinden ısınıverdi oda.

Hadi bakalım yavrular, öğrenelim dünyamızın oluşumunu ve ilk bilgisini hayatımızın.

XVIII / Ak Kuş-Kara Kuş

Ne akı, ne karası Halit? Sen ne anlatıyorsun.

Ak kuş mu, kara kuş mu? Öyle diyordun Hocam. Ben bütün gece gözümü kırpmadım. Sana ot kaynattım. Günün doğmasını, uyanmanı bekledim, getirmek için.

N'oldu ki dün gece?

Okulu açtın gece yarısı Hocam.

Ne gece yarısı? Güneş çoktan doğmuştu.

Senin güneş dediğin aydı Hocam.

Ama ben çocukları görmüştüm, çeşmenin başında oynuyorlardı.

Muhtarın Zazi bağırıyordu, Memo, Memo, Memo... diye.

Sonra köpekler havlamaya başladı.

Ben sınıftayım, kapının önüne çıktım,

çocukların gelmesini bekliyordum.

Yanılıyorsun Hocam, geceydi. Bir tüfek sesiyle uyandım. Dışarı vurdum. Köpeklerin havlamasını duyunca bir yabancı geldi ya da kurtlar indi sandım.

Sonra?

Sonra seni gördüm. Bana, Çocuklar nerde? diye sordun.

Sonra?

Çocuklar uyuyor, n'oldu, kötü bir düş mü gördün Hocam? dedim. Bilmiyorum, çocuklara bir şeyler oldu sandım, dedin.

Sonra, bir uyurgezer gibi, gözlerin boşlukta, nereye baktığını ne gördüğünü Tanrı bilir, Ak kuş mu, kara kuş mu? diye sor-

dun. Elinde tüfeğin vardı. Hiçbir şey anlamadım. Ak kuş mu, kara kuş mu, ne kuşu?.. Hiçbir şey anlamadım. Seni sınıftan çıkarıp odana götürdüm, yatırdım. Uyuyana değin de yanında kaldım. Hemen dalıp gittin zaten. Elimini alnına koydum, yanıyordun. Hastalandığını anlamıştım zaten. Böyle nöbetleri çok gördüm mapusta. Başucunda günün doğmasını bekledim. Eve gidip ot kaydattım. Ama bakıyorum, şimdi pek bir şeyin kalmamış. Sık sık gelir mi başına bu?

Dediklerinden hiçbir şey anlamıyorum Halit. Düş gören sen olmayasın?

Olabilir Hocam. Hepimiz düş görüyoruz. Sabah uyandığımızda da hangisi düştü, hangisi değildi, anımsıyoruz. Olabilir Hocam, belki düşü gören bendim. Ak kuş mu, kara kuş mu? diye belki düşümde ben sordum. Ya da düşüme girip sen sordun. Ama tüfeği kim ateşledi? Çünkü sabahleyin okulun kapısı önünde, karların üstünde bunu buldum.

Elini uzattı: Avcunda bir fişek kapsülü.

XIX / Salgın

O gün, öğlene doğru geldi, aşağı köyden, Piran'dan, bir bebeğin ölüm haberi. Seyit'in bebesini gömdüğümüzden on üç gün sonra. İlkin, karnı şişmiş, sonra elleri ve ayakları. Böyle dediler. Bildikleri tüm otları kaynatıp içirmişler. Kaynamış yaprakları yağ ile havanda dövüp tülbente sarmışlar, şiş karnın üstüne koymuşlar, yastığının altına muskaları, başucuna Mushaf koymuşlar. Ancak dört gün yaşatabilmişler.

Başka hasta çocuk var mı?

Şimdilik yok.

Sonra bir başka köyden iki ölüm haberi. İkisi de bebe.

Muhtar gelip seni buluyor: Bir gidip bakalım mı?

Bakalım. Bakalım Muhtar. Bakalım, ama unutma ki ben hekim değilim.

Olsun, anlarsın. Bizden iyi anlarsın. Görüp geçirmişliğin vardır. Hem de çanta dolusu dermanın.

Gidip bakalım, ama benden iyileştirici bir şey beklemeyin. Ben hekim değilim. İlaç veremem. Böylesi hastalıklar için ilacım yok.

Geçende karnım ağrıyordu, verdiğin derman hemen kesti ağrımı.

Ama bebeler ölüyor Muhtar. Birbiri peşi sıra ölüyorlar. Ben ilaç veremem. Yapacak bir şey var, durumu kente bildirelim. Ben yazayım, sen götür. Hekim gelsin, ilaç getirsinler, bunu yapalım. Bunu yapıyoruz.

Hak. Kenti Valiliği
Yüksek Katına

Öğretmeni bulunduğum Pir. Köyü ile komşu köylerde son bir hafta içinde sekiz çocuk ölmüştür. Ölen çocukların hastalığı konusunda verebileceğim tek bilgi, hastalığın yüksek bir ateşle başlayıp, birinci günün sonlarında, hastanın karın bölgesinin olağanüstü şişmesidir. Hastalık dört ile sekiz gün sürmekte ve ölümle sonuçlanmaktadır. Bu kısa süre içinde, yalnız üç köyde sekiz bebenin ölümü, bir salgınla karşı karşıya olduğumuzu göstermektedir. Gereken tedbirlerin alınıp, salgının daha bir yaygınlaşıp, daha fazla can kaybına sebebiyet vermeden önlenmesi için.....*
Mühür. İmza.

Zarf.

Al bunu, hemen yola koyul, diyorum Muhtara.

Yok, diyor, Ramazan'ı gönderelim.

Ramazan geliyor. Özel ulağımız Ramazan.

Bak Ramazan, diyorum, bu mektubu koynuna koyacaksın. Yitirmeyeceksin. Kente varıp Vali Beye çıkacaksın. Kendi elinle vereceksin. Kendisine. Kendisine, başkasına değil. Karşısında durup okumasını bekleyeceksin. Sana ne derse, diyeceksin ki, Yazıp verseniz olmaz mı? Ben unuturum, diyeceksin. Anladın mı Ramazan?

Anladım.

Sonra postaneye uğrayacaksın. Bana mektup olup olmadığını soracaksın. Varsa onları da alıp geleceksin. Anladın mı Ramazan?

Anladım.

Ramazan'ın her zamanki kente gidiş-dönüş ücreti otuz lira iken bu kez elli lira verdim.

Ramazan mektubu koynuna soktu. Hedikleri ayağına geçirdi. Başını çulla sardı. Görünen yalnız gözleri. Karların üstünde ardında hediklerinin izini bırakarak kentin yolunu tuttu.

* Üç tane de ben ekledim, sayıların önemli olabileceğini düşünerek.

XX / Eli-Kolu Kırık Bir Ağıt

Eli kolu kırık—

okulda çocuklara yalnız resim yaptırıyor,
sözcükler verip cümle kurduruyor.

İki çocuk daha öldü.

Ramazân daha kentten dönmedi.

Eli-kolu kırık döneceğini biliyor Ramazan'm.

Çaresiz. Eli-kolu kırık, mutsuzluk sözcüğünü kullanmamak
için ve

Ben, dememek için,

şimdi,

şu anda,

burda

ve başkaldırmanın bir işe yaramadığını bilip
susup duruyor.

Tanrı'ya inansa, sabahtan akşama, akşamdan sabaha kadar
oturup yakaracak: Ölmesin bebeler, ölmesin bebeler, ölmesin
bebeler, koru onları Tanrım!

Tanrı'ya inanmadığına, inanmadığına yakınıyor.

Kime seslenmek bu karanlık gecede?

Bu gündeğümünde hangi sözcükleri aramak, bulmak, seç-
mek, yerli yerinde kullanmak?

Ne işe yarayacak sözcükler?

Eli-kolu kırık, yaralı, yabanıl bir hayvan gibi kıvranıyor yata-

ğında.

Barsak bozukluğu için aldı sulfaguanilini
bronşiti için aldı filurbinini
sinirleri için aldı yatıştırıcılarını.
Gene de uyku tutmuyor.
Gene de bozuk barsakları.
Gene de ölüyor bebeler.

Yarın sabah—

Korkuyorsun kaptanım, ölümden korkuyorsun; hem acıyorsun, hem de korkuyorsun; burda dağ başında ölmekten, o bebeler gibi karnının, sonra ellerinin, ayaklarının şişip, dört-beş gün içinde cavlağı çekmekten, karların altına gömülmekten korkuyorsun. Bunun için mi geldim buraya? Bunun için mi, bütün bunları bilerek mi sürdüler beni buraya? Ne fark eder, burda karların altında, orda kumların altında ya da suların altında gömülmenin?

Yoksa ölümüne bir tanık mı arıyorsun?

Hiçbir şey aramıyorum.

Yoksa yaşamına bir tanık mı arıyorsun?

Eğer öyleyse, korkma, bulunur. Her ikisi için de. Düşsel de olsa. Biri seni düşünür. Nasıl yaşadığını nasıl öldüğünü kurar, başkalarına anlatır, eğer bütün derdin buysa.

Kendi ölümümü düşünmüyorum. Ben, ölen—

Bebeleri düşünüyorsun, ama ölümü de düşünüyorsun. Ölü mü düşününce de, kendi ölümünü. Madem yatıştırıcılar yatıştırmıyor, öyleyse uyarıcıları dene.

Yattığın yerden kalkıp eline kalemi alıp yaşamadan ölenleri yaz.

Hadi, madem uyku tutmuyor, yak gaz lambanı, bu kez var gazı, sana geceler boyu yetecek kadar var gazı.

Hadi, çak kibritini, yazmak için
titrek ışığında lambanın
yazmak için
yaşamadan ölenleri
ölmekte olanları.

Hadi kalk.
Hadi yaz—
sana.

Yatağın içinde doğruldu.
Odanın içi buz gibi. Ama o ter içinde.
Yatağın üstündeki kilimi attı.
Kilimin altında bir battaniye
onun da altında bir yorgan var.
Başını yorgandan çıkardı.
Kendi soluğuyla ısınan bir çocuktuk az önce.
Şimdi—
Şimdi, ne demek? Kim—
dağ başında bir odada karanlığın içinde kibrit çakan bir karal-
tı.
Lambanın fitilini ayarladı.
Sobaya iki tezek attı.
Yazalım'bakalım.
Ama ne yazacağız?
Eline kalemi aldı.
Seyir defterini önüne çekti.
Yazmaya başladı, eli-kolu kırık
kendinin olmayan
bu akşam dinlediği
bir ağıtı
kendi dilinden.
Başladı
yaz—
maya:

*Oy ölüm
Yaşamın bir parçasısın kabul
Ama son bir parçası
Oy ölüm
Sevdiğimin korkususun
Ama en korkunç korkusu*

Yatakta bul onu
Dağlarda değil
Kaya diplerinde gizlenirken değil
Sınırlarda değil
Ve kurşunları değil
Benim yanımda uyurken değil
Benden sonra bul onu
Ki ben görmeyeyim öldüğünü

Oy ölüm
Can düşmanım
Ne kadar kısa yaşıyoruz
Ne uzun ölüyoruz
Oy ölüm
Sen de ölesin

Oy ölüm
Sen olmasan
Yaşam olmazmış
Oy ölüm
Olmaz olasın

Oy ölüm
Sen de ölesin

Hadi bir şeyler de kendinden ekle kazazede kaptan, hadi bir
ağıt da sen yak.
Hayır, bu gece elim-kolum kırık.
Ve sözcüklerim yetersiz, anlamsız, ölü.

XXI / Dersler ve—

Hadi bakalım çocuklar, hadi bakalım yavrular, hadi açın defterlerinizi.

Birinci ve ikinci sınıflar resim yapacak,
hasta çocuk resmi.

Üçüncü sınıflar, tahtaya yazdığım sözcüklerle cümle kuracaklar. Dördüncü sınıflar bulaşıcı hastalıklar konusunda anlattıklarımdan akıllarında ne kaldıysa onu yazacaklar.

Hadi bakalım çocuklar, dilediğiniz kadar bağırın, çağırın, türkü söyleyin, gülün, eğlenin ama verdiğim ödevleri yapmayı unutmayın.

Yanınızdakilere bakabilirsiniz
ama yanınızdaki gibi yapmayın resminizi,
yanınızdakine benzemesin yazdıklarınız.
Hadi bakalım yavrular...

Susuyorlar.

Sonra biri, bir sözcüğün anlamını soruyor.

Biri, hasta çocuk yerine bir horoz çiziyor.

O ara kapı vurulur gibi oluyor. Gidip açıyorum: Bir köpek, sınıfa girmek istiyor. Çocukların yokluğuna mı dayanamadı, yoksa sobamn sıcaklığını mı sezdi dışardan?

Kovuyorum. Gitmiyor. Kovuyorum. Gitmiyor.

Çocuklar çığlık çığlığa. Köpeğe söz geçiremediğim için seviniyorlar.

Köpeği içeri alıyorum.

Hadi, sen de gir bakalım.

Köpek gidip, sıraların altında, çocukların ayaklarını kokluyor bir bir.

Sonra sobanın yanına, yere uzanıyor.

Dışarı çıkıyorum.

Kapının önünde duruyorum. Boynumda, uzun yün atkım.

Kar dinmiş. Saçaktaki buzlardan tıp tıp sular damlıyor.

Güneş ve kar. Güneş yakıcı. Yakıcı dağ güneşi. Sırtımı duvara veriyorum, gözlerimi kapıyorum. Sanki kulaklarımı da. Çocukların sesini de duymuyorum. Güneşin yüzümden başlayıp tüm bedenimi saran ısısının etkisiyle mi, yoksa, güzümü yumar yummaz kendimi mi anıdım, bilmiyorum, içimden, içimdeki boşluktan, ılık... ılık... bir şeylerin akmaya başladığını duydum.

Ilık ılık ve usuldan.

Bir yağmur damlasının camda süzülüğü gibi indi... indi... göğsümdeki boşluktan karın boşluğuma.

Ve oradan kasıklarına.

Sonra kan yürüdü başıma. Şakaklarım zonklamaya başladı.

Gözlerimi açmaya korkuyordum.

İçimdeki bir yara mı kanıyordu, yoksa sabrım mı taşıyordu? Bilemiyorum. Kollarımı birbirine kavuşturdum. Hiçbir şey duymuyorum. Ne eriyen buzların, alnıma, enseme düşen soğuk damlalarını, ne çocukların bağırıışlarını, ne havlayan köpekleri. Yalnız yakıcı dağ güneşi. Ve içimde durmadan akan akan o—

O: özlemim

O: eski dilden hasretim

O: bir zamanlar her limanda bulduğum, her limanda boşaldığım

O: nicedir unuttuğum

akıyordu şimdi.

Dişlerimi sıktım. Gözümü açmaya, sınıfa girmeye korkuyordum. Git çal Muhtarın kapısını. Kabulüm, de. Nem varsa al, de. Parasını öderim, de. Kabulüm. Kıyın imam nikâhım, de. Ya

da onu da yapmayın, ben g nahtan korkmam, de. Ve al koy-
nuna. Bu geceden tezi yok, al koynuna, o narin, saçları bitli
yavruyu.

N'olacak, temizlersin bitlerini. Bir güzel yıkarsın.

Sirkelersin. Dedetellersin.

 ıldırma!

 ıldırıyordum.

G ne  ısıttık a, içimde akan, o içimdeki boşlukta akan, tüm
bedenimi saran istek, şimdi kasıklarımдан a a ı akıyordu, ba-
caklarıma, ayaklarıma, ayak bileklerime, ayak parmaklarıma
değin yayılıyordu.

Hadi, utanma, hadi git. Sen  nermi tin, şimdi ben istiyorum, de.
Hadi iste.

Hadi satın al.

Daha g  sleri olu mamı  o narin yavruyu.

Kollarım   z ld . Bir elim sırtımı dayadı ım toprak duvarı
buldu,

Öbür elim havayı ok uyordu.

Birden  ıplak bir kadın g  s ne de di havayı ok ayan elim,
k  k, diri, ucu tomurcuklanmı , elimin de mesiyle sertleşen.
  meldim, gözlerim hep kapalı, çömeldim, ok adı ım g  s 
bu kez dudaklarımda duydum.

Isırma!

Ah! Isırma acıyor.

Ellerim ensesini, saçlarını buldu.

Bo taki kolumu beline doladım.  ırıl ıplaktı.

 ırıl ıplaklı ını duydum  ırıl ıplaklı ımda.

Karların üstündeki bu çıplak beden kimin?

Gözlerimi a amıyordum. Bakmak için. A amıyordum. Korku-
dan.

Gözümü a sam yitecek.

A madım g z m .

G  s nden dudaklarına uzandım. Dudaklarım dudaklarını
buldu. Dili, büyük bir ustalıkla dilimi aradı buldu.

A zımdaki bu dil kimin?

Benim mi, onun mu?

Sonra yavaşça ve korkusuzca ve isteğin tüm doğallığıyla bir dar kapıyı araladım. Kaydım.

Sonra çığlıklar, bağırışlar, çocuk sesleri, kadın sesleri
havada dağılan tüyler
yavaş yavaş kuru ağaç dallarının üstüne konan ak kuş
tüyleri,
odama, yatağımın üstüne yağan tüyler
köydeki tüm evlerin toprak damlarına düşen ak kuş tüyleri,
yapraklar, kâğıtlar, boş sayfalar, yazılı sayfalar
resimler, horozlar, tavuklar, kartal, koç
hasta çocuklar
çığlıklar.....

Düşüyordum, bir uçuşumdan, hiçbir kayaya çarpmadan boş-
lukta süzülerek, tüylerle, kâğıtlarla, yapraklarla onlar gibi bin
parça,
paramparça düşüyordum.

Çığlıklar.....

Bitti Hocam, resimler bitti, cümleler bitti, sobadaki tezek bitti,
üşümeye başladık.

Gözümü açtım: çevremde çocuklar.

Ellerinde defterler, kalemler, boyalar.

İşte resimlerimiz.

İşte cümlelerimiz.

Hepsini topladım.

Hadi siz oynayın, ben resimlerinize bakayım, cümlelerinizi
okuyayım.

Sınıfa girdim.

Üşüyordum. Köşedeki tezek kümesinden iki tezek alıp sobaya
attım.

Defterleri önüme çekip, tek tek bakmaya başladım.

İlkin resimler.

Sonra cümleler:

(Verilen sözcük: GAZ)

- Kazyağı kamadı.
- Gaz yana
- Gaz lamba ışık
- Gazyağ gel

(Verilen sözcük: HASTA)

- Hasta çoğ
- Hastala ölüyor
- Bebeler hasta doktor yok ilaç öğretme

(Verilen sözcük: ÖLÜM)

Bağışlayın çocuklar böyle bir sözcük verdiğim için sizlere. Sen de başla okuyucu. Hiçbir art niyetim yoktu. Çocuklara kötü bir şey öğretmek istemedim. Kendime karşı ya farkında olmadan yazmış olmalıyım bu sözcüğü karatahtaya ya bir önceki sözcüğün çağrışımı ya da ölen bebelerin. Ya kentten beklenen ve gelmeyen haberler ya bir başkaldırma; ya dün geceki ağıt ya da benim kendi ölümüm, beklediğim; ya da ansımaya çalıştığım ya da gördüklerimin ya da gömdüklerimin anısı. Bilmiyorum.

Ölüm sözcüğü ve işte kurdukları cümleler:

- Herkes ölür
- Hasta ola öle
- Doktor yok ölüm va
- Benim kardeş öldü
- Kurt köpek yedi

Dördüncü sınıftakilerin defterleri.

Konu: Bulaşıcı hastalıklar.

Kerem'in yazısı:

Bulaşıcı hastalıklar
elbise yıkamaz
elbisi bit var
başını ara
kam hasta olmasın
her sobah yataki
kağıyor gözleri eli
yıkıyor geziyo
meytebe geliyo
hastalık yok aşı oluyo
kurtulu

Bir kez daha okuyorum. Kendi dilime çevirmeye çalışıyorum.
Başaramıyorum.

Sonra Alaaddin'in yazısı:

Ahmedi kardeş hasta yok aşı yok toktor yok sabu yıkanmaz
evden ele geçer bulaşıcı hastalık çocukla bebele ölür bulaşıcı
hastalık

Kapadım defterleri.

Dışarı çıktım.

Çocukların her biri bir yana dağılmışlar. Oynuyorlar. Kurtla
köpek oyunu. Kapının önünde durup onları seyrettim bir sü-
re. Güneş, yakıcı dağ güneşi, buluta girerken ellerimi çırpıttım.
Hadi sınıfa!

Dersimiz aritmetik.

Hadi sayalım bakalım.

Kalk bakalım, yazı yazmayı sevmeyen Kerem. Say bakalım.

Ayakta sayıyor Kerem: Bir, iki, üç, dört, beş, altı, yedi, onlar, yirmiler, otuzlar, kırklar, doksanlar, yüzler...

Otur, diyorum Kerem'e.

Alaaddin'i kaldırıyorum tahtaya. Hem say, hem de yaz, diyorum.

Hem sayıyor, hem yazıyor:

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10, 101

Dur, diyorum. Bu ne?

On bir.

Yirmi bir yaz, diyorum.

Yazıyor: 201

Otuz bir yaz.

Yazıyor: 301

Kırk bir yaz.

Yazıyor: 401

Dur, diyorum.

Öbür çocuklara dönüyorum. Doğru mu yazıyor?

Hep bir ağızdan bağıyorlar: Doğruuu!

Peki, yüz yaz diyorum. Yazıyor: 100

Yüz bir yaz, diyorum.

Yazıyor: 1001

Anladım. Bir yanlışlık değil söz konusu olan. Bir başka mantık.

Şimdi, görevim gereği, bu mantığı değiştirmem gerek. (Onlara öğretirken ben de öğreniyorum. Hem öğretmen, hem öğrenci olduğunu unutma, diyorum kendi kendime. Ve hep öy-

le kal. Ama şimdi de bu mantığı değiştirmeye, onlara kendi kullandığın mantığı öğretmeye çalış. Öyle değil mi, yapmam gereken bu değil mi benim mantıklı okuyucum?) Anlatmaya, açıklamaya çalışıyorum.

Ders bitti. Ben de bittim. Onlar da bitti. Mantık da (çok şükür) bitti.

Ramazan bu gece de dönmedi.
Kurtlara mı yem oldu Ramazan?
Yoksa bir doktorla beraber mi dönüyorlar kentten?
Eğer böyleyse, gecikmesi olağan.
Ana yoldan gelecekler. (Tabii ana yol açıksa.) Jipten Gezne'de
inecekler.
Yanlarına iki jandarma alacaklar.
Her geçtikleri köyde konaklayacaklar.
Eğer böyleyse, Gezne'den buraya, yolculukları üç gün sürebilir.
Ama hangi doktor bu kış kıyamette tırmanır bu dağlara bebekler ölüyor diye?

Ramazan gelmedi.
Gezne'den bir köylü geldi.
Bir bebe daha ölmüş Gezne'de. Dün.
Haberlerin arasında bunu verdi.

XXII / Oda

(Gece)

Tezek kokuları
yeni dövülmüş keçe kokusu
ve odanın bir ucundaki konserve kutusunun içindeki sidik ko-
kusu ve
benim sesimle
dışardaki köpeklerin sesi arasında
kendini duyurmak isteyen bu yabancı koku,
bu yabancı ses nerden geliyor?
Neden gelip gecenin ortasında, bu dağ başında beni buluyor?
Varlığı nerde?
Kimin sesi bu?
A'nın, B'nin, C'nin, Z'nin sesi mi?
Yoksa içimde biriktirdiğim, içimde, kafamın bir kıyısında kal-
mış, benden öç almak isteyen, eski, unutulmuş bir ses mi bu?
Ya da hiç kimsenin sesi.
Hiç kimsenin sesiyse, yandım,
çıldırıyorum demektir.
Ayıp değil çıldırmak, bu dağ başında, bu yalnızlıkta
bu ufuksuz topraklarda, bu ıssızlıkta, bu kadınsızlıkta.
Ya dayanmaya, dayatmaya vermiş olduğumuz söz?
Biz çıldırırsak burdakiler ne yapsın?
Biz dediğin kim? Burda yalnızsın?

Biz dediğim, ben ve içimdekiler. Ve dışardakiler.

Ve ölen bebeler.

Hadi yavrum

kapa gözlerini

konserve kutusundaki sidiğini yarın sabah dökersin karlar üstüne.

Hadi, yarın gelir Ramazan, yanımda doktor ve ilaçlarla.

Hadi, bak, senden başka konuşan yok.

Hadi yavrum

yarın sabah bütün bunlardan hiçbir şey kalmayacak ve bir gün bir başka sabah, düzlükte bulacaksın kendini, hadi.

AMA BEN KENDİMİ BİR DÜZLÜKTE BULMAK İSTEMİYORUM Kİ.

Bağırma! Bağırma! Bir düzlükte bulmayacaksın kendini, bir büzükte bulacaksın.

YETER!

Yeterse, uyu yavrum. Beni fazla yorma.

Yoruldunsa çek git.

Ben zaten uzaktayım yavrum. Hadi sen uyu.

Uyku tutmuyor.

Dene. Hadi, ben gidiyorum. Sen uyu. Uyumaya çalış.

Yanmış tezek kokuları
yeni dövülmüş nemli keçe kokusu
ve sidik kokusunun karışımında
duyulan kesik kesik soluklar

Sonra kalkmak lambayı yakmak
ışsız gaz lambasını
kalkmak yürümek bağırma

Sonra yanmayan lamba
kalkamamak yürüyememek
yalnız alt ve üst çenenin birbirine vurması

Titreyen
ve
parçalanın yürek

Bir gece daha
Söylenmek istenen söylenemeyen
gırtlakta takılıp
kalan
boğuk
bir hece daha.

XXIII / Gün Doğarken

Elbet sabah da olur, zamanı gelince, elbet, yalnız kentlerin, denizlerin, düzlüklerin üstünde doğacak değil ya güneş, elbet, burda da, olduğumuz yerde de, karların, buzlu kayaların üstünde, ağaçsız çıplak dağlarda da doğar güneş, tüm güzelliğiyle, tüm korkunçluğuyla.

Açarsın pencereni, bakarsın, karşı tepeden yükseliyor güneş. Al ışınları karların üstünde yansımakta. Bir gün daha başlıyor, dersin. Gece bitti, dersin. Uykusuz, uykulu, düşsüz, korkulu düşlerle dolu bir gece daha bitti, dersin. Sancılarla dolu bir gece daha bitti ya, gene sabah oldu ya, dersin. Çok şükür gene sabah oldu, dersin. Güneşin yükselişini, gözle görülen yükselişini izlersin bir kez daha, daha yüzlerce gün izleyeceğin, başkalarının binlerce, binlerce gün izlediği gündeğümüne, sanki yeryüzünün ilk gündeğümüne tanık olan, ilk yaratılmışsın gibi bakabilirsin.

Kaynayan çaydanlıktan taşan suların kızgın sac üstündeki cızırtıları kendine getirir seni.

Güneşi bırakır, odana döner, çaydanlığı bir bezle tutup alırsın, çayını demlersin, kurumuş yufka ekmeğinden bir parça koparırsın.

Kapı vurulur.

"Gün doğumuyla gelen haberci iyi haberler getirir."

Gider açarsın kapıyı.

Ramazan'dır gelen. İçeri girer. Sen şaşkınlıkla (oysa beklediğin

haberci, gündeğumundan ya da gece yarısı kapını çalacak tek haberci Ramazan'dır), Doktor nerede? dersin. Sanki böyle bir olasılık varmış gibi. Ramazan elindeki paketi yatağın üstüne atar.

Ne toktoru Hocam?

(Ne doktoru? Doğru).

Toktor vardır kentte? Kentte bilem vardır toktor? Kimse yoktur gelecek, sen bilmez misin?

Vermedin mi mektubumu Valiye?

Elimden aldılar. Biz verik dediler. Sokmadılar beni yanına. Dört gün bekledim. Handa kaldım. Her gün gidip sordum. Verdik, sen git, dediler. Ben gitmem, cevabı almadan gitmem, böyle dedim. Dört gece yattım handa. Param bitti, döndüm. Dün geceyi Piran'da geçirdim. Bu sabah, merak edersin diye erken koyuldum yola.

Bir bardak çay doldurursun.

Ellerin titrer çayı Ramazan'a uzatırken.

Sağ ol Hoca.

Bir çay da kendine koyarsın. Ellerin titrer. Ayaktasın. Ayakların titrer. Ramazan'a bakarsın. Gözlerin, bakışların titrer.

Çaydan bir yudum alırsın. Dudakların titrer. Ama gene de konuşursun:

Hiçbir şey söylemediler mi? İlaç vermediler mi? Biz geliriz demediler mi?

Gelecek kimse yoktur Hocam. Gelecek hiç kimse yoktur. Senin yazdığını onlar da bilirler. Onlar da duymuşlar. Ama gelecek kimse yoktur. Verecekleri derman yoktur. Ben de bu yüzden kalkıp gelmişimdir.

Çayını bitirdi Ramazan.

Eve gideyim Hocam.

Yatağın üstündeki bir gazeteye sarılı iple bağlanmış paketi gösterir.

Bunu postaneden verdiler, senin için.

Süryaniye borcumu verdin mi?

Süryaninin dükkânı hep kapalıydı Hocam. Veremedim.

XXIV / Durum

Yazmak mı, okumak mı? Okumak mı, yazmak mı? Okumak mı, düşünmek mi? Düşünmek mi, yazmak mı? Koşmak mı, yürümek mi? Konuşmak mı, susmak mı? Bıkmak, yorulmak, yeter demek, dayanamayacağım demek, yeter(gene) demek mi? Yoksa ben bu işin içine mi?

Bilmiyordum.

Hiçbir şey bilmiyordum.

Okulu tatil ettim.

Çocuklar soruyorlar. Pazar mı bugün?

Pazar, diyorum.

Yarın okul var mı?

Bilmiyorum.

Yarın bayram mı?

Bayram.

Ne bayramı?

Çocuk Bayramı, Cumhuriyet Bayramı, Anayasa Bayramı.

Kaç gün bayram?

Bilmiyorum, ben size haber salarım bittiğinde bayramlar. Bayrama inanmaları için okulun önüne bayrağı çekiyorum.

Dağılıyorlar.

Odamdayım.

O zaman başlıyor sorular: Yazmak mı, okumak mı? Okumak mı, düşünmek mi? Susmak mı, konuşmak mı?

Tanrım, neyi okuyacağım, neyi düşüneceğim, neyi yazacağım? Elim ayağım bağlı. Bir kez daha batıyor gemim. Daha önceki batışı ansımıyorum. Kimin suçuydu? Kötü hava koşulları mıydı? Yolumuzu mu yitirmiştik? Pusulamızı mı bozduktu? Dümenci mi uyumuştı dümenin başında? Yoksa rotayı mı iyi çizemedik? Ya doğru çizilmiş rotayı yanlış mı izledik? Yoksa rotasız mı yol alıyorduk? Yoksa haritada görünmeyen kayalara mı bindirdik? Yoksa, tekneimiz mi çürüktü? Ne olursa olsun, bir gün kendimizi burda bulduk. Burda da yaşayabileceğimizi anladık (—Niçin çoğul?— Bırak yakamı okuyucu, çoğulum şu anda. Batık gemimin tüm tayfaları, o yüzleri, o adlarını anımsadığım tayfalar da burda, ölen bebelerimle beraber uyku uyutmuyorlar bana.) Ve işte burda da, bir anda ya da yavaş yavaş biriken, sonra patlak veren fırtınayla başladı batış. Hadi dışarı atalım kendimizi.

Dışarı attık.

(Kar. Tipi. Ayaz.)

İçeri attık.

(Sıcaklık. Tezek kokusu. Pır-pır titreyen gaz lambası.)

Neyi okumak? Neyi yazmak? Neyi söylemek? Neyi bağır-mak? Az önce yazılmadı mı?

T.C. Sağlık Bakanlığı

Ankara

Öğretmeni bulunduğum köy ve çevresinde son on gün içinde on yedi çocuk, teşhis edilemeyen bir hastalıktan ölmüştür. Durum il merkezine bildirilmiş, ancak bugüne kadar, herhangi bir tıbbî girişimde bulunulmamıştır. Hastalığın, çevrede, bebeler arasında yayılması, bir salgın durumuyla karşı karşıya bulunduğumuz izlenimini uyardırmaktadır. Durumu bilgilerinize sunar, ilgilerinizi rica ederiz.

Mühür. İmza.

Yazılmadı mı?

Sonra Muhtar çağrılmadı mı?

Bana bak, madem gelen giden yok, madem Ramazan, Vali Be-yi göremedi, bu kez sen gideceksin.

Ben mi?

Evet, sen. Muhtar değil misin?

Ama ben—

Eğer sen gitmezsen, ben giderim. Ama bir daha da geri dön-mem, bilesin.

Geri dönmez misin?

Dönmem.

Nereye gidersin?

Geldiğim yere.

Muhtar aval aval yüzüme bakıyor. Söylediklerimden hiçbir şey anlamamış gibi. Ya da acıyor bana. Sen nasıl gidersin? Yol-lar kapalı. Sen dağ yolunu bilmezsin. Yitersin dağ başlarında. Kurtlara yem olmazsan, dinlenmek için gireceğin bir kovukta, yorgunluktan, soğuktan bir an için gözlerini kaparsın ve bir daha açamazsın, donup gidersin. Bunları mı düşündü Muhtar, yoksa acıdığından mı (çocuklara ya da bana) aldı elimden zar-fı, bilmiyorum.

Peki, gidelim bakalım. Bir de biz gidelim.

Başını sarıp sarmalamış, yalnız gözleri ve burnu görünüyor-du. Ayaklarına hedikleri geçirmişti. Beline tabancasını yerleş-tirmişti. Verdiğim zarfları koynuna koymuştu.

Zarflardan birini Valiye vereceksin, öbürünü postalayacaksın. Üstüne yazdım, taahhütlü. Bir kâğıt verecekler, onu yitirmeye-ceksin, bana getireceksin. Valininkini elden vereceksin. Cevap bekliyorum, diyeceksin.

Anladı bütün söylediklerimi Muhtar. Ama gene de, ne yaptı-ğımı, ne yapmak istediğimi anlamamış gibi bakıyor yüzüme. Gözlerimden içeriye. Sanki anlam gözlerimde arıyor. Ya da bir soru gözlerinde, o an görmediğim, ondan ayrılıp odama girdiğimde fark ettiğim:

Ne umuyorsun?

Ne, ne mi umuyorum? Hiç.

Karların üstünde, ayağında hedikler, ağır ağır ilerleyen Muh-tarın ardından bakarken ne umuyordum? Bir haber getireceği-

ni mi? Bir derman getireceğini mi? Bir hekim getireceğini mi? Bir cevap getireceğini mi? Neyin cevabım? Çaresizlikten başka neyin cevabım getirebilir ki?

Ne umuyorsam, Muhtar, dağ yolunu tutup az sonra da karşı tepeyi aşip gözden yittiğinde, o umudum da yitti.

Umduğumun saçma bir şey olduğunu anladım.

Onu gözden yitirir yitirmez anladım.

Odama döndüm.

Muhtarın gözündeki sorunun cevabını aradım.

“Bu dilekçeleri yazarak mı kendimi kurtaracağımı sanıyorum?”

Bir kitap yazsan ne yazar?

Binlerce sayfa yazsan, yayımlasan, binlerce kişiye okutsan ne yazar?

Yazdın Bakanlığa, yazdın Valiye, ne yazar?

Görevini yapmanın erincine mi sahip olmayı bekliyordun?

Bu gece rahat bir uyku çekmeyi mi bekliyordun?

Girdin odana, Muhtar tipinin altında, ayaza karşı, karlara batmamak için ayağında hedikler, yavaş yavaş ilerlerken dağ yolunda, senin mektuplarını, saçma, sonucu belli olan mektuplarını götürmek için kente giderken, sen sıcak odanda, erinç içinde mi olacaksın?

Benim görevim bu. Ben yazar durumu bildiririm.

İlgililer ne yaparsa yapar.

Günah benden gitti.

Bu mu?

Tanrım, var olmayan Tanrım, kime yakaracağım?

Nerde bulacağım sorusunu cevabımın?

XXV / Cevap

Cevabı dört gün sonra Muhtar getirdi
saman rengi bir zarfın içinde.

T.C. İç İşleri Bakanlığı

Hak. Vilayeti

Valilik

Sayı:

Tarih:

Türkücü Köyü

İlkokul Öğretmenliği

İlgi: (.....tarihli dilekçeniz).

.....günlü yazınız alınmıştır. Yollar açılır açılmaz, bölge sağlık ekibi köyünüze gönderilecektir.

Bilgi edinilmesi*

Vali y.

(İmza).

* Bilgi edindik. Edindiğimiz bilgiden sonra, haftalar geçti. Bebeler öldü. Artık ölecek bebe kalmamıştı karlar eriyip yollar açıldığında. Bir gün, güneşli bir gün, at sırtında bir ebe, katır sırtında bir sağlık memuru köye geldiler. Öğretmeni buldular: Bir dilekçe göndermişsiniz, çocukları aşılamaya geldik. Ölülerini de aşılayacak mısınız? diye sordu öğretmen. Açalım mı mezarları? Ebe, sağlık memuruna; sağlık memuru ebeye baktı: "Ne diyor bu adam?" Sonra sınıfa girdik, çocukları aşıladılar. İşlerini bitirmeden öğretmene de sordular: Sizi de aşılayalım mı?

Gereği yok, dedi öğretmen. Ben tüm aşıları oldum. Tüm hastalıklara, tüm kazalara karşı.

Gereği yok.

Sağlık memuru, ebeye; ebe, sağlık memuruna baktı: "Dedikleri kadar varmış, üşütük zavallı."

Başka bir şey demediler mi? diye sordum.

Hayır, dedi Muhtar, ne desinler? Bu mektubu verdiler. Yalnız Vali Bey beni çağırıp, senin köyde ne yaptığını, çocukları iyi okutup okutmadığını, bizlerle neler konuştuğunu sordu.

Sen de anlatsaydın, dedim.

Muhtar cevaplamadı.

Başka bir şey söylemedi mi? dedim.

Söyledi, dedi Muhtar. Kendisine söyle, bir daha Bakanlığa filan mektup yazmasın. Ne istiyorsa bizden istesin, dedi.

İsteseydin, dedim. Neden istemedin? Dilin yok mu? Niçin istemedin bir doktor? Niçin ölen çocukları geri istemedin? Niçin istemedin ölen bebeleri?

Bu konuşma sınıfta oluyordu. Çocuklar bağırışlarını karşısında şaşırmışlardı.

Muhtarın getirdiği cevabı yırtıp sobaya attım.

Muhtar ağzını açmadan çıktı sınıftan.

Çocuklar donup kalmışlardı.

Onlara döndüm. Elimden geldiğince gülümseyerek, Hadi çocuklar, dedim, dersimiz oyun. Dışarı çıkalım. Hep birlikte bir kardan adam yapalım. Burnuna koyacağımız havuç yok, ama bir tezek parçası koyarız. Göz olarak koyacağımız kara zeytinlerimiz yok, ne yapalım biz de gözlerini oyarız. Eline vereceğimiz süpürge yok, ama bir çifte veririz. Dergilerdeki kardan adamlara benzemeyecek ama, aldırmayın, bizim kardan adamımız da böyle olur, deriz soranlara. Soran olursa.

Çocuklar, karları yuvarlamaya başladılar. Birbiri ardı sıra koca kar yuvarlarını getirip yığıyorlardı yan yana, üst üste. Başladık bir kardan adam yapmaya.

Bahara değin yaşar dağ başında yapılan kardan adam.

Kardan adamı yaptıktan sonra bağırdım çocuklara:

Okulu tatil ettim!

XXVI / Gelen

Süryaninin verdiği kitaplardan birinde şöyle bir cümle var: "İnsanoğlu kendine yetmesini bilseydi, önemli bir sorunu çözümlemiş olurdu."

(Dilime ben çevirdim.)

Kendine yetmek... Denizciler çok iyi bilir bunu.

Çünkü yaşamışlardır bu olanaksızlığı.

Ancak bir çılgın yetebilir kendine.

Çünkü onun dünyası başkalarıyla doludur.

Duyduğu sesler, gördüğü görüntüler, insanlar, hayvanlar, sanrılar birer gerçektir onun dünyasında. Onlarla konuşur, onlarla sevişir, onlarla kavga eder.

Onlar vardır çılgının dünyasında.

Ama çıldırmayan, henüz çıldırmayan bir insan nasıl yetebilir kendine? Çılgına öykünerek mi? Kuşlarla, köpeklerle konuşarak mı? Deniz kızları yaratarak (denizdeysen eğer), dağ kızları yaratarak (dağ başındaysan eğer), çöl kızları yaratarak (çöldeysen eğer) mı?

Onlarla mı sevişir? Onlarla mı konuşur? Onlarla mı yazışır? Ama çılgınlığını benimsemediyse, akıl denen o bela daha yitmediyse, sürüp gitmez bu konuşmalar, bu sevişmeler.

İletim kesilir.

Yaşam tüm çıplaklığı içinde belirir.

Tüm çıplaklığı içinde,

yani acımasız

ve insanoğluna kendi kendine yetmeyeceğini bildirerek.
Çok şükür burda insanlar var.
Yavaş yavaş dillerinden anladığım,
yavaş yavaş dilimden anlayan.
Sonra gerçekliklerden doğan başkaldırı olaylar var. Saçmalıklar. Dayanılmazlıklar.
Sonra tehlikeler var. Salgın hastalık. Kapalı yollar. Donma. Kurtlar.
Sonra, gene de / ne olursa olsun / ya da çok şükür / sözcükler var.
Kâğıdın üstüne yazılıp postaya atılacak
bir gün sahibini bulacak
ya da kara kaplı bir seyir defterine not olarak düşen avuntular.
Sonra çocuklar var.
Sonra özellikle çocuklar var.
Ne iyi ki çocuklar var.
Kimi zaman bocalıyorsam, çaresizliğimden bu.
Kimi zaman, bu dağ başında, yeryüzünün ayaklarımın altında sarsıldığını ve önümde dipsiz bir kuyunun açıldığını görüyorsam, bu, biliyorum, eski günlerden kalma haftalarca, aylarca denizin ortasında yaşanan yalnızlıkların bıraktığı, silinmeyen bir iz. Bir kalıtım.
Aşılması gereken
kolay kolay aşılamayan
derine bir ben gibi yapışmış
ve bir gece seni uykundan uyandıran
eski sesler, bir yağmır sesler
çocuk viyaklamaları, kadın inildemeleri, ağlayışlar, sirenler...
dağ başında da gelip bulurlar seni.

Buldular beni.

İKİNCİ BÖLÜM

XXVII / Hattat

Süryaninin verdiği kitaplardan ikincisi açılıyor bir akşam. Eski yazı. İki değişik yazı. İki değişik elle yazılmış. Demek iki yazarı var. Ama ikisi de İbn Muklâ (Hicrî 273/328) adında birinden söz ediyorlar.

Üç kez gömülmüş.

(Demek üç kez ölmüş—Bin kez ölen de var. Bin kez gömülme-se de.)

Garip, İslâm hat sanatının kurucusu olarak niteleniyor. Oysa sağ eli kesik.

Ve ondan (İbn Muklâ) bugüne kalmış hiçbir yazı yok. (Benden de, bir deniz, bir iz kaldı mı gerimde? Denizler, yıllar boyu dolaştığım denizler, aynı deniz değil misiniz?) Ama onun (İbn Muklâ) yetilerini dile getiren, yaşadığı çağda yazılmış şiirler var. Örneğin, Abdullah İbn al Zariji “Yazı sanatında İbn Muklâ bir peygamberdir” diyor (Ben olsam Tanrı derdim. Çünkü peygamber önünde sonunda bir aracı).

Tarihin yazdığına göre, Arap yazısının kurallarını yaratan odur. Harflerin ölçülerini, birbiriyle olan orantılarını ilk kez o (İbn Muklâ) koymuştur. Demek ki bir tür geometri söz konusu. İbn Muklâ hem bir vezir hem de bir hattat. Sünnî idi. Abbasîler döneminde oldukça hareketli bir yaşamı oldu. Halife Râdi Billah’ı devirmek istedi. Mektupları bulundu. Halife, Sağ eli kesilsin, dedi. Sağ elini kestiler. O kesilen elinin bileğine bir kamış kalem bağlattı, yazmaya devam etti.

XXVIII / Halit

Halit geliyor. Akşam.

Bir gün seni evime götüreceğim Hocam.

Hangi evine? Geldim ya evine.

O ev değil Hocam. Karşı tepede gördüğün, tamamlanmamış bir yapı var ya oraya götüreceğim.

O senin evin mi?

Benim evim Hocam. Daha bitiremedim.

İki katlı ve taştan?

Evet, Hocam, iki katlı ve taştan. Ama yalnızca doğu ve kuzey duvarlarını çıktım. Bu kış yıkılmazsa yaza tamamlarım. Allah kerim.

Kerim olsun. Ama neden köyün uzağına yaptın evini? Köyde yer vermediler mi?

Yakışık almazdı Hocam. İki katlı bir ev, bu köyden olmayan bir insan için yakışık almazdı.

(Anlamadım. Anlamadığımı gördü.)

Yani ben yabancıyım Hocam, sana daha önce söyledim. Bu köyde yabancıyım. Yabancıya yaban gerek.

(Anlamadım gibi.)

Peki neden bitirmedin evini?

Mapus damına düştüm temeller atılıp iki duvar çıktığında Hocam.

Neden düştün mapusa Halit?

İftira Hocam.

Adam mı öldürdün?

İftira Hocam. Savcıya da söylemiştim. İstersen beni at mapus damına, nasıl olsa çıkarım, çünkü iftiradır ve elinde delilin yoktur, dedim.

Yok muydu gerçekte delil?

Dağ başında delil ne arar Hocam?

Doğrusun Halit. Delil yok dağ başında. Olsa olsa tanık olur.

Ne tanığı Hocam?

Ne bileyim Halit, kayalar, otlar, köpekler, gökyüzü, güneş. Ya da bir insan.

Bizimkinde o da yoktu.

Demek delilsizlikten kurtardın paçayı?

Delil yoktu ki Hocam, delil diye getirdikleri, Van'da satılmış bir saat. Acemistan işi. Ölenlere ait olduğu nerden belli?

Acem miydi ölenler?

Acemdi Hocam. İki Acem. Sınırı geçeceklerdi.

Siz de onlara yol mu gösterecektiniz?

Yol gösterecektik Hocam. Yolu gösterdik ve ayrıldık. Sabah ölüleri bulundu.

Siz iki kişi miydiniz Halit?

Yüceova'dan yola çıktığımızda görmüşler, dört kişiydik.

Gören kim?

Jandarmalar. İki Acem, iki biz.

Birini sen, birini yanındaki mi öldürdün?

Ben adam öldürmem Hocam.

Peki nasıl bıraktılar seni Halit?

Savcıya da söylemiştim, Hocam. Yazık oluyor, atarsan beni içeri, ağam gelir çıkarır, demiştim. Dinlemedi. O da haklı, burdan öte yer mi var? Nereye sürebilirler ki? Genç bir savcıydı. Sevdim. Ölümünden de korkmuyor olmalıydı. Parada gözü yoktu. Attı beni içeri. Atar atmaz da ağama ulaştı haber. Eskiden atla girerdi kente ağam. Bu kez taksiyle girdi. Gelir gelmez Valiye çıktı. Daha doğrusu Vali onu konağın önünde karşıladı. Sonra Vali, Savcıyla konuştu. Üç gün sonra duruşmam vardı. Sabah yatağımı İbo'ya verdim. Ben çıkarım bugün, bir daha

dönmem buraya, dedim. Ve dediğim gibi oldu, duruşmada salındım, dönmedim mapusa.

Evi bu yüzden mi bitiremedin?

Evet Hocam. Üç aylık mapusluk her işi berbat etti.

XXIX / Mustafa

Mustafa geliyor. Sabah.

Haber var mı? diyor.

Haber yok, diyorum.

Hiçbir haber yok mu? diyor.

Telefonlar bozuk diyorum.

Ama Palanis'ten Hasan, dün akşam mektuplar getirdi sana, diyor.

Onlar habersiz mektup, diyorum.

Yani hiçbir haber yok mu? diyor.

Hiçbir haber yok, diyorum.

Allah Allah, diyor.

Bir cigara sarıyor.

Tütünüm de bitiyor, diyor.

XXX / Seyit

Seyit geliyor. İkinci.

Bugünler de geçer, diyor.

Tanrı büyüktür.

Kar böyle devam ederse

Nisana dek yollar açılmaz, diyor.

XXXI / Halit

Halit geliyor. Gene akşam.

Geçen akşam bana güzel bir masal anlatmıştın, diye söze başlıyor Öğretmen. Bu akşam devam edecek misin masalına?

Halit soruyor: Hangi masal Hocam? Ne masalı?

Hani bir gün, iki Acem varmış, yollarını yitirmişler, sınırı ararlarken, onları bir sınırdan öbür sınıra geçirecek yolu ararlarken—

Halit: Kaçakçılardan mı söz ediyorsun?

Öğretmen: Bilmiyorum kaçakçı olup olmadıklarını. Bu konuda bir şey söylemedin. Yalnız onlara yol gösteren iki kişiden söz ettin. Ve geceyi bir kayanın kovuğunda geçirdiklerinden. Mevsimlerden yazdı değil mi Halit?

Öyle olmalı Hocam.

O yol gösteren iki kişiden biri, ateş yakılıp, yemekler yendikten sonra—

Ateş yakılır mı Hocam, güldürme, sınıra yakın yerde ateş yakılır mı?

Peki ateş yakmadan, yemekler yenip konuşulduktan ve uykuya dalındıktan sonra, o iki kişiden biri tabancasını çektiği gibi, dan dan... ha, Halit, dan ve dan, iki kurşun değil mi, iki Ace-me, iki kurşun, öyle değil mi?

Ne anlatıyorsun Hocam? Hem niçin anlatıyorsun bunları bana?

Senden dinlemediğim bu masalı, geçen akşam, yanılıyor muyum?

Halit: Yanılmıyorsun, ama benim anlattığım bir masal değildi, bir; senin anlattığın gibi değildi, iki.

Sen de orda mıydın Halit?

Anlattığıma göre.

Öyleyse tetiği çekenlerden biri de sendin, öyle mi?

O gece ben tetik çekmedim Hocam.

Ama mapusa sen girdin.

Ben girdim ve çıktım. Geçen akşam nasıl girip, nasıl çıktığımı anlatmıştım sana.

Öyleyse tetiği çeken hiç girmedi hapse, öyle mi?

Hiç girmedi. Mapus damma düşmedi o, evet.

Bir sen biliyorsun onun kim olduğunu, öyle mi?

Ölenleri saymazsak, bir de Ulu Tanrı biliyor.

Belki bilen bir başkası daha vardır. Neyse, niçin seni tutukladılar?

Her zaman birini tutuklamak gerekir. Özellikle ölenler yabancı olunca.

Peki öyleyse neden bıraktılar seni?

Delil yoktu dedik ya, Hoca.

Bu dağ başında delil olur mu Halit?

Olmadığını sana ben söylemiştim Hocam.

Peki, söyler misin bana, uykuda mı öldürdünüz Acemleri?

Biz öldürmedik Hocam. Yani ben öldürmedim. Uyuyorlarmış.

—mış, ne demek?

Uyuyorlardı, demek.

Kim söyledi.

Öldüren.

Sen orda değil miydin?

Ordaydım. Ama belki ben de uyuyordum.

Birinci kurşunun sesiyle uyanmış olmalısın.

Uyandım. Ama daha uyanmadan ikinci kurşunun sesini duydum.

Demek iki kişiye iki kurşun yetti, öyle mi? İkisi de şakaktan.

Yoksa enseden mi?

Gerçekte kurşunlar bulunamadı.

Kim dedi?

Otopsiyi yapan doktor.

Demek otopsi yapıldı. Kim yaptı otopsiyi?

Hocam, öldürürsün sen adamı. Bunca adam ölüyor yeryüzünde, suçsuz günahsız bebelerimiz ölüyor, sen bunlar yerine, elin iki Acem deyyusunu dert ediniyorsun.

Öğretmen gülüyor.

Acemleri dert edindiğim yok. Benim derdim, görmüyor musun, sensin. Hadi söyle, kim yaptı otopsiyi?

Kim olacak askerî hekim.

Askerî hekim çantaları da gördü mü?

Torbaları mı, demek istiyorsun?

Hayır, heybeleri, demek istiyorum.

Heybeleri mi? (Şimdi bayağı şaşkın Halit. Şaşkın ve panik içinde. Elleri titriyor.) Heybeleri de sana kim söyledi Hocam?

Çünkü heybeler dönüp dolaşıp bana geldi Halit.

Sana mı? (İnansın mı? İnanmasın mı? Kim bu adam, öğretmen diye karşısında duran? Kim gönderdi bunu köye? Benim için mi? Beni yakalamak için mi? Ayağa kalktı Halit. Ama sormadan edemedi:) Boş mu, dolu mu?

Dolu.

Onun için mi burdasın?

Niçin burdayım ben de bilmiyorum Halit, ama heybeler bana geldi. Ve dolu olarak.

Öyleyse sen her şeyi biliyorsun.

Hayır, her şeyi değil, sen anlatırsan öğreneceğim her şeyi.

Ben, artık, sana hiçbir şey anlatmam.

(Öğretmenle göz göze gelmemek için bakışlarını kaçırarak bir yer arıyor Halit.)

Kim anlattı Hoca sana bunları?

Gazetelerde okudum.

Halit gülüyor: Burası büyük bir kent mi ki gazeteler yazsın cinayetleri? Burda her gün adam ölür. Gazete mi yeter bunları yazmaya?

Ama her gün iki Acem öldürülmüyor.

(Halit şaşırdı. Doğru. Yoksa gerçekten yazdı mı gazeteler? Nerden bilsin? Sanmam.)

Öyleyse, buraya gelirken, yolda köylüler ya da jandarmalar anlatmıştır.

(Bak bu olabilir.)

Ahh, ahh şimdi anlıyorum. Beni sana kötü tanıtmak için... Muhtar bile anlatmış olabilir. Ramazan bile anlatmış olabilir. Yakup bile anlatmış olabilir. Herkes anlatmış olabilir.

Hiç kimse bir şey anlatmadı Halit. (Gülüyor öğretmen.)

Yalnız sen anlattın. Gerisini ben uydurdum. Kafam karıştırmak için.

(Rahatladı Halit. Ama tam değil, kuşku sürüyor.)

Bırak kafamı Hocam, kafam zaten karışık.

Dur bakalım Halit, heybelerde ne olduğunu söylemedin.

Gözüm hakkı için heybelerin içini görmemişim. O aldı.

Öldüren mi?

Evet. O aldı. Bunlara sonra bakarız, dedi. Yollarımızı ayırdık.

Ama adamların saatlerini, tabancalarını, üstlerindeki altını paylaşmayı unutmadınız.

Bana bir saat verdi, gümüş köstekli. İki de altın. Zaten fukaraların üstünden de başka bir şey çıkmadı. Onları da vermez olaydı.

Saat mi ele verdi seni?

Saat ele verdi. Van'da bulmuşlar. Ben birine satmıştım.

Peki heybeler?

Heybeleri bir daha görmedim.

Yerlerine varmışlar mıdır dersin?

O, yaşadığına göre, evet.

Ne demek bu?

Yerine ulaştırmasaydı heybeleri, ya zındandaydı o ya da cehennemde şu anda.

Acemler n'oldu peki?

Öldü dedik ya. Garip adamsın Hocam.

Otopside sonrasını soruyorum.

Ölülerini memleketlerine gönderdiler.

Kokmadılar mı o yaz sıcağında.

Bilmiyorum Hocam. Yanlarında değildim. Hem ölüler ilgilen-
dirmez beni.

Yaşa Halit! Güzel söyledin. Hep böyle güzel konuş. Hep böy-
le rahat anlat.

Bir şey anlatmadım ben. Ne sana, ne savcıya. Masal, dedin, iş-
te bitti masal. Şimdi rahat mısın Hoca? İsteddiğin oldu mu? Er-
din mi muradına?

Benim değil, senin rahat etmen gerek, Halit.

Peki, bir şey daha söyleyeyim de daha da rahatlayalım Ho-
cam. Sanma ki yalnız bu iki garibi öldürdük. Sanma ki adam
öldürmenin günah olduğunu bilmiyorum. Ama yaşamanın da
zorluğu var. Emir kulu olmak var. Bunu da yaz defterinin bir
köşesine. İlerde belki işine yarar. Hadi şimdi iyi geceler.

Kapıyı vurup çıktı Halit.

Öğretmen yatağın ucuna ilişti.

Yazdı defterinin bir köşesine Halit'in bu söylediğini.

Unutulmasın.

XXXII / Kazvinî Hurma Ağacını Anlatıyor

Süryaninin sunduğu dostlardan biri: Muhammed bin Muhammed Kazvinî. Bir gece açılıyor, deri kaplı ince bir kitap. Acaip al-Mahlûkat. (Hicrî 898 yılında yazılmış.)

Bitkiler anlatılıyor. Hayvanlar anlatılıyor. İnsanlar anlatılmıyor. (Bunu başkalarına mı bırakmış Kazvinî?)

Hurma ağacı konusunda yazdıklarını not ediyorum bir kıyıya: *Hurma ağacı*. Bu mübarek ağaç yalnız İslâm ülkelerinde yetişir. Peygamber efendimiz (S.A.S.) bu ağaçtan söz ederken, *Hurma ağacına iyi gözle bakın, o sizin halanızdır*, demiştir. Zira, Âdem peygamberin yaratıldığı limonun kalıntısından doğmuştur hurma. Hurma ağacı (ki bir palmiyedir) düz ve dik gövdesinin alımıyla, dişi ve erkek olarak iki karşıt cinse ayrılışıyla ve bir tür çiftleşme sonucu ürün vermesiyle, insanoğluya şaşırtıcı benzerlik gösterir. Hurma ağacının tepesi kesilecek olsa, ölür. Çiçekleri ise yoğun bir sperma kokusu salar...

XXXIII / Ramazan

Ramazan geliyor. Sabah.

Hocam, bizim karı ölüyor. Kan kusuyor. Hem de gebedir.
Kente götür.

Kentin neresine götüreyim, demedim mi ki sana toktor yoktur.
Komşu kente götür, orda hastane olmalı.

Neyle götürem?

Sedye ile Gezne'ye indir. Ordan otobüsle götürürsün.

Hocam dayanamaz.

Öyleyse bırak.

Ölecek Hocam.

Peki ben n'apayım Ramazan?

Para gerek Hocam.

Ne yapacaksın parayı?

Komşu kente ben gideceğim. Toktora anlatırım, dermanı alıp
gelirim. Bakarım. Sağaltırım.

XXXIV / Muhtar Ağa

Muhtar Ağa geliyor. Akşam.

Selâmünaleyküm.

Aleykümselâm.

Yüzüme bakıyor.

Odaya bakıyor.

Oturuyor.

Benimle çay içiyor.

Ağzını açıp bir şey demiyor.

Çıkıp gidiyor.

XXXV / Alaaddin

Alaaddin geliyor. Gece.

Hoca, benim kardeş hasta, diyor.
Nesi var? diyorum.
Ateşi var çok, diyor. Ölecek.
İlaç vereyim mi? diyorum.
Hayır, portakal ver, diyor.
Portakal yememiştir hiç.

XXXVI / Ben

Ben. Gece. Yemek yenmiş. Çay içilmiş. Gemici feneri yanmış. Defter çıkarılmış. Bekliyorum.

Birazdan gelecekler.
Dolduracaklar odayı.
Tütünleri çıkarıp cigaralarını saracaklar. Konuşacaklar. Susacaklar. Birkaç sözcük öğreteceğim.
Birkaç toplama. Birkaç çıkarma.
Konuşacaklar, onları dinleyeceğim.
Birkaç sözcük öğreneceğim. Birkaç dağ. Birkaç kaya.
Hastalardan söz edilecek.
Hastalardan söz edeceğim.
Dermanlarını dağıtacağım.
Dilekçelerini yazacağım.
Askerdekilere mektup yazacağım.
Çaylar yenilenecek.
Radyo dinlenecek.
Sonra hep birlikte kalkıp gidecekler.
Ben, açtığım deftere bunları yazacağım.

XXXVII / Adsız

Geliyor. Kapımı çalmadan giriyor.

Gelen kim? Bilmiyorum. Gerçekte mi geliyor, düşte mi? Bilmiyorum. Çırılçıplak geliyor. Göğüslerini gösteriyor. Hiç konuşmuyor. Eteklerini kaldırıyor. Çırılçıplak. Gözlerimi kapıyorum. Gözlerimi açtığımda, o geliyor. O kadar çok adı var ki, adsız gibi. Nerden geliyor? Nerden geldi? Bu köyden olmadığını biliyorum. Bu yöreden olmadığını biliyorum. Sarı saçları ve yeşil gözleriyle geliyor. Halit mi gönderdi onu bana? Halit mi getirip bıraktı kapıma? Halit mi sundu onu bana— yalnızlığımı parçalamak için? Odamda kanat çırpıyor. Odamda so-luyor. Çaresizliğimi paylaşır gibi. Bir deniz kıyısında mı gel-mişti ilkin? (Düşler.) Bir dağ başında mı gelmişti son gün? (Düşüşler.)

Ayak bastığı yerlerdeki karları eriterek geliyor.
Bunu biliyorum.
Bunu ansıyorum.
Ve adımını atar atmaz
garip odamda çiçekler açıyor.

XXXVIII / Mehmet

Mehmet geliyor. Zaman yok.

Muskamı yitirdim, diyor.
Ter basıyor. Boğuluyorum.
Onu bana yazan ermişi nerde bulacağım bir daha?
Sen yazmaz mısın bir muska? diyor.

XXXIX / Ağanın Oğlu

Ağanın oğlu. Uzaktan geliyor.

Tüm köyleri dolaşarak geliyor. (Yılda bir kez, bayram arifesinde yapması gereken ziyaret.)
At üstünde değil. (Kar yolları kapamış.)

Muhtar bana geldi: Bu akşam yemeğe gel, Ağamızın oğlu konuğumuz.

Ben bir yere gelemem, dedim.

Muhtar çıktı.

Sonra hep birlikte geldiler, yemekten önce.

Zayıf bir çocuk. İnce boynu üstündeki kocaman başı, bir sağa, bir sola sallanıp duruyor.

Kravatı var.

Selâmünaleyküm.

Aleyküm selâm.

Sobanın üstünde bir çaydanlık kaynıyor.

Ama bu kadar adam için bardağım yok.

Onun için hiç kimseye çay sunmuyorum.

Bir soru sorması gerek.

Soruyor:

Nasıl, memnun musunuz köyümüzden?

Arada bir çakallar gelmese memnun olacağım.

Sessizlik.

Dayanamadılar sessizliğe.

Kalkıyorlar.

Muhtar, Hadi, diyor, bu akşam, yemeğe bana geleceksin. Bir toklu kestim.

Biliyorsun, bu akşam benim de konuğum var, diyorum Muh-tara. Bir üveyik vurdum. Onu pişirmem gerek.

XL / İbrahim

İbrahim geliyor. Gün batımına yakın.

Halit çok sık uğruyor sana.
Halit'i tanımazsın. Ondan kork.
Onun dediklerine, sen sen ol, kanma.
Tanrı bir dese, inanma.

XLI / Halit

Halit, çocukken seni ensenden öpmüş olmalılar?
Neden Öğretmen?
Çünkü her söylediğin yalan.
Her söylediğim değil, Öğretmen.
Niçin bu kadar yalan konuşuyorsun?
Yalana inanmak daha kolaydır da onun için Öğretmen*.

* Çok sonra. Halit gittikten sonra, bir gece ben: "Düslere inanmak da öyle, ne dersin Halit?"

XLII / Ali

Ali geliyor. Boynu bükük. Gözleri çökük.

Saat kaç? diyor.

Demek, öğle namazım kazaya kaldı, diyor.

Kalsın, diyor. Kazaya kalan bir öğle namazımız olsun. Çocuklardan sonra, şimdi de koyunlar ölüyor, diyor.

İki koyunum öldü bu sabah.

Yetişip kesemedim.

XLIII / Halit

Halit geliyor. Karlı bir gece.

Halit geliyor bir elinde tavuk, sırtında bir yük odun.

Sobaya iki odun atıyorum. Radyoyu açıyorum.

Çaydanlığı sobanın üstüne koyuyorum.

Çay demlenene değin, ben anlatıyorum, Halit dinliyor:

Yazı güze bağlayan günlerden biriydi.

Acemlerle anlaşmıştınız,

onlara sınırı geçirmenizi istemişti sözünden dışarı çıkmayacağınız biri,

ama başka bir şey daha istemişti.

Onu ne siz biliyordunuz, ne de ben biliyorum.

Adamları Yüceova'dan aldınız

yola çıktınız.

Akşam oldu, dinlenelim, dediniz.

Sen bu yöreyi avcunun için gibi bilirsin.

Yanındaki de.

Bilmeyen yalnız Acemlerdir.

Azıkları çıkarıp yediniz. Mataranızdan suyunuzu içtiniz. Uykuya yattınız. Tabii siz değil, Acemler. Siz uyur gibi yaptınız.

Sonra baktınız ki horluyor Acemler, birkaç göz işaretiyle

(her ne kadar gece idiyse de

gökyüzü pırnakıl yıldız içindeydi

ve ay, bayağı yükselip olduğunuz yeri aydınlatmıştı)

evet, bir göz işaretiyle anlaştınız
tabancalarınız çıkardınız
tetikleri çektiniz

belki aynı anda, belki küçük bir zaman farkıyla...

(Halit sesini çıkarmıyor. Gözleri ayakkabısının ucunda. Susuyor. Ben çayı demlemek için kalkıyorum. Sonra devam ediyorum:)

Sonra adamların üstünü aradınız. Köstekli gümüş bir saat. Ya da iki (her birinde bir tane). Sonra bir-iki altın. Sonra birkaç kâğıt Acem parası. Başka bir şey yoktu. Sonra heybeler. İki heybe. Sizden istenen de buydu. Bu ağır heybeleri yüklendiniz. Açıp bakmadınız. Açıp bakmamanız istenmişti.

Ordan uzaklaştınız.

Yüceova'ya dönmediniz.

Heybeleri, ya sen ya da yanındaki aldı.

Yollarınızı ayırdınız.

Sen belki buraya döndün.

(Çay demlendi. Kalktım bir çay Halit'e koydum. Bir çay da kendime. Halit'e çayını uzatırken sordum:)

Böyle oldu değil mi?

Bu masal beni sıkmaya başladı Hocam, hem biliyor musun savcılık sana yakışmıyor. Ama hiç yakışmıyor, Hocam.

Çayını şekersiz içti Halit.

Bir ikinci çay istemedi.

Kalktı.

Çıkarken.

Ben seni hiç böyle düşünmemiştim, dedi.

XLIV / Halit

Sabah. Halit gelmedi.

Demek, Acemlere yolu, Halit ve adını vermediği bir ikinci kişi gösteriyordu.

Demek ki, Halit'i ve öbürünü yol gösterici olarak bir başkası seçmişti.

Demek ki, Acemler heybeleri için öldürülmüştü.

Demek, o kişi, Heybeler benim, geri kalan sizin, demişti.

Peki, Halit, gerçekten bakmamış mıydı heybelerin içine?

Halit gerçekten vurmamış mıydı Acemlerden birini?

Halit nerdesin?

Cevaplarım nerede?

XLV / Halit

Halit gelmişti. Bir öğle. Ben okulun önünde güneşlenirken.

Biliyor musun, biz yetim büyüdük Hocam. Zazi de, ben de. Diğer kardeşlerim de. Ben babamı hiç bilmedim. Ben beşikteyken öldürdüler.

Anamı da bilmedim. Zazi'ye benzermiş.

Beni Ağamızın anası emzirmiş. Ağamla böylece süt kardeş oluruz

Ağamın kapısında büyüdüm ben.

Muhtara Zazi'yi Ağam verdi.

Bu durumda, benden isteneni nasıl yapmam?

Nasıl soru sorarım?

Nasıl niçin derim?

Nasıl ben yapamam derim?

Her denileni yaptım.

Çünkü yetim büyüdüm.

Ve beşikten beri borçlu.

XLVI / Adsız

Son bir kez gelip gitti. Adını koymadan gitti. Artık ne gerçekte, ne düşlerimle, ne düşüşlerimde geliyor. Oturdum bir türkü yaktım adına:

*Yağ kandilim söndü
Gecenin ışığı neredesin?*

*Hangi ellerde ellerin
Hangi düşlerde düşlerin?*

*Kırık bir aynayım artık
Görüntünü nereye sakladın?*

XLVII / Ebubekir

Ebubekir geliyor. Kapı açık. Akşam.

Sıkıldım, diyor.

Sıkıldım, sana geldim.

XLVIII / Halit

Öğle. Halit gelmiyor.

Sordum. Yok diyorlar.

Sorularımın karşılığını kim verecek?

Uyurken mi vurdular?

Otopsi raporunda bu konuda bir bilgi var mı?

Bir insanın uyurken mi, uyanıkken mi öldürüldüğü otopside ortaya çıkar mı?

Savcının iddianamesinde bu konuya değiniliyor muydu?

Biz de emir kuluyuz derken ne anlatmak istemişti Halit?

Öldürmeden nasıl yaşarız?

Defterin bir kıyısına yazmış olduğum bu cümle, Halit'in mi, benim mi?

Cümlemiz katil.

XLIX / Uzatmalı

Uzatmalı geldi. Bir akşam kaldı.
Bayram armağanlarını topluyor köy köy.
Bir küp peynir verildi. Bir toklu verildi. Bir teneke bal verildi.
Bir teneke turşu.
Defterine not etti verilenleri. Sonra jandarmalarını gönderip
aldıracak.

Uzatmalı şöyle dedi bir soru üstüne Öğretmene:
Burda, gelen gelir, alan alır, vuran vurur, vurulan ölür. Kim
vurdu? diye sorarsın. Kimse bilmez. Herkes bilir. Hiçbiri ağzı-
nı açıp söylemez. Bırakırsın. Çünkü vuranı bir başkası vurur.
Diyeceksin ki, Peki hukuk nerde, kanun nerde? Dağın huku-
ku, kanunu da bu, Öğretmen.

L / Zazi

Zazi geliyor. Yanında büyük oğlu, Fazıl.

Yüzüme bakmıyor. Ayakta duruyor. Fazıl'a konuşuyor.
Fazıl bana aktarıyor.

Sen söyleyeceksin, anam öyle diyor,
babama bir de senin söylemeni istiyor.

Diyor ki, Sor ona, hasta mı Zazi, de
evinin direği değil mi, de
sana dört oğlan çocuğu vermedi mi, de
genç değil mi, de

sor ona, gönlün mü düştü o kıza, diye.

He, derse, yalan; görmedi ki yüzünü düşsün gönlü. Sen ya-
bancısın, diyor anam, bir de sen söyle babama. Söz verdiyse
tutsun, ama beni de yok bilsin, böyle, de, belki seni dinler, di-
yor anam.

Bu ne biçim töre ki, hak yok, hukuk yok; sevgi yok, saygı yok;
yaşanan günler yok, yalnız yumruk var, yalnız horlanma var.
Bunları söyle, anlamasa da söyle, diyor anam.

Bir de o, sen, yabancı söylesin, diyor.

Belki dinler, diyor, dinlemese de söylesin, diyor.

Böyle söylüyor anam.

Al yanaklarından yaşlar iniyor Fazıl'ın.

Zazi oğlunun başını alıp bağrına basıyor.

Sonra yaptığından utanmış gibi omuzlarından tutup sarsıyor

oğlunu.

İlk kez, odama girdiğinden beri ilk kez, bana bakıyor: "Söyleyecek misin? Diyecek misin dediklerimi?"

Gözleri gözlerimde.

Başımı eğiyorum.

Baban nerede? diyorum Fazıl'a.

Aşağı köye indi, diyor Fazıl. Palanis'de.

Palanis'ten mi gelecek gelin?

Na, diyor Zazi, söyle ona, gelin gelmeyecek. Ya da ben gideceğim.

Bir kez, birinin bozması gerek töreyi değil mi?

(Çıkıyorlar?)

Hiç kuşkusuz

bir kez

birinin

bozması gerek

töreyi.

Ama buna

bir yabancı

n'eyler?

LI / Seyirci

Bir kitap. Gündüz açılan. Adı: Le Spectateur. (Traduit de l'anglois.) Yayımlayan Arkste'e Markus (Amsterdam/Leipzig) kitabın ikinci sayfasında bir ex-libris ve bir mühür: Hommer Gulluoglou.

572 sayfalık kitabın yalnız 153. sayfasında bir parçanın altı çizilmiş. Yanında. Yunanca bir not (okuyamıyorum). Ama altı çizilmiş satırları çevirebilirim (senin için değil sevgili okuyucu, kendim için):

"Sevgilisini boş yere bekleyen bir erkek için gece bitmek bilmez; gündüzleri çalışan işçi için bir gün kısa bir süre değildir; sert bir ananın kolları arasında yaşayan genç bir kız için bir yıl yüzyıl gibidir; isteklerimi, umutlarımı geciktiren her an bana dayanılmaz bir uzunlukta gelir."

LII / Halit

Halit artık hiç gelmiyor. Ne sabah, ne öğle, ne akşam, ne gece.

Muhtara sordum.

Gitti, dedi.

Çocuğuna sordum.

Yok, dedi.

Evine gittim, karısının boynu bükük. Nerde olduğunu ben bilmem, bir sabah yola çıktı, gitti, giderken nereye gittiğini söylemez, hiç söylemez, dedi.

Fazıl'a (çevirmenim), Sor bakalım, diyorum, giderken benim için bir şey söylemiş mi?

Fazıl çeviriyor.

Halit'in karısı, Na, diyor, hiçbir şey söylemedi.

Akşam.

Halit yok.

Kapıyı kilitledim.

Gelen olursa da açmayacağım.

Halit neden kaçtı?

Benden mi? Masallarımın mı?

Anlamadı mı ki vakit öldürmek için konuşturuyorum onu?

Anlamadı mı ki ben de bir yabancıyım, ben de bir sürgünüm.

Anlatamamış olmalıyım.

Hep yanlışlıkları anlatıyor gibiyiz.
Kapım vuruldu.
Gelen belki Halit'tir diye kalkıp açtım.

Hiç kimse.

LIII / Onlar

Sözünün eri. Yalancı. Çıkarıcı. Esirgemez. Korkak. İnatçı. Sabırsız. Bencil. Cömert. Öldüren. Ölen. Çaresiz. Çalan. Her şeyini veren. Karda çıplak ayakla yürüyen. Esmer. Dağlı. Erkeklerin gözleri sürmeli. Kadınların gözleri sürmeli. Kulakları küpeli. Burunları hızmalı. Alınları dövmeli.

LIV / Halit

Halit. Bir günbatışı. Eliyle göstermişti yıkık evini.

Bir gün, o gördüğün iki katlı taştan yapıyı bitireceğim. Elbet bitireceğim. Kerim Allah. Sığıntı gibiyim bu köyde. Çocuklarımla oraya göçeceğim. Üst katta yavrumla ben oturacağım. Alt katta karımla çocuklar. Dürbünümle tüm dağları seyredeceğim bütün gün.

Arada bir gene gideceğim.

Ama hep döneceğim.

Karıma, çocuklarıma ve yavruma.

Ben yokken hepsi alt katta oturacaklar.

Kapıları kilitli yapacağım. Bilirsin, burda kilit yoktur. Ama ben bütün kapıları kilitli yapacağım. Bu radyoyu satacağım. İstanbul'u, Ankara'yı, Tahran'ı, Bağdat'ı dinleyeceğim. Kurt vuraacağım. Köpeğim olmayacak. Bir gün bitireceğim o evi Hocam. Ve bitirir bitirmez sana haber salacağım. Geleceksin. Denizde olsan, iki elin kanda da olsa, geleceksin. Bir yaz bitiririm. Bir güz sen gelirsin. Kar bastırmadan. Evin önüne senin sancağım çekeceğim. Ve sen kaldığın süre içinde hiç indirmeyeceğim. Yavrum bile alt katta yatacak. Sen burdayken, yalnız sen ve ben üst katta kalacağız. Merdiveni bile çekeceğim.

LV / Halit

Halit geldi. Şükür geldi. Sabaha karşı.

Nerdeydin Halit? diye sordum.

Kaçırttın beni Hoca, dedi. Bana kimsenin sormadığı soruları sordun. Niçin sordun? O gün bugün ordan oraya gidiyorum bu kışta kıyamette ve soruyorum kendi kendime. Niçin yaptı, nasıl yapar bunu bana? diye.

Bağışla Halit, dedim. Bilerek, isteyerek değil.

Hocam, nasıl söylersin, nasıl düşünürsün ki *durup dururken* adam öldürürüm ben, suçsuzların kanına girerim? Hocam, ben bu dünya adaletinden korkmasam da Tanrı'dan korkarım. Günahların kefaretinin ödeyeceğimi bilirim. Günahsız yaşamaz bilirim, kim var günahsız yaşayan, söylesene?

Halit, dur, dedim. Bağırdım, Halit dur, saçmalıyorsun, bunları anlatma bana.

Doğru, dedi. Geldi, yatağımın kıyısına oturdu, boynunu bük-tü. Senin suçun ne biliyor musun Hoca, sen kendini başkaları-nın yerine koyuyorsun. Benim yerime de koydun kendini. İş-te senin yanlışlığın bu ve bunu yapmak için, başarmak için karşıdakini konuşturuyorsun. Konuşurken, kalan boşlukları kafandan dolduruyorsun, itiraf edeyim ki, insanı korkutacak kadar da iyi dolduruyorsun.

Hocam, ben, senin için kentte bana söylenenlere kulağımı tıka-dım. Yabancıları severim ben. Yabancılar için bu kentte hep kö-

tü şeyler söylenir.

Ben kötü şeylere inanmam.

Ben doğrulara inanırım.

Ben iyi sözlere inanırım.

Kalbim kırık, ama gene de

senin için çalışıyorum,

bunu bil.

Halit, dön artık, dön, ben hiçbir şey istemiyorum, and içerim ki, bir daha ne Acemlerden ne de başka şeylerden söz edeceğim sana, hadi gel artık Halit.

Bir gün döneceğim Hocam. Sen ayrılmadan görüşeceğiz. Buna inan, ama bana şimdi bir söz ver.

Ne sözü?

Sana bütün söylediklerimi unutacaksın. Tüm yazdıklarını yakacaksın.

Kabul, unutacağım. Yakacağım. Gelecek misin?

Hazır olur olmaz geleceğim, Hocam. Karlar biraz erisin hele.

Uyandım.

Halit, neredesin?

Halit, artık niçin yalnız düşlerimde geliyorsun?

Halit, söylediklerinin anlamı ne?

LVI / Seyit

Seyit geliyor. Kuşluk vakti.

Sen gördün yavrumun ölüsünü. Dediler ki, hem okşamış, hem ağlamışsın.

Bir baba gibi.

Doğacak oğlumun adını da sen koyacaksın.

Unutma.

LVII / Tılsım

Kendime dedim ki:

Zorlama, zorlanma, burda bir yabancı olduğunu bil.

Bir kazazede olduğunu ~~çıkarma~~ aklından.

Yeni bir kazayı göze almıyorsan eğer

önce özgürlüğünün sınırlarını çiz

ve çizdiğin bu alan içinde ilerle yalnız

kendine başka alanlar arama.

Kendime dedim ki:

Hadi kalkalım

hadi okuyalım bildiğimiz tüm duaları.

Kentleri, köyleri, yedi iklimi, dört bucağı

insanların tarihini, coğrafyasını, aritmetiğini öğrenmeden önce

yazgısını öğrenelim insanların.

Hadi kalk bakalım

öğrenciliğe başlayalım.

Kendime dedim ki:

Yenilme kendine. Yenilme soğuğa ya da sözcüklere.

Dalgalar yok artık görüyorsun, çalkantılar yok. Fırtına var,

ama bu dağ fırtınası. Tipi var, ama bir de barınağın var.

Karı, tipiği bu barınağında yaşıyorsun, bir ceviz kabuğu gibi

sallanan bir teknenin içinde değil.

Kendime dedim ki:

Yüksekliklerin verdiği bu baş dönmesi var, evet kabul, ama o da geçer elbet. Bir gün. Bir gece. En beklemediğin bir anda.

Kendime dedim ki:

Söz konusu olan yüksekliklerin verdiği baş dönmesi değil. Söz konusu çaresizlik.

Kendime dedim ki:

Düşlerin birer kara çarşaf
onlar da beyaza dönüşecek.

Baksan, nereye baksan o bitmek bilmeyen,
göz kamaştıran

göz kırpan beyazlık.

Hadi unut karları, kahvesizliğini, tütünsüzlüğünü, kadınsızlığını, ölümleri.

Hadi yavrum, hadi sevdiğim, hadi tutkunum, kalk yürüyelim
beraber

ayağımızda ordu malı hedikler...

Dur.

Şimdi değil.

Yarın sabah.

Kar kapamış yolları.

Zıyanı yok biz açarız

eski yolları değil, yeni yolları açarız

çocuklarımızla birlikte

yirmi bir çocuğumuzla birlikte.

Ama şimdi sen yarınki dersine hazırlan.

Yarınki dersin ise tarih ve coğrafya ve

hayat bilgisi, biliyorsun.

Bak, hem ışığın, hem de ateşin var, hadi bakalım. (Uzun süren

bir sessizlik. Sanki denizdeki bir fırtına-ardı sessizliği, yatış-
mışlığı.)

Konuşma bitti. Kalktım. Portakal sandığının içine koyduğum
kitaplara gittim. Onların arasında duran, Süryaninin verdiği
tılsım mührünü aldım. "Sonuçtan beni de haberdar et." Ak-
lımda. Unutmadım. Edeceğim elbet. Sonucu görecektim. Okulun
mührü için kullandığım ıstampayı aradım. Buldum. Elimdeki
mühre mürekkebi yedirdim. Ak bir kâğıt aldım elime. Kâğıdın
tam ortasına bastım mührü. Biraz silik çıktı. İkincisi daha iyiy-
di. Üçüncüsünde, mührün üstündeki tüm biçimler, tüm harf-
ler, tüm sözcükler, yani tüm tılsımlar açık seçik çıktı.

Balıklar, akrepler, sayılar,
ve Tanrı'nın sıfatları:

KÂFİ / Her şeye yeten.

ÂFİ / Bağışlayan.

ŞÂFİ / Sağlık veren.

Sağlık ver Tanrım! Bağışla Tanrım! Sen her şeye yetensin, bize
de yet! Çaresizliğimize de yet Tanrım!

Bir ortaçağ dervişi gibi, dağ başındaki köye sürülmüş biri ola-
rak değil, teknesi batmış kazazede bir gemici olarak değil,
kendini kurtarmak için burayı, bu yörenin en yüksek köyünü
seçmiş, çilesini burda çekecek bir derviş gibiydim o gece.

Elim-kolum bağlı.

Başkaldırmanın yerini boyun eğme almış.

Çaresizlikte bir umut yaratma çabası—
her ak kâğıdın üstüne bastığım mühür.

Yarın dağıtacağım bunları isteyenlere.

Katlayacağım. Birer muska yapacağım, ilaç veremediğim, he-
kim bulamadığım, derman bulamadığım bu insanlara dağıta-
cağım. Alın. Kâfi. Şâfi. Âfi'yi, bir meşine sarın, boynunuza, ko-
lunuza, karnınıza asın. Size verecek başka hiçbir şeyim kalma-
dı, diyeceğim.

LVIII / Bir Düş-üş

Bir odadayım.

Taş duvarlı bir odada. Loş.

Odanın tavanı yüksek. Pencereleler yukarda. Ve demir parmaklıklılı.

Durum, çok geçmeden aydınlanıyor (gerçeğin içine giriyorum):

Odadakilerden biri cellat. Öbürü kurban. Ben tanık. gün doğmak üzere. Cellat elindeki ipi ilmiklemeye çalışıyor. Kafası usturayla tıraş edilmiş, palabıyık, güçlü kuvvetli, esmer tenli bir adam cellat dediğim. Hiç kimseye (ne kurbanına, ne bana) bakmıyor. Elindeki ilmikte tüm dikkati. İlmiği bitirdi. Işık şimdi biraz daha güçlü. Kurbanı dönüp, İpi mi, yoksa boynunun vurulmasını mı istediğini sordu.

Sonra bana döndü, Bildiğiniz gibi, burda seçme hakkı kurbanı aittir, dedi.

Kurban, ufak tefek bir adam. Korku belirtisi yok yüzünde. İpi gösterdi cellata. (Kansız bir ölüm seçti.) Cellat elindeki ipin ilmiğini yağlamaya başladı. İşini bitirdi ve kurbanın üstüne atılarak (akıl almaz bir çeviklikle) ilmiği boynuna geçirip sıkma-ya başladı.

Boğulan bendim sanki.

Kapıyı aradım kendimi dışarı atmak için.

Karanlıktan gün ışığına çıktığımda gözlerim kamaşmıştı.

Kapının önünde bekleyenler üstüme geldiler ve "ışın" bitip bitmediğini sordular.

Yüzlerine baktım. Bunlar bizim köylülerdi. Muhtar Ağa, İbrahim, Ramazan, Seyit, Kadir, Zazi, Mikail ve çocuklar...

Çocuklara, Burda ne arıyorsunuz siz, hadi sınıfa! diye bağırdım. Çocuklar kaçıştılar.

Sonra köylülere, N'oluyor burda? Kim kimi öldürüyor? Bu ne rezalet, beni ne diye karıştırıyorsunuz bu işlere? diye bağırdım.

Muhtar Ağa, benim dilimden, Sen tanıksın, dedi.

Aşağılık deyyuslar, diye bağırdım. Ben size bu kadar yardım edeyim, siz bana bunu yapın. Burda adam öldürün, beni de tanık olarak cinayete ortak edin.

Ben tanık manık değilim, diye bağırdım.

Ben tanık manık değilim ve artık burda durucu da değilim. Gidiyorum ve gidip burda olup bitenleri herkese anlatacağım, dedim.

Kalabalığı yardım, okula doğru yürüdüm.

Torbamı alıp gidecektim.

Karlar erimişti. Sabah güneşinin altında ıslak topraktan duman tütüyordu.

Tanrım, ne göreyim! Odamın ortasında, boynunda ilmük, Halit yatıyor. Ayakta, kafası kazınmış, bıyıkları üç kat uzamış cellat ise, Muhtarm ta kendisi.

Öyle bir çılgılık attım ki, yalnız ben değil, tüm köy uyandı.

Buz gibi odada kan ter içindeydim.

Kalktım yağ kandilini yaktım. Odanın içine baktım.

Sanki yerde, düşümdeki ölüyü arıyordum.*

* Değişik biçimlerde gördüğüm bu düş öldürecek beni. Bir süredir, düşlerimde hep böyle kapalı bir odadayım. Ya cellatım ya kurban. Ya da bu kez olduğu gibi tanık. Anlamı ne bu düşlerin? Neyin, hangi gerçeğin karşılığı? Ya da hangi gerçek, benim hangi gerçeğim, bu düşlerin, bu düşüşlerin karşılığı?

LIX / Tabirnâme

*Yağ kandilinin ışığında okunan bir kitap.
Süryaninin verdiği on kitaptan dokuzuncusu.*

Bu karabasandan sonra, yeniden uykuya yatmaktan korktuğum için, yağ kandilinin ışığında (bir süredir gazyağı yok) bir kitap karıştırayım dedim. Ve elime ilk gelen kitap: DÜŞLERİN ANAHTARI.

Bir elyazması. Sökmeye çalışıyorum:

- Kim ki düşünde kendini göre onun bir kadına özlemi ola.
- Kim ki düşünde kendini çıplak göre ölümü yakın ola.
- Kim ki düşünde hayvanlardan yırtıcı olanları, aslanı, kaplanı, kurdu, sırtlanı göre Tanrı'ya yakara, namaz niyaz ede.
- Kim ki düşünde altın göre günahlarının bağıışı için kırk bir hatim okuta.
- Kim ki düşünde birini öldüre eline silah almaya.
- Kim ki düşünde cima yapa tezelden evlene.
- Kim ki düşünde bir kuyudan su çeke o düze çıka, ferahlaya.
- Kim ki düşünde hep aynı düşü göre o iflah olmaya.

Devam etmedim.

LX / O

Süryaninin verdiği onuncu kitap. Kapağı eskimiş ceylan derisi. Açıldı bir kuşluk vakti.

İlk sayfasında bir

O

Bir harf mi bu?

Yoksa bir sayı mı? (Sıfır? Beş? Ya da on bir?)

Yoksa bir işaret mi? (Orto'nun ya da Oksijenin O'su?)

Yoksa Fenike alfabesinin göz anlamına gelen O'su mu?

Yoksa geometrik bir biçim mi? (Çember? Daire?)

Yoksa bir simge mi?

Yoksa bir hiç mi? O— olmayan?

Bir ünlem mi?

Yoksa dilimin üçüncü tekil şahıs zamiri mi?

Yoksa bir sıfat mı? (Uzakta olan. Orda bulunmayan.)

Yoksa dünya mı?

Bilmiyorum.

Süryaninin bir kitap diye verdiği O, bir kitap değil gerçekte.

Bir defter. Çünkü birinci sayfasındaki O'dan başka hiçbir şey yazılı değil. Sayfaları bomboş. Yazıya hazırlanmış. Perdahlanmış. Çizgileri çekilmiş. Ama tek bir sözcük (O'nun dışında) yazılmamış.

Süryani ne diye bir kitap olarak verdi bu defteri bana?

Yoksa boş sayfaları benim doldurmamı mı istedi?

LXI / Kentte Bir Gün

Karlar erimeye yüz tutup, yollar açıldığında, neden kente gitmek gereğini duydum?

Ölen bebeler için elimden hiçbir şey gelmeyeceğini biliyordum.

Belki alışveriş için, belki Süryaniyi arayıp bulmak, borcumu ödemek için indim.

Ya da yalnızca yer değiştirmek için.

Bu kışta kıyamette ne çılgınlık!

Evet, ama dayanamadım, ayağıma hedikleri geçirdim, yanıma Ramazan'ı alıp yola koyuldum.

Sekiz saatte vardım kente.(Dört saat dağdan iniş. Yayan. İki saat jandarma karakolunda araç bekleyiş. İki saat otobüs yolculuğu.)

Kente varır varmaz ilk işim, Süryaninin dükkânına gitmek oldu. Kapalıydı. Yanındaki berbere sordum.

Berber, sorumun cevabını vermek yerine, Ooo, sakallarınız gene uzamış, bir tıraş olup o güzel yüzünüzü görmek istemiyor musunuz? dedi.

Tahta koltuğa oturdum.

Sakallarımı usturaya vurma, yalnızca makasla kırpıver, dedim. Saçlarımı da.

O işini yaparken, ben sorumu yeniledim:

Hasta mı komşun?

Komşum, kitapçı komşumdan mı söz ediyorsunuz? Hayır.

Hasta değil. Doğrusunu isterseniz, hasta olduğunu sanmıyorum. Hastaydı. Ama şimdi iyileşmiştir.

Nerde? Evinde midir?

Kuşkusuz evindedir.

Nerde evi?

Ah, bakın bunu bilmiyorum. Çünkü kentimizden kaçalı epey oldu.

Birden dünya başıma yıkılmış gibi oldu.

Anlamadım, kaçtı mı? Nereye kaçtı? Niçin kaçtı?

Nereye kaçtığını doğrusu hiçbirimiz bilmiyoruz.

Niçin kaçsın?

Bir dakika, izin verin de şu çenenizdeki sakala bir biçim veriyim, malûmunuz, sakalın en göze batan yeri çenedir.

İyi ama niçin kaçsın?

Vallahi onu pek bilmiyorum. Sanırım kitapları dolayısıyla.

Kitaplar mı?

Biliyorsunuz, garip kitaplar satıyordu. Eski, anlaşılmaz, yabancı dillerde, artık modası geçmiş kitaplar... Kuşku uyandırdı çevrede. Bir gece dükkânına girip kitaplarını kapının önüne çıkardılar ve ateşe verdiler.

Ateşe mi verdiler?

Evet, ateşe verdiler.

Kitapları mı?

Başka şeyler de mi vardı yoksa?

Yani kitapları ateşe verdiler, öyle mi? Kimler?

Kimler olacak, gençler. Birkaç tane de orta yaşlı vardı aralarında.

Peki o ne yaptı?

Ne yapacak, diz çöküp yalvarmaya başladı, Yakmayın kitapları, yakmayın kitapları, hepsini size veriyorum, okuyun onları, hiç değilse okuduktan sonra yakın, dedi. Ama kimse dinlemedi.

Biz de, gençlerden korktuğumuz için yardımına koşamadık. Süryani dizlerini döve döve evine gitti. Ertesi gün öğrendik ki, çoluğunu çocuğunu, alıp sabah karanlığında göçmüş kentimizden.

Ama benim ona borcum vardı. Nerde bulup, nerde ödeyeceğim şimdi bu borcumu? diye sordum berbere.

Ah, ahrette ödersiniz artık, dedi berber.

Sonra: İsterseniz bundan fazla kırpmayım saçınızı, ne dersiniz? dedi.

Aynaya bakmadım bile.

İyi, güzel, dedim. Kalktım. Mermer tezgâhın üstüne parasını atıp çıkmak için kapıya yöneldiğimde, beni ilk kez Valiye götüren kişiyle karşılaştım.

Bana, Vali Bey kente geldiğinizi duymuş, sizi bekliyor, dedi.

Peki, dedim. Hadi gidelim. Gelmişken bir de Valimizi ziyaret edelim.

O önde, ben ardında yola koyulduk.

Berberin ardından kıs kıs güldüğünü görür gibiydim.

Valiyi son derece neşeli buldum. Bana karşısındaki koltuğu göstererek oturmamı söyledi.

Oturdum. Ve daha oturur oturmaz,

Maşallah sizin ne marifetiniz varmış da biz bilmiyormuşuz, dedi.

Sorulu gözlerle baktım.

Demek siz bir yazarsınız, diye açıkladı.

Yazar? Ne demek bu?

Neler yazıyorsunuz bakalım o güzel köyünüzde?

Hiçbir şey.

Yoo, öyle demeyin, hiçbir şey olur mu? Güzel güzel dilekçeler yazıyorsunuz.

(Sessizlik.)

Güzel, dili güzel, her şeyi güzel, noktası virgülü yerli yerinde dilekçeler yazıyorsunuz.

(Sessizlik.)

Yüzü kıpkırmızı:

Hiçbir işe yaramayan dilekçeler...

(Sessizlik.)

Yüzü kıpkırmızı, sesi kızgın bir bağırış:

Niçin yazıyorsunuz?

(Sessizlik. Dayanamayacağım. Oturduğum koltuktan kalktım.)

Dur, gitme, niçin yazdığım söylemeden bana, bir yere gidemezsin.

Söyleyeceğim, dedim. Söyledikten sonra gideceğim.

Şaşkın şaşkın yüzüme bakıyordu.

Kendimi kurtarmak için yazıyordum.

Dilekçeleri de mi?

Evet, özellikle dilekçeleri.

Şaşkınlığı daha da artmıştı.

Ama onun şaşkınlığını seyretmek için gelmemiştim kente. Ne de sorularını cevaplamak için.

Kapıyı açıp çıktım.

Çıktıktan sonra da dönüp kapamadım kapıyı.

Açtığım kapıyı bir kez de başkaları kapasın, dedim içimden.

LXII / Ay Işığında Yazılan Bir Mektup

Mektuplar birikti.

Kendimi bu dağ başında bulduğumdan beri ardımı bırakmayan, gidip gelenlerin, yolu buraya düşenlerin, yollarını şaşırانların getirdiği mektuplar.

Yanlışlıkla gelen mektuplar.

Başkalarına yazılıp bana gönderilenler.

Bana yazılıp kimden geldiğini bilmediklerim.

İlkin yadırgayıp sonra alıştığım, uzun bir süre almadığımda yokluğunu duyduğum mektuplar.

Sevgili mektupları. Ana mektupları. Dost mektupları.

Yazısı sökülemeyen mektuplar.

Yabancı bir dilde yazılmış mektuplar,

Bana benden söz eden mektuplar.

Bana kendilerinden söz eden mektuplar.

Yalnız mektuplar.

Tekil mektuplar.

Çoğul mektuplar.

Bugüne değin hiçbirine cevap vermediğim mektuplar.

Ve bir gece (bu gece) kendi kendime,

Hadi otur bakalım, otur ve yaz deyip önüme kâğıtları çektim.

Kâğıtların arasına karbon kâğıtlarını yerleştirdim (çünkü her-kese bir tek mektupla cevap vermek istiyordum).

Bir tek mektup—

dağ başında, karların üstünde yansıyan

bir g ndog umu öncesi ışığını andıran ay ışığında kaleme alın-
mış bir tek mektup!

Benim mektubum.

Eski bir yılı yeni bir yıla bağlayan gece yarısı (yalnızlığın yıl-
başısında) yazılmış bir mektup oldu bu.

İşte:

Sevgilim, Anam, Yavrum, Ozan dostum, Yazar dostum, çizer
dostum, Filozof dostum ve bana, bu dağ başına mektup ulaş-
tıran tüm dostlarım,

yapacak başka bir şeyim olmadığı için

ya da yazacak gücü kendimde bulamadığım için

ya da g n m n gelmesini

ya da sabır taşının çatlamasını beklediğim için yazamadığım
mektubumu

t m n ze birden seslenerek

şimdi

kalemimi kanıma banarak

g n m n geldiğini düşünerek

eski bir yılın bittiği

yeni bir yılın başladığı

bir anda yazıyorum.

Sabır taşı çatladı.

G n m geldi.

Artık söyleyecek birkaç sözüm var t m n ze!

Eğer bir tek mektupla sesleniyorsam, bağışlayın beni.

Çünkü t m n z birbirinize benziyorsunuz.

Uçurumlar, uzaklıklar, denizler, akarsular ayırıyor bizi birbiri-
mizden.

Ama gene de birbirimize (bu kez ben de dahil) benziyoruz
d şlerimizle, d ş şlerimizle.

Sevgili sevgilim,

durmadan mektupların geliyor, ardı arkası kesilmiyor mek-
tuplarının, gelip burda, bu dağ başında buluyor beni. Başlan-
gı ta yanlışlıkla gönderildiğini sandığım, sonra alıştığım, son-
ra benimsediğim mektupların. (Bu mektuplardan yola çıkarak

senin düşünüyordum, yüzünü, bana yansıyan, kuşkusuz sana hiç benzemeyen yüzünü bir kâğıda çizdim.)

İzimi buldunuz—sen ve herkes.

Oysa ben, bu kez ardımda hiçbir iz bırakmadan yitkilere karıştığımı sanıyordum.

Bir deniz kazası efsanesi (buna kendimi bile inandırmıştım) ve hop... bir dağ başı.

Bana neden kaçtığımı sorma. Çünkü bunu en iyi senin bilmen gerekir.

Hele hele, Kendinden kaçma, kendinden kaçamazsın gibi anlamsız sözleri hiç etme.

Kendim...

Biliyor musun ki, kendimi burda bulduğumda, kendimle ilgili hiçbir şey (yüzümü bile) ansımıyordum. İster inan, ister inanma.

Kentte sakallarımı kökünden kazıtmak için gittiğim berberin soluk aynasında gördüm

burda

ilk kez

o ansımadığım yüzümü.

Unuttuğum yüzümü.

Ve şaşırdım:

Demek ben buyum?

Hayır, Sevgili Filozofum,

(açıkça söyleyeyim ki, şu anda senin yüzünü de ansımıyorum), hayır, senin dediğin gibi (ama o sen değilsin ki... Dış görünüşe hiçbir zaman aldanmamak gerek, vb.) değil. Bana sorsan insanın iç yüzü, dış yüzüne yansır. Hem, benim ne olup olmadığımın kararını bana bırakın.

Tümünüz, sen yatağında uzanmış, uzak iklimlerin ve gelecek günlerin şiirlerini düzen ozanım; sen varlıkla yokluğun ara-

smda mekik dokuyan diyalektiksiz konuşamayan filozofum;
sen beni doğurduğuna pişman olmadığını söyleyen anam;
sen, Kendinden kaçma, kendinden kaçamazsın, bunu gördün
işte, diyen
kör sevgilim...

izin verin de çıldırayım
sizin dünyanız akli başında insanların dünyası ise bırakın ben
çıldırayım.

Biraz da dağ başlarında çıldırayım.
Çünkü burda, bu koşullarda, ancak çıldırarak sürdürülebilir
yaşam.

Kendinden kaçma.

Oh, güzel bacaklarının arası kaşınan sevgilim, kendimden ka-
çarsam ilk sığınacağım liman bil ki orası.

Ama ne yazık ki kaçamıyorum kendimden.

Tam tersine

kendi kendimin izi peşindeyim.

Nicedir burda kendimi arıyorum, kapısının önünde, kapısını
açıp evine girmek için karanlıkta yitirdiği anahtarını arayıp
bulamayan, çıldıran, kapısını kıramayan, bir çaresiz, bir garip
kişi gibi, burda, garip, tanımadığım insanların arasında. Öle-
yim. Kendimi ararken, onları/başkalarını/başka insanları bu-
luyorum.

Ve onları bulurken, yavaş yavaş kendimi bulur gibiyim.

Kurallar içinde bulamaz insan kendini, bunu çoktan anladım.

Aklın kuralları içinde bulamaz, bunu burda anladım.

Belki aşkın kuralları içinde bulabilir. Ama aşkm kuralı var mı?

Belki bir yarısını bulur.

Ya öbür yarısını?

Dağda mı? Taşta mı? Yollarda mı? Denizde mi?

Ne bileyim ben! Belki her yerde.

Belki hiçbir yerde.

Belki bir başka insanda.

Başka insanlarda.

Başka bir yer? Orası neresi?

Başka bir insan.

Ah! Onu bilen mi var?
Ah! Onu tanıyan mı var?

Kendinden kaçma!

Boşlukta söylenmiş bu iki sözcük yalnız (gördüğün gibi güzel sevgilim) çileden çıkarmadı, kafamı da epey çeldi.

Coğrafyası ve topoğrafyası (belki buna tarihi de eklemek gerek) olmayan, bunlar düşünülmeden söylenmiş bir sözcük, boşlukta söylenmiş bir sözcüktür. Anlamı yoktur.

(Haksız mıyım filozof dostum?)

Burda, yaşanan bir gerçeği, hayır çeviren değil, dile getiren... bu da değil, yaratan (evet bu) bir sözcük olmadı mı, bana artık pek yabancı geliyor. Tanrı korusun sizleri böylesi sözcüklerden sevgili sevgilim, filozof dostum, ozanım, yazarım.

Bana sorduğunuz soruların karşılığını (Niçin kaçyorsun kendinden?/Ordaki yaşamın burdaki yaşamla benzerlikleri ve benzemezlikleri nelerdir?/Günlerin nasıl geçiyor?/Köye kurtlar indiğinde ne yapıyorsun?/Kayak yapmasını öğrendin mi?/Neler yazıyorsun?/Sana gönderdiğim kitapları okudun mu?/Darlık dergisinde çıkan son şiirimi nasıl buldun?/Orda bir kazazede gibisin, bunu biliyoruz./Beni seviyor musun?/Birlikte geçirdiğimiz günleri ansıyor ve birlikte geçiremediğimiz gecelere ağlıyor musun?/ Niçin yazmıyorsun?/ vb., vb...) bir gün, bir başka yerde vereceğim. Eğer yaşarsam. Eğer dayanırsam. Eğer gereğini duyarsam. Kendim için. Tüm bu anlamlı ve anlamsız sorularınızın karşılığını. Gerçekte, soruları soran kendimiz, karşılıklarını veren de kendimiz değil miyiz? (Değiliz. Hiç böyle alıkça sorular sormuyorum burda kendime.)

Daha ileri gideyim: Gerçek sorular, karşılıkları olmayan, belki karşılıkları beklenmeyen sorular değil midir? Yani insanın kendi kendine sorduğu sorular.

Ama sizin sorularınız böyle sorulardan değil. Öyleyse geçelim.

Sevgili sevgilim, senin önerine gelelim.
Mektuplarından birinde, burda bol bol fotoğraf çekip sana göndermemi istemiştin.
Bu olağanüstü önerini saygıyla ve hayranlıkla karşıladım.
Kutlarım.
Söz konusu mektubunu okur okumaz, çevredeki tüm kaçakçılara haber saldı. Bana, ne pahasına olursa olsun, son model Leica'lar, Nikon Nikormat'lar (AW-1 motoruyla birlikte), Rollei SL 35 ME'ler, Yashica Contax'lar (S.P.D. objektifiyle birlikte) getirmelerini istedim. Ellerine geçen tüm renkli ve siyah-beyaz filmleri topladım. (Binlerce kare film yetmez burda çekmem gereken fotoğraflara.)
Sonra yağan karın fotoğrafını çektim.
Ve eriyen karın fotoğrafını çektim.
Ve karda yalmayak yürüyen çocukların fotoğraflarını çektim (renkli/mosmor).
Kanayan yaraların fotoğrafını çektim (Kan ve irin rengi).
Ölen bebelerin (ölmeden, ölürken ve öldükten sonra) fotoğraflarını çektim (renkli ve siyah-beyaz).
Satılan kızların fotoğraflarını çektim (satılmadan önce, satılırken ve satıldıktan sonra).
Karın altında açılan, içine çıplak bir bebe ölüsünün bırakıldığı, ıslak, soğuk toprağın fotoğrafını çektim.
Ot bitmez, kar tutmaz kayaların fotoğrafını çektim.
Karın üstünde yansıyan ay ışığının fotoğrafını çektim. Gündoğumunun fotoğrafını çektim (bu ikisinden mutlaka uluslararası bir ödül bekliyorum).
Donan gözyaşının fotoğrafını çektim.
Zazı'nın dik başının fotoğrafını çektim.
Muhtarın umursamazlığının fotoğrafını çektim.
Muhtar Ağanın yaşının fotoğrafını çektim.
Bitlerin fotoğrafını çektim.
Ellerin fotoğrafını çektim.
Yalnızlığın fotoğrafını çekemedim.
Türkülerin, ağıtların fotoğrafını çekemedim.
Çaresizliğin fotoğrafını çekemedim.

Çılgınlığın fotoğrafını çekemedim.

Ya da çektiklerim yalnız bunlardı.

Ozan dostum, bakalım bu fotoğrafları görünce ne diyeceksin?

Ve sen filozof dostum, bunları gördükten sonra niçin yazmadığımı anlayabilecek misin?

Çırılçıplak, üstünde bitki bitmeyen kayalarla çevrili, çaresiz insanların yaşadığı bu soğuk yeryüzü cennetini, insanların, tezeler tükendiğinde, kendi soluklarıyla ısındıkları bu dağ başı köyünü

çekeceğim fotoğraflar tanıtmaya yetmezse

belki o zaman yeniden sarılırım kaleme.

Ama o zaman, bunları betimlemek için değil

gökyüzüne çok yakın olduğumu

ve bu yükseklikte başımın döndüğünü söylemek için olacak bu.

Felsefeci dostum,

uzun deniz yolculuklarım sırasında okumam için bir kitabını vermiş olduğun, dağlara, yüksekliklere âşık o çılgın filozofunu burda görmek isterdim.

Ya kurtulurdu çılgınlığından

ya da onu bir yana koyup (kendini unutup)

Ecce Miserabilis'i yazardı.

O öldüğüne göre

verdiğim bilgilerle

ve göndereceğim fotoğraflarla

sen yazabilirsin bunu.

İnsan (söz konusu kişi filozof da olsa) yalnız yaşadığını değil, başkalarının yaşadığını da yazabilir.....

Sevgili okuyucum, yukarıdaki nokta noktaları kafanda doldurmaya çalışma!

Bir boşluktur noktalar.

Yazılmayan bir boşluk.

Yazılma gerekliliği duyulmayan bir boşluk.

Mektubum, o noktalardan önce bitmişti.

İnsan... yazabilir. Nokta.

İmza. Bitti. Tamam.

Bu kadar.

Ay ışığında yazdığım ilk ve son mektup budur işte. Dayanamayıp yazdığım ve ilk ulakla göndereceğim mektup.

Ne yaparsın, Yazmak güçsüzlük, demiş atalarımız. Lambanda gazyanın kalmasa da, kalemin kırık da olsa, bir gece (özellikle böyle bir gece) dayanamayıp yazabilirsin. Doğruları söylemek için değil. Kendi kendinle konuşmak için. Çıldırılmamak için. Karanlıkta da yazılır. El yordamıyla da yazılır. Ay ışığında da. Dağ başında yaşarsan, eski bir yılın bitip bir yenisinin başladığını söylerse elindeki takvim (doğru ya da yanlış, o, takvimi düzenleyenlerin günahı), yazmak zorunluluğunu duyarsın— duyabilirsin.

Özellikle bir kazazede isen.

Özellikle senden karşılık bekleyen mektuplar birikmişse.

Özellikle söyleyecek gibi olduğun şeyler birikmişse.

Özellikle henüz çıldırmamışsan.

Özellikle tiksiniyorsan yazmaktan.

Evet, özellikle—

Hadi, ne duruyorsun sevgili okuyucu
hadi yeni bir yılın eşiğinde değilsen bile
sen de sarıl kaleme.

İster başına gelenleri yaz
ister aklından geçenleri
ister düşlerine girenleri.

Ama yaz.

Çünkü her kalem yazabilir— en azından şu benim kırık kale-
mim kadar.

LXIII / Müfettiş

Karlar eriyordu.

Dağlardan oluk oluk sular akıyordu.

Çocuklarla, çamurlara bata çıka, dağ tepe demiyor, dolaşıyorduk.

Aylar, kış uykusundan uyanmıştı.

Bir kayadan bir kayaya atlayan dağkeçileri görölüyordu.

Ve su kıyılarında çulluklar.

Böyle bir yürüyüş gününün akşamı kapım çalındı.

Gelen, orta boylu, gözlüklü, kravatlı bir adamdı.

Yanında Muhtar vardı.

Buyur ettim.

Kendini tanıttı: Müfettiş.

Beni denetlemeye gelmişti.

Muhtar, bizi baş başa bırakıp gitti.

Müfettiş, kışı nasıl geçirdiğimi sordu.

Bebeleri gömerek, biraz ağlayarak, biraz gülerek, çok düşünererek, biraz kendimizi bulmaya çalışarak, dedim.

Sizin için çok güç olmalı bu deney, dedi.

Deney?

(Bu sözcük de nerden çıktı?)

Yok, sandığınız kadar güç olmadı, dedim.

Bakın buna memnun oldum, dedi. Çünkü biz, doğrusunu isterseniz ve artık yüzüp kuyruğuna geldiğinize göre söyleyebilirim, evet biz, dayanamayacağınızı düşünmüştük.

Neye dayanamayacağımı?

Burdaki yaşama.

Ama yaşam, beş aşağı, on yukarı, her yerde aynı, dedim.

Sizin gibi denize alışmış, tüm yaşamını denizlerde geçirmiş bir kişi, bu zorlu iklime dayanamaz sanmıştık, dedi. Demek yanılmışız.

Biliyor musunuz, bu deniz masalından da artık bıktım, dedim. Ve size bir itirafta bulunayım, denizi hiç ansımadım burda. Hiç aramadım. Düşlerime bile girmedi deniz. Öyle sanıyorum ki, hiçbir zaman yaşamadım denizlerde. Yaşadımsa da anılarımı yitirdim. Bazı gerçeklerin, bazı gerçekleri unutturduğunu gördüm burda. Dağ yaşamı denizin izlerini sildi. Tabii, eğer bir zamanlar bir deniz yaşamım olduysa.

Buraya alıştığınızı söylemeyeceksiniz umarım, dedi Müfettiş. Hayır, dedim, bunu söylemeyeceğim. Bundan önceki yaşamıma nasıl alışmamışsam, buraya da alışmadım. Hayır, söz konusu olan alışmak değil. Doğru söylediniz.

Hiçbir şey anlamadan bakıyordu yüzüme Bay Müfettiş.

Burda çok yararlı olmuşsunuz, bunu duyduk ve memnun olduk, dedi.

Yararlı mı? dedim. Güldüm.

Muhtar anlattı, çocuklara çok şey öğretmişsiniz. Okulu hiç kapamamışsınız. Tatil günlerinde bile açmışsınız. Çocuklarımız okuyup yazıyor ve sizin dilinizi konuşuyorlar, dedi Muhtar.

Olabilir, dedim. Ben de onların dilini konuşuyorum artık.

Nasıl? dedi, öğrendiniz mi onların dilini?

Bayağı şaşırmıştı. Korku dolu bir şaşkınlık.

Evet, dedim gülerek, yararlı olabilmek için.

Bunu söylememiştii bana Muhtar, dedi.

O bilmiyor ki, dedim.

Sizi kutlarım. Düşünüyorum da, sizin burdan kaçıp gideceğinizi düşünenlerin arasında olduğum için utanıyorum.

Kaçıp gitmek mi? dedim. Gerçekten kaçacağım mı *düşünülmüştü*? Ama nereye kaçabilirdim? Gideceğim bir yer yoktu ki. Dayattınız, dedi. Sabrettiniz. Şimdi bunun karşılığını görüyorsunuz.

Hangi karşılığı?

Mutluluk... şu anda duyduğunuz mutluluk... Bundan büyük karşılık mı olur?

Ah, mutluluksa söz konusu olan, evet, aldım sayılır karşılığını, dedim. Bir çay daha içmez misiniz?

İçmeyelim. Muhtar yemeğe bekliyor.

Yemeği sonra yeriz, dedim. Hazır olduğunda bize haber verirler. Biz birer çay daha içelim.

Önümüzdeki haftanın sonunda, okulu kapayabilirsiniz, dedi Müfettiş, çayından ilk yudumu aldıktan hemen sonra.

Anlamadım, dedim.

Okulu kapatabilirsiniz. Karlar eridi. Yollar açıldı. Zamanı geldi. Size, biraz da bunu bildirmek için geldim.

Peki okulu kapatınca ne yapacağım? dedim.

Özgürsünüz, dedi. Okulu kapatınca özgürsünüz artık. Hakkınızda iyi bir rapor vereceğim. Yarın derse bile girmeyeceğim.

Duyduklarım, gördüklerim, sizinle konuştuklarım yeter bana. Sorun o değil, dedim, ben size ne yapacağımı soruyorum.

Sizi burda alıkoyan zorunluluk böylece ortadan kalkmış oluyor, dedi. Bir hafta daha sabredeceksiniz. Sonra, okulun anahtarını Muhtara teslim edip dilediğiniz yere gidebilirsiniz.

Ama benim gidecek bir yerim yok, dedim. Söyledim size.

Şaşkın şaşkın yüzüme baktı.

Herhalde burda kalmayacaksınız, dedi.

Hiç düşünmedim, dedim. Birden, bu işin böyle biteceğini hiç düşünmedim.

Her şeyin bir sonu var, dedi Müfettiş. Sürgünlüğün, hastalığın, mapusluğun bile. Öyle değil mi?

Evet, dedim, bunu da hiç düşünmemiştim. Uykuların, uyanıklıkların, düşlerin de bir sonu olmalı. (Ölüm hariç— Bunu içimden, kendi kendime söyledim.)

Hiç kuşkusuz, dedi. Her şeyin bir sonu olduğuna göre.

Çok şükür kapı açıldı ve bu sıkıcı konuşmamız, daha derinlere inmeden, Fazıl'ın gelmesiyle kesildi. Yemek hazırmış. Bizi bekliyorlarmış. Kalktık.

Cep fenerimi aldım. Önde Fazıl, onun ardında müfettiş, arka-

da da ben, Muhtarın evine doğru yürümeye başladık. Eli-
ki fenerle, onların yollarını aydınlatıyordum.
Sessizliğı bozmak için, yalnız bunun için, Fazıl, Müfettiş Beye,
sonu olmayan bir şey söyle, dedim.
Fazıl, böyle sorularla her an karşılaşmış gibi hiç duraksa-
madan (ve gülerek) yapıştırdı cevabı:
Sayılar, dedi.
Müfettiş, Bravo, dedi. Bravo, gerçekten bravo, aritmetiğı de
çok iyi, çok güzel öğretmişsiniz çocuklara.

LXIV / Son Ders

Günler geçti, haftalar geçti, aylar geçti sevgili okur. Bir dağ başında da geçiyor zaman, dakikalar sayılarak da olsa geçiyor zaman. Kar yağdı, don tuttu, yollar kapandı, yollar açıldı, bebeler öldü, bebeler doğdu, gelen oldu, giden oldu, yolunu bulanlar oldu ve bir gün kar dindi. O günden sonra kar hiç yağmadı ya`da yağmurla karışık arada bir şöyle bir serpeleyip geçti. Karlar erimeye, sular akmaya, dereler oluşmaya başladı. Karların altından bitkiler çıktı. Ayılar kış uykusundan uyandı. Kurtlar ortalıktan çekildi. Koyunlar ağıllardan çıktı. Kuzular melemeye başladı. Bir müfettiş geldi. Bir hafta sonra okulu kapayacaksınız, dedi. Böylece bize yol göründü. Bu arada çocuklar okumayı öğrendiler, bu arada çocuklar saymayı öğrendiler, bu arada çocuklar hesap yapmayı öğrendiler, bu arada çocuklar dünyanın döndüğünü öğrendiler, bu arada çocuklar bulaşıcı hastalıklardan korunmayı öğrendiler, bu arada çocuklar hastalık yapan mikropları öğrendiler, bu arada çocuklar temizliği öğrendiler, bu arada çocuklar diş fırçalamanın gerekliliğini öğrendiler, bu arada çocuklar kentleri, denizleri, asfalt yolları öğrendiler, bu arada çocuklar nasıl yönetildiğimizi öğrendiler, belediye seçimlerini öğrendiler, başkentimizi ve öbür büyük kentlerimizi öğrendiler, yıldızlar niçin uzak, onu öğrendiler, ben bu arada karada yaşamayı öğrendim, karada da, dağ başında da, başka insanlarla da, kötü beslenerek de, bebeklerin ölümünü görerek de, ölmeden, çıldırmadan da yaşanılabil-

leceğini öğrendim, bu arada onların dillerinden sözcükler öğrendim, koyunlar nasıl doğurur, kurtlar nasıl köye iner, köpekler nasıl ısırır, bunları öğrendim. Bu arada ben de öğrendim sürgünde nasıl yaşanır, ben de bu arada öğrendim bütün bir kış boyu, sıfırın altında yirmi beş dereceyi bulduğunda soğuk, nasıl donmaz insan, nasıl dayanır, insan kendi soluğuyla nasıl ısınır, bunu öğrendim, nasıl kendisiyle konuşur insan, nasıl dertleşir, nasıl öyküler uydurur, bu arada ben de öğrendim yaşamın önceden belirlenmiş, ezberlenmiş bir biçimi olmadığını, yalnız denizlerde yaşanmadığını, denizlere belki bir daha dönmeyeceğimi, bu arada ben de öğrendim sessizliğin sesini, ezikliğin, çaresizliğin, başeğışin, yokluğun eşğini, bu arada ben de öğrendim.

Onlara şöyle dedim:

Yavrularım, ben gidiyorum, zamanım doldu, bir daha karşılaşır mıyız bilemem, burda kaldığım süre içinde sizlere birçok şey öğretmeye çalıştım, birçok şey öğrendiniz, örneğin, dünyanın döndüğünü, uçakların nasıl uçtuğunu, gemilerin nasıl yüzdüğünü, dağların oluşumunu, insanların türeyişini, nasıl yediğimizi, nasıl özümsemişimizi, nasıl sıçıttığımızı, nasıl öldüğümüzü, bütün bunları öğrendiniz, değil mi yavrularım? Ama ben, şimdi giderayak, sizden bir şey istiyorum:

Bütün öğrettiklerimi unutun. Dünya dönüyor, evet, ama belki de burda, bu dağ başında dönmemesini bilmek daha doğrudur. Size Hayat Bilgisi dersleri verdim sevgili çocuklar, ama hayatın gerçek bilgisini, siz, kendiniz, burda iki sınır arasında, bu dağ başındaki köyünüzden uzak kentlere gittiğinizde, askerliğinizde, öğreneceksiniz. Unutmayın ki, kitaplarda yazılanlar, okullarda öğretilenler her zaman doğru değildir.

Benim için doğru olan, sizin için gerekli değildir. Eğer öğrettiklerimin çoğu böyleyse, bağışlayın beni. Çünkü ben başka bir yerden geliyorum yavrularım ve gördüğünüz gibi, karların erimesiyle de gidiyorum işte. Nereye gittiğimi kesin olarak bilmiyorsam da gidiyorum. Burda kalacak olan sizlersiniz.

Burda yaşayacak olan sizlersiniz.

Sizler, karın üstünde yalınayak yürüyüp ölmeyenlerdensiniz.

Biz, bir kış boyu, yufka ekmek, otlu peynir, bulgur pilavı yiyip, çay içerek yaşayamayız.

Bizim meyvelerimiz, sebzelerimiz, etlerimiz vardır. Bütün bunları aradaki ayrımı göstermek için söylüyorum çocuklarım, beni yanlış anlamayın. Yalan söylemek günahtır, yalan söylemek insana yakışmaz, demedim. Beni yanlış anlamayın, yalan da söylenir. Benim size bütün bir kış söylediklerimin büyük bir çoğunluğu da yalandı. Ama şimdi söyleyeceklerim gerçek:

Yavrularım, insanlar üç aylık bebekken, nedeni bilinmeyen hastalıklardan ölmeden de yaşayabilirler.

Cüzzam, trahom bir alınyazısı değildir.

Hiçbir şey alınyazısı değildir, yavrularım.

Bu kadar.

Benim söyleyeceğim gerçek de bu kadar işte.

Hadi bakalım, dersimiz bitti dağılın.

Dağılın, dedim, duymadınız mı?

Hepiniz sınıflarınızı geçtiniz işte, hadi dağılın. Hadi bakalım, niçin dağılmıyorsunuz? Sınıflarınızı geçtiniz, dedim, ders bitti, dedim, hadi dağılın.

Peki öyleyse, hadi son dersimizi açık havada bitirelim, dağlara çıkalım, baharı muştulayan kar çiçeklerini arayalım; bizi, bu gece de ısıtacak çalı çırpıyı toplayalım, kış uykusundan uyanmamış aylar varsa, onları uyandıralım; hadi bakalım, hadi yavrularım, dışarı çıkalım, dağlara vuralım son bir kez daha kendimizi, hep birlikte.

Türkülerle, bağırışlarla, elimizde balta, keser.

Köpekler ardımızdan geliyor.

Kar güneşin altında eriyor.

Karın vurmadığı topraklar (derin çukurlar) güneşin altında tütüyor.

Bir kuş uçuyor. Çok şükür tüfeğimiz yok, vurmuyoruz.

Bir tavşan kaçıyor. Yolunu şaşırmış bir tilki bize bakıyor, silahımız yok, tilkiyi de vurmuyoruz.

Hadi yavrularım, ağaçları incitmeden birkaç kuru dal keselim, gece dersimizi de unutmayalım, bir gece daha ısıtacağız sınıfımızı.

Katranağaçlarından kuru dalları kesiyoruz nacaklarla, çukur-
da kalan karları küreyip, çalıları söküyoruz köklerinden; birbi-
rine bağlayıp, koca birer top yapıyoruz. Kınnapla bağlayıp, e-
ke çeke köye getiriyoruz.

Son gecemiz.

Gidişimiz hüzünlü olmasın diye türküler söylüyoruz, ateşler
yakıyoruz, koyunlar kesiyoruz, bir şenlik yaratıyoruz.
Çünkü hepimiziz.

LXV / Tansık

Sabah.

Bir katır getirdiler. Sandığımı, torbalarımı yükledik.

Bir at getirdiler, atladım.

Karlar eriyor. Güneş yükseliyor. Ama ayaz yerinde.

Yola koyuluyoruz.

Dağdan iniş başlıyor.

Çocuklar okulun önünde. Bayrağı direğe çekmişler. Bağırıyorlar ardımdan.

Biri gelip elimi öpüyor.

Biri gelip atımın dizginlerini tutuyor.

Biri, Gene gel, diye bağırıyor.

Cevap vermiyorum. Dönüp bakmaya bile korkuyorum.

Atım, yavaş yavaş, çamura bata çıka iniyor köyün yokuşundan aşağı.

Gözlerim yaşlı mı, bilmiyorum.

Topraktan dumanlar tütüyor.

Dizginleri arıyor nereye koyacağımı bilemediğim ellerim.

Ayaklarım boşlukta sallanıyor, üzengileri arıyor.

Ne dizgini bulabiliyor ellerim, ne de üzengileri ayaklarım.

Boşlukta (gibi) sallanıyorum.

Düşmemek için bir yere tutunmam gerek.

Atın yelesine tutunmak için eğiliyorum—

ve eğildiğimde görüyorum:

Atın dizginleri Halit'in elinde.

Halit, sen nerden çıktın? diyorum.

Halit cevaplamıyor.

Halit, hadi köye dön, diyorum.

Halit'in sırtında çaprazlama asılmış bir çiftte var.

Atımın önünde, dizginler elinde, yürüyor.

Halit'in ayağında çizmeler var.

Halit, dön köye, yolu biliyorum ben, diyorum.

Halit cevaplamıyor.

Köyden uzaklaştık. Çocukların sesini duymuyorum. Şimdi dağ yolunda, Halit, atın üstünde ben ve ardımızdan gelen kaktır, eriyen kar sularının oluşturduğu küçük bir dereyi geçiyoruz.

Halit taşların birinden öbürüne atlıyor, dizginleri bir an olsun bırakmadan.

Sonra bir düzlüğe varıyoruz.

Yemyeşil bir düzlüğe,

karın altından çıkan, adını bilmediğim (deniz adamı çiçek adını nerden bilir?) bembeyaz çiçeklerle kaplı bir düzlüğe.

Halit, bu çiçeklerin adı ne? diyorum.

Merakımdan değil, onu konuşturmak istediğimden.

Başını çeviriyor: ilk kez göz göze geliyoruz.

At durdu.

Hocam sana anlatacaklarım var, diyor.

Halit hiçbir şey anlatma, diyorum. Her şeyi biliyorum.

Hiçbir şeyi bilmiyorsun Hoca, hiçbir şeyi, diyor.

Sana çiçeklerin adını sordum, diyorum.

Akzambak, diyor.

At ilerliyor.

Yoruldum Halit, yardım et ineyim, biraz da yürüyeyim, diyorum.

At duruyor. Atlıyorum.

Atın önünde şimdi ikimiz beraber yürüyoruz.

Bütün anlattıklarımı yazdın değil mi? diyor Halit.

Evet, diyorum.

İnanarak mı? diyor.

İnanarak, diyorum.

Ama tümü yalandı onların, diyor.

Tümü de yalan olabilir mi Halit? diyorum. Ne kadar yalan
söylesen biraz da gerçeği söylersin.

Gülüyorum.

Öyle de olsa yalandı, diyor Halit.

Peki öyle olsun, diyorum.

Senin denizciliğin, başmdan geçenler, bize anlatılan masallar
gibi, diyor.

Ama ben size hiçbir şey anlatmadım, diyorum.

Başkaları anlattı, diyor. Ama ben hiçbir zaman inanmadım. Se-
ni iyi bildim.

Bu kez susan benim.

O yazdıklarını ne yapacaksın? diyor.

Saklayacağım, diyorum.

Ahrete kadar mı? diyor.

Kim bilir, belki, diyorum.

Benim adımı verme, diyor.

Kime? diyorum.

Hiç kimseye, diyor.

Olur, diyorum.

Söz mü? diyor.

Söz, diyorum.

Yolu değiştirdik.

Nereye gidiyoruz Halit?

Burdan daha kestirmedir Hocam.

İçimi korku sarıyor. Çevreye bakıyorum, ne bir köy, ne bir sü-
rü, ne bir çoban. Bir köpek bile yok.

Halit yanımda yürüyor. Sırtında tüfeği.

Bir tepeyi aşıyoruz. Bir düzlüğe iniyoruz.

İzlediğimiz bir keçi yolu.

Sonra gene bir tepeyi aşıyoruz.

Ve bir yar—

m üstünde buluyorum kendimi.

Sarp kayalar, aşağıya çılgın bir akarsu iniyor.

Akarsuyu bir uçaktan seyreder gibi seyrediyorum.
Çok yüksekte olmalıyız. Olduğumuz yerde daha karlar erime-
miş.

Burdan hiçbir yere gidilmez, diyorum Halit'e.

(Korkum arttı.) Niçin buraya getirdin beni?

Halit gülümsüyor.

İyi bak, diyor.

Bakıyorum.

Sarp kayalar. Aşağıda bir ırmak.

Baş dönmesi.

Görmedin mi? diyor Halit.

Neyi? diyorum.

Eliyle işaretlediği yöne çeviriyorum bakışlarımı. Suların kara-
ya girinti yaptığı bir küçük koy görür gibi oluyorum uçuru-
mun dibinde. Ve koyda bir nokta.

Halit boynundaki dürbünü çıkarıp uzatıyor.

Dürbünle bakıyorum.

Tanrım! Bir tansık bu! Bir tekne!

Halit, diyorum, bir tansık bu! Gene bir düş görmüyorum ya?

Hayır, diyor Halit, bu kez gördüğün düş değil. Bir düşün ger-
çekleşmesi.

Ben bununla mı gelmiştim buralara? diyorum.

Onu bilmiyorum, diyor Halit. Bildiğim, bunun *senin* teknen ol-
duğu. Köyden ayrılmamın nedeni buydu. Sana kırıldım. Ama
adamları bulup bu tekneyi onardık. Bugüne değin bir sahibi
çıkmadığına göre, *senin* teknen belledik, *senin* için hazırladık
onu.

İyi ama, bu ırmak denize çıkar mı? diyorum.

Ben denizci değilim, diyor Halit. Ama her ırmak denize ulaş-
maz mı?

Hayır, diyorum. Bazı ırmaklar dağlarda doğar, bozkırda yiter.
Kimi ırmak da teknelere geçit vermez. Hızlı akar. Ya da yete-
rince derin değildir.

Buraya değin geldiğine göre, diyor Halit, burdan da bir yerle-
re gider usta bir kaptanın elinde.

Usta bir kaptan, derken gülerek gözlerime bakıyor.

Sakın bu Nuh'un teknesi olmasın? diyorum.
İstersen hayvanları da çağıralım, diyor Halit.
Gülüyoruz.

Hadi bakalım, bir de yakından inceleyeyim şu tekneyi.
Atı, yarın üstündeki kayalardan birine bağlıyoruz. Yola koyu-
luyoruz.

Önde Halit. Ardında katır. Katırın ardında ben.
Ayaklarım birbirine dolanıyor. Kayalara çarpıyorum.
Düş kalka iniyorum.

İnerken de, Demek bir düş değil, demek bir masal değildi, de-
mek gerçekten bir kaza sonucu düştüm bu dağ başına, diye
düşünüyorum.

Halit, içimdeki sesi duymuş gibi, bağılıyor önden:
Pek kötü günler geçirdiğini söyleyemezsin.
Hayır, Halit, diyorum. Pek kötü günler geçirmedim.
Belki gene gelirsin, diyor.

Sen evini bitirdiğinde, diyorum.

Haber salacağım, diye bağılıyor Halit.

Haberini alır almaz, iki elim kanda olsa geleceğim, diyorum.
İniyoruz uçurumdan usta avcılar gibi ve sonunda varıyoruz
ırmağın kıyısına.

Sandığımı, torbalarımı indirdik katırın sırtından.

Tekneme şöyle bir baktım: "Tanrım, nereye gideceğim bunun-
la?"

Bir düş bu. Mutluluktan korkuya, coşkudan boğuntuya dönü-
şen, dönüşmekte olan bir düş.

Bekledim ki, Halit sarssın, bir kez daha uyandırsın beni.

O yalnızca boynundaki tüfeği çıkarıp vermekle yetindi.

Al bunu, gerekebilir.

Bir istek değil, bir buyruk bu.

Uzattığı tüfeği aldım.

Karşımdaydı. Göz gözeydik.

Bana verdiği sözü unutma, dedi.

Unutmayacağım, dedim. (Hangisini, hangi birini unutmaya-
cağım?)

Unutmayacağım, dedim bir kez daha.

Yolun açık olsun, dedi.

Gerçekte söylenecek tek söz de buydu: Yolun açık olsun.

Yepyeni bir yolculuğun eşiğindeydim.

Dağlardan sonra, ırmaklar—

Kandilli

Mayıs-Aralık 1976

DÜNYADAN YANKILAR:

"Bu benzersiz kitap, okuru yavaş yavaş kendi içine çekiyor. Okuyucunun karşı koyamadığı gizemli bir çekicilik bu. Anlatılan 'öykü' hiçbir şeye bağlanmıyor ve hiçbir yere varmıyor. Sessizce kendi varlığını kabul ettiriyor. Hiçbir şey 'söylemiyor' ama okudukça kişinin en gizli köşelerine varıyorsunuz..."

La Presse Française (Paris)

"Hakkârî'de Bir Mevsim, bir romandan çok, şiir yanı ağır basan bir ezgi.

Ferit Edgü dünyamızı kangrenleştiren bu saçmalıktan, çağdaş ahlâkçılarımızın önerdiklerinden çok farklı bir hümanizma doğabileceğini gösteriyor."

La Liberté Dimanche (Paris)

"Hakkârî'de Bir Mevsim, yalın ve atılğan bir yazış, zira bir insanın hem en dayanıksız hem en dayanıklı uçlarına yöneliyor ve o uçlara varıyor.

'Kendimi kurtarmak için yazıyorum' diyor yazar. Yaşama karşı soy-lu bir çağrı!"

Revolution (Paris)

"Hakkârî'de Bir Mevsim'in dili, bir çeviriden okumamıza karşın, son derece özgün bir dil, öylesine ki, öykünün içinde yer alan şiirsel bölümleri hiç yadırgamadan, doğal bir akış içinde okuyoruz..."

Bu kitaptan biraz sersemlemiş gibi çıkıyoruz, sanki çok uzaklarda, bir dağ köyünde uzun bir süre yaşamışız gibi."

Le Soir (Brüksel)

"Kimi kitaplar, okur tarafından vakit geçirmek için edilgen bir biçimde okunur. Bazı kitaplar da vardır, yazarlarla bir diyalog yaratır ya da sessizliği ve içyanıtları getirir. Hakkârî'de Bir Mevsim, bu tür romanlardan."

Jeune Afrique (Paris)

"Bizde benzeri olmayan bir roman."

La Quinzaine Litteraire (Paris)

"F. Edgü'nün üslûbu son derece bilinçli.

Soğuğu, yoksulluğu, yalnızlığı, köylülerle öğretmen arasındaki saygılı ilişkiyi anlatırken deneysel edebiyatın en ilginç örneğini veriyor."

Westfaellischer Anzeiger

"Yazar gerçeği görünür duruma getirmeyi başarıyor, bunu istemediği bir şeyi yaparak sağlıyor, yani fotoğraf çekerek, sözcüklerle resim çizerek.

Hiçbir kameranın çekemeyeceği biçimde görüntülüyor dış yaşam ile kendi içsel yaşamını.

Kitap büyük bir resim, bir deneyin anlatımı ve belgelenmesi..."

Tas

"F. Edgü kendine has bir şiirsellikte yazıyor, kökleri ülkesinin anlatı geleneğinden çok Kafka ve Gerçeküstücülüğe uzanan bir şiirsellik bu..."

Tagesanzeiger

"O"yu [*Hakkâri'de Bir Mevsim*] sadece gerçekçi bir roman olarak saymak yetmez, gerçeğin inanılmaz bir düşe dönüştüğü, şaşırtıcı bir öyküdür bu. Ferit Edgü'nün gerçek bir yaşamı, bir roman yaşamına çevirmesindeki beceriye hayran oldum. Çünkü 'O' gözlem gücünü, anlatı ustalığından alıyor.

Melih Cevdet Anday

Filmi 1984 Berlin Film Festivali'nde dört ödül birden alan "*Hakkâri'de Bir Mevsim*", Çince ve Japonca dahil, çeşitli dünya dillerine çevrilmiştir.



ISBN: 978-975-570-285-8



9 789755 702858

14 TL

www.selyayincilik.com